

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 113 (1995)
Heft: 90

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 113. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 113e année

Mittwoch
10. Mai 1995Abonnementspreise: Schweiz Fr. 110.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 185.- jährlich
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 110.- TVA y compris; étranger fr. 185.-
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Mercredi
10 mai 1995

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

4. Mai 1995 (9082)
Neofas AG, in Illnau-Effretikon, Vogelsangstrasse 14, 8307 Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1995. Zweck: Konfektionierung, Transport und Handel mit Produkten für das Baugewerbe sowie Erbringung von Beratungsdienstleistungen in diesem Gewerbebereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nüesch, Leonard Marco, von Zürich und Balgach, in Boppelsen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kuster, Fritz, von Eschenbach SG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schoch, Hans-Peter, von Obfelden und Zürich, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramseyer, Philippe Jean, von Eggwil, in Lindau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; C3 Treuhand & Verwaltung AG, in Zollikon, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9083)
2G Glasbau - Design AG (2G Glasbau - Design SA) (2G Glasbau - Design Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991 S. 3719). Statutenänderung: 13. 3. 1995. Firma neu: **Liquidationshaus Gehrig AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Liquidationshaus Gehrig SA**) (**Liquidationshaus Gehrig Ltd**). Domizil neu: Albstrasse 133, 8038 Zürich. Zweck neu: Handel mit Liquidationswaren sowie Handel mit Kunstgegenständen aller Art, inkl. Schätzungen von Nachlässen; kann Beteiligungen, Patente, Lizenzen, Grundstücke & Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti Treuhand, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9084)
Amun Trading AG, in Zürich, Produktion und Erbringung von Informationsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1995 S. 651). Domizil neu: c/o Ahmed Abou-Zeid, Überlandstrasse 335, 8051 Zürich.
4. Mai 1995 (9085)
Bartond SA, in Zürich, Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1993 S. 6467). Domizil neu: c/o Ecor Treuhand & Wirtschaftsberatung AG, Talstrasse 20, 8001 Zürich.
4. Mai 1995 (9086)
Billi AG, in Zürich, Engros- und Detailhandel mit Lebensmitteln und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1994 S. 7089). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Peter, von Kirchberg SG, in Bonstetten, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Bernhard, von Lanzeneunform, in Widnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Stetten AG); Siebenhaar, Stefan, von Kaisten, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
4. Mai 1995 (9087)
Bolem AG (Bolem SA) (Bolem Ltd), in Wallisellen, Anpflanzung, Ernte, Aufarbeitung, Distribution und Vermarktung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 12. 1994 S. 7153). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Weck, Carole Virginie Monique, von Fribourg und Börsingen, in Wallisellen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
4. Mai 1995 (9088)
Borsani AG, in Winterthur, Vertrieb in der Schweiz und im Ausland von Baustoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1985 S. 469). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänderbüro Norbert Hutter, in Elgg, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9089)
Bravag AG, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984 S. 29). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt H. Lanz Treuhand + Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9090)
Cockpit Medien AG, in Zollikon, Herausgabe von Zeitschriften und ähnlichen Publikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1994 S. 987). Domizil neu: Bühlerstrasse 1, 8125 Zollikonberg.

4. Mai 1995 (9091)
Dalla Corte AG, in Nürensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1993 S. 6639). Statutenänderung: 29. 3. 1995, 20. 4. 1995. Zweck neu: Montage, Fabrikation und Handel von Plattenbelägen; kann sich an Firmen, die einen gleichen oder ähnlichen Zweck verfolgen, beteiligen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahm Aktiven und Passiven der Firma «Gebrüder Dalla Corte», in Kloten, gemäss Bilanz per 1.1.1980 zum Preise von Fr. 91 781.95, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rekonta Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edmond N. Burke, Chartered Accountant, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9092)
DBK AG, in Küssnacht ZH, Finanzierung von Industrie- und Bauprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990 S. 4791). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Leo, von Küssnacht ZH, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
4. Mai 1995 (9093)
Dosteba AG, in Bachenbühl, Herstellung, Montage und Vertrieb von Baumaterialien und Halbfabrikaten für die Bauindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1994 S. 3628). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jeitler, Peter, von Krauchthal, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9094)
Drogerie Flückiger AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1994 S. 6991). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adrem Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritz Stucki Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9095)
Druckerei Robert Hürlimann AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1995 S. 1071). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Anita, von Zürich und Kilchberg ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
4. Mai 1995 (9096)
Elektro Zbinden AG, in Pfäffikon, Projektierung und Ausführung sämtlicher Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1987 S. 3769). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zbinden, Hans, von Pfäffikon ZH und Guggisberg, in Pfäffikon ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Urs, von Weisslingen und Winterthur, in Weisslingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter); Keller, Rolf, von Weisslingen und Winterthur, in Weisslingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Dr. Peter, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9097)
Fenelec AG, in Volketswil, Herstellung von elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1988 S. 3784). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moritz Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9098)
Fides Partner AG (Fides Partner SA) (Fides Partner Ltd), in Zürich, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Vermögensverwaltungsunternehmung gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1995 S. 1303). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Rudolf, von Emmen, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
4. Mai 1995 (9099)
Finturicum AG (Finturicum SA) (Finturicum Ltd), in Zürich, Beratungen und weitere Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1995 S. 432). Domizil neu: Stockerstrasse 38, 8002 Zürich.
4. Mai 1995 (9100)
Firmo Ghidoni AG, in Kloten, Veredlung von Metallen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1986 S. 501). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9101)
Fraba Feinmechanik AG, in Opfikon, Ausführung von mechanischen Arbeiten, speziell Fein- und Präzisionsmechanik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12. 8. 1994 S. 4525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bader, Monika, von Opfikon und Zürich, in Opfikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
4. Mai 1995 (9102)
Frank J. Furrer - Walter M. Gloor AG, Elektronische Systemtechnik, in Detikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12. 8. 1994 S. 4525). Domizil neu: Heimstrasse 46, 8953 Dietikon.

4. Mai 1995 (9103)
Gutta-Werke AG, in Bäretswil, Fabrikation und Vertrieb von Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1995 S. 998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ging, Adrian, von Thalheim AG, in Obersigenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruesch, Thomas, von Oftringen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
4. Mai 1995 (9104)
H. Zwygart AG, in Zürich, Vornehmlich Ausführung von Architekturaufrägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1995 S. 1751). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwygart, Hans, von Zürich, in Herbligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zollikon).
4. Mai 1995 (9105)
HRS - La Visione SA, in Zürich, Führung eines Damenmodegeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993 S. 2810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaller, Antoine, von Corban, in Weiningen ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hubatka, Herbert, von Degersheim, in Rorschacherberg, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9106)
Inter Treuhand- und Verwaltungs AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1988 S. 3284). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffacher Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9107)
Intercity Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1994 S. 6645). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9108)
Intercity Verwaltungs-AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1995 S. 1556). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9109)
Interimo-Baupartner AG, in Rueschlikon, Planung und Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten für den Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992 S. 548). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Realrida Treuhand & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9110)
Interoceanic Consortium AG (Interoceanic Consortium SA) (Interoceanic Consortium Ltd), in Zollikon, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1991 S. 2733). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consil Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9111)
Interquarz Trading AG, in Mönchaltorf, Herstellung von Produkten der Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 2. 1993 S. 969). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ortag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9112)
IRE Recycling Engineering AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1990 S. 2469). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testor Treuhand, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

2589 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

2601 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni
Bern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

2608 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale.
416029-416070

2611 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

2613 Der schweizerische Aussenhandel im ersten Quartal 1995.
Structure du commerce extérieure de la Suisse durant le 1er trimestre 1995.

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

4. Mai 1995 (9113)
Isocast AG, in K ü s n a c h t Z H., Handel mit und Herstellung von chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990 S. 4890). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9114)
Jacxsens + Partner Vermögensverwaltungs AG, in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1994 S. 1434). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Panarex Revisions + Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9115)
Kommunikationsbüro Zürich AG, in Z ü r i c h., Entwicklung und Verkauf von Kommunikationsprodukten sowie Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1994 S. 616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Hans, von Meierspalk, in Uster, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borsoi, Suter, Weck und Partner Steuern, Recht, Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9116)
Kuoni Reisen Holding AG (Kuoni Voyages Holding SA) (Kuoni Viaggi Holding SA) (Kuoni Travel Holding Ltd) (Viajes Kuoni Holding SA), in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1995 S. 2083). Zweigniederlassung neu: Langenthal, St. Gallen (Kornhausstrasse).
4. Mai 1995 (9117)
La Femme SA, in O p f i k o n., Engros-Handel mit Bekleidung und Schuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1986 S. 2954). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klarer Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
4. Mai 1995 (9118)
Landert-Motoren AG, in B ü l a c h., Entwicklung von elektrischen Motoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1995 S. 1668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gilliet-Landert, Ruth, von Zürich, in Giubiasco, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züllig-Landert, Margaretha, von Bülach, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
4. Mai 1995 (9119)
L.G.Z.-Laborgemeinschaft Zürich AG, in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989 S. 3869). Domizil neu: c/o Ecor Treuhand + Wirtschaftsberatung AG, Talstrasse 20, 8001 Zürich.
4. Mai 1995 (9120)
Mitsubishi Bank (Schweiz) AG (Mitsubishi Bank (Suisse) SA) [Mitsubishi Bank (Switzerland) Ltd], in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1995 S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenschwiler, Thomas, von Aedermannsdorf, in Balsthal, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Faulknor, Philip, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); O'Donnell, John, Bürger der USA, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kidokoro, Yoshiya, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Stadelmann, Alexander, von Escholzmatt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
4. Mai 1995 (9121)
Monaval Finanz AG (Monaval Finance SA) (Monaval Finanziaria S.p.A) (Monaval Finance Ltd), in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992 S. 5876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buck, Hans E., von Baden und Gebenstorf, in Stetten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kober, Dr. Robert, von Zürich und Basel, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koopman, Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Beusichem, (Niederlande), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van der Spek, Carel N., niederländischer Staatsangehöriger, in London (England), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Dr. Hans-Peter, von Schaffhausen, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien).
4. Mai 1995 (9122)
Niederer + Partner AG, bisher in R e g e n s d o r f., Handel von und mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1995 S. 1501). Statutenänderung: 13. 4. 1995. Sitz neu: B a c h e n b ü l a c h. Domizil neu: Kasernenstrasse 4 B, 8184 Bachenbülach.
4. Mai 1995 (9123)
Nosa Zürich SA, in Z ü r i c h., Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 3. 1993 S. 1222). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässle, Hans, von Degerheim, in Bischofszell, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: stellvertretender Direktor).
4. Mai 1995 (9124)
Pfanner + Frei AG, Elektro-Anlagen, in Z ü r i c h., Projektierung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1994 S. 2480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfanner, Max, von Zürich und Flums, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
4. Mai 1995 (9125)
Qent AG (Qent SA) (Qent Ltd) (Qent Inc.), in Z o l l i k o n., Finanz- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991 S. 3643). Domizil neu: Bühlsstrasse 1, 8125 Zollikoberg.
4. Mai 1995 (9126)
Remotis Conduction Ltd, in Z ü r i c h., Durchführung kommerzieller Geschäfte im Bereich von Gebrauchs- und Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1995 S. 2174). Domizil neu: Stockerstrasse 38, 8002 Zürich.
4. Mai 1995 (9127)
Sulzer AG (Sulzer SA) (Sulzer Ltd), in W i n t e r t h u r., Beteiligung an Technologieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1995 S. 1332). Statutenänderung: 31. 3. 1995. Aktienkapital neu: Fr. 230 980 400 (bisher: Fr. 229 690 600). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 230 980 400. Aktien neu: 2309 804 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 2202 996 Namenaktien zu Fr. 100). Partizipationskapital neu: Fr. 114 886 100 (bisher: Fr. 110 048 200). Liberierung Partizipationskapital neu: Fr. 114 886 100. Partizipationschein neu: 1148 861 Inhaberprioritätscheine zu Fr. 100 (bisher: 1100 482 Inhaberprioritätscheine zu Fr. 100).
4. Mai 1995 (9128)
Snware Informatik AG, bisher in N e f e n b a c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 7. 1993 S. 3720). Statutenänderung: 3. 2. 1995, 3. 3. 1995, 16. 3. 1995. Sitz neu: S e u z a c h. Domizil neu: Deisriedstrasse 5, 8472 Oberrohringen. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von EDV-Software, Konzeptlösungen im Bereich EDV, Vermittlung und Verkauf von EDV-Hardware; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
4. Mai 1995 (9129)
Syslogic Datentechnik AG (Syslogic Datentechnik SA) (Syslogic Datentechnik Ltd), in D i e t i k o n., Handel mit sowie Herstellung von elektronischen und elektro-mechanischen Systemen und Systemteilen hoher Qualität, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 8. 1994 S. 4498). Domizil neu: Heimstrasse 46, 8953 Dietikon.
4. Mai 1995 (9130)
TA-Media AG, in Z ü r i c h., Alle Tätigkeiten im Medienbereich und der Informationsvermittlung, insbesondere im Verlagswesen und der grafischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1995 S. 1020). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bider, Roland, von Rorbas, mit Kollektivprokura zu zweien.
4. Mai 1995 (9131)
Tagblatt der Stadt Zürich AG, in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1995 S. 572). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bider, Roland Erwin, von Langenbruck und Rorbas, in Rorbas, mit Kollektivprokura zu zweien; Schuler, Markus, von Glarus, in Glarus, mit Kollektivprokura zu zweien.
4. Mai 1995 (9132)
Zani Auslandbeteiligungen AG, in W i n t e r t h u r., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1994 S. 1250). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Paul, von Affoltern im Emmental, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
4. Mai 1995 (9133)
CTA Consulting AG, bisher in W i l S G., Dienstleistungen auf dem Gebiet der Vermögens- und Liegenschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1994, S. 5417). Statutenänderung: 10. 3. 1995. Sitz neu: D ü b e n d o r f. Domizil neu: c/o Performance Software AG, Zürichstrasse 127, 8600 Dübendorf. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Vermögens- und Liegenschaftsberatung- und -verwaltung; kann Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffacher, Dr. Werner, von Matt, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Märki, Ulrich, von Willigen, in Uetikon am See, Delegierter, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle (wie bisher).
4. Mai 1995 (9134)
Cygnos AG, in Z ü r i c h., Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1995 S. 1071). Firma neu: **Cygnos AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
4. Mai 1995 (9135)
Flexo - Top AG (Flexo - Top SA) (Flexo-Top Ltd), in W ä d e n s w i l., Engros-Handel mit und Import von Artikeln des Bedarfs des Farbar- und Eisenwarenhandels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980 S. 2468). Firma neu: **Flexo - Top AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Flexo - Top SA in liquidation) (Flexo-Top Ltd in liquidation)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 29.03.1995 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Messmer, Hans, von Winterthur, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messmer, Thomas, von Winterthur, in Rafz, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
4. Mai 1995 (9136)
Indalo AG, in Z ü r i c h., Dienstleistungen im Bereiche von Informatik, Nautik und Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30. 4. 1993 S. 2122). Firma neu: **Indalo AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.03.1995 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Katharina Bacher, Schüracher 156, 8700 Küsnacht ZH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karrer, Charles, von Aesch (BL), in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bacher, Ursula, von Obergesteln, in Besazio, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bacher, Katharina, von Jegenstorf, in Küsnacht ZH, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.
4. Mai 1995 (9137)
Induconsulting AG, in W i n t e r t h u r., Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980 S. 3217). Firma neu: **Induconsulting AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
4. Mai 1995 (9138)
RM Security Service AG, in Z ü r i c h., Durchführung von Bewachungsaufgaben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1995 S. 721). Firma neu: **RM Security Service AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
4. Mai 1995 (9139)
Stendler Treuhand AG, in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1993 S. 4324). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.03.1995 infolge Umwandlung ohne Liquidation gemäss Art. 824 OR in Stendler Treuhand GmbH, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 01.01.1995 auf die Stendler Treuhand GmbH über.
4. Mai 1995 (9140)
Beach + Snow Import AG in Konkursliquidation, in W i n t e r t h u r., Im- und Exporthandel mit Waren aller Art, insbesondere von Sportartikeln und Sportbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1994 S. 5871). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 12.04.1995 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.
4. Mai 1995 (9141)
Intercom Handels-AG in Liq, in S c h l i e r e n, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1994 S. 3456). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöst, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
4. Mai 1995 (9142)
Jucker Tor AG, in U s t e r., Stahl- und Metallarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992 S. 4932). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts
- Uster vom 20.04.1995 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.
4. Mai 1995 (9143)
Architekturbüro Ramp AG in Liquidation, in Z o l l i k o n., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1994 S. 6455). Firma neu: **Architekturbüro Ramp AG in Konkursliquidation**. Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 29.03.1995 über bereits aufgelöste Gesellschaft.
4. Mai 1995 (9144)
Busicor-Business Services & Consultants Corp. in Liquidation, in Z ü r i c h., Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1995 S. 186). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 06.04.1995 der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 18.04.1995 mangels Aktiven eingestellt.
4. Mai 1995 (9145)
Bührer, Giger + Partner AG, in Z ü r i c h., Betrieb eines Hotel-Generalbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1995 S. 720). Firma neu: **Bührer, Giger + Partner AG in Liquidation**. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29.03.1995 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 19.04.1995 mangels Aktiven eingestellt.
4. Mai 1995 (9146)
Eclair Bau AG, in Z ü r i c h., Betrieb eines Baunternehmens für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1995 S. 1109). Firma neu: **Eclair Bau AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 07.03.1995.
4. Mai 1995 (9147)
Ferenova AG für Ausbausysteme und Fensterbau, in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1995 S. 1303). Firma neu: **Ferenova AG für Ausbausysteme und Fensterbau in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 04.04.1995.
4. Mai 1995 (9148)
Futurecom AG, in Z ü r i c h., Handel mit Computern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1994 S. 4214). Firma neu: **Futurecom AG in Liquidation**. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22.03.1995 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 10.04.1995 mangels Aktiven eingestellt.
4. Mai 1995 (9149)
Intraflug AG, in E g g., Organisation von Flug- und Bahnreisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994 S. 3800). Firma neu: **Intraflug AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 09.03.1995.
4. Mai 1995 (9150)
Toptronic AG, in D ü b e n d o r f., Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Auto-Klimaanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990 S. 2207). Firma neu: **Toptronic AG in Liquidation**. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 06.04.1995 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 11.04.1995 mangels Aktiven eingestellt.
4. Mai 1995 (9151)
Natel Meier GmbH, in Z ü r i c h., Albulastrasse 57, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1995. Zweck: Montage von Funkantennen jeder Art und Nattel-Einbau; kann in diesem Zusammenhang mit Halb- und Fertigprodukten Handel betreiben, sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das von Leo Meier an der Albulastrasse 57 in Zürich geführte Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1994 mit Aktiven von Fr. 68 759.10 und Passiven von Fr. 10 278.65 zum Preis von Fr. 58 480.45, wovon Fr. 20 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 38 480.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Leo, von Baden, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Meier, Rosmarie, von Baden, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.
4. Mai 1995 (9152)
Stuedler Treuhand GmbH, in Z ü r i c h., Oerlikonerstrasse 38, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 3. 1995. Zweck: Übernahme aller Funktionen einer Treuhandgesellschaft, insbesondere Führen von Buchhaltungen, Erstellen von Jahresabschlüssen, Durchführen von Bücherrevisionen, Analysen und Gutachten, Ausarbeiten von Steuererklärungen, Steuerberatung, Liegenschaftsvermittlungen und -verwaltungen, Testamentsberatungen und Erteilungen. Stammkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Stuedler Treuhand AG, in Zürich, hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 01.01.1995 Aktiven von Fr. 112 957.05 und Passiven von Fr. 9131.95 im Sinne von Art. 824 ff. OR. Vom Aktivenüberschuss werden Fr. 100 000 auf das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stuedler, Jean-Pierre, von Fontaines NE und Krattigen, in Zufikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000; Stuedler-Schmid, Sonja, von Fontaines NE und Krattigen, in Zufikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Cafader, Daniel, von Lachen, in Niederwil AG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
4. Mai 1995 (9153)
Unilife GmbH, in Z ü r i c h., Am Wasser 83, 8049 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 4. 1995. Zweck: Beratung, Betreuung und Akquisition in den Bereichen Versicherungen, Versicherungen- und Bankanlagen und Vorsorgekonzepten für Privat- und Geschäftskunden; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marillo, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Zimmermann, Felix, von Vilters, in Birmsdorf ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.
4. Mai 1995 (9154)
Ets. Louis De Poortere (LdP Suisse) S. à r.l. [Ets. Louis De Poortere (LdP Schweiz) GmbH], in Z ü r i c h., Teppichen, Spannteppichen und anderen Verzierungsprodukten für Böden und Wände, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1994 S. 1791). Domizil neu: c/o Finturicum AG, Stockerstrasse 38, 8002 Zürich.

4. Mai 1995 (9155)
Geoprotect, Büro für atmosphärische, aquatische und terrestrische Ökologie, GmbH, in K ü s n a c h t Z H. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1994 S. 5894). Zweigniederlassung neu: N e s s l a u.

4. Mai 1995 (9156)
Transcript GmbH, in Z ü r i c h. Betrieb eines Schulcenter's für Sprachen und eines Übersetzungsbüros sowie Handel mit Multimedia-Produkten; Treuhand-, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1994 S. 5742). Domizil neu: Zeltweg 48, 8032 Zürich.

4. Mai 1995 (9157)
Wintime GmbH, in W i n t e r t h u r, EDV-Dienstleistungen und Unternehmensberatungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1995, S. 243). Statutenänderung: 18. 4. 1995. Domizil neu: Theaterstrasse 3, 8400 Winterthur. Stammkapital neu: Fr. 35 000. Liberierung neu: Fr. 35 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balogh, Philippe Emanuel, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000; Schildknecht, Albert Henri, von Eschlikon TG, in Arosa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000 (bisher: mit einer Stammeinlage von Fr. 7000); Corti, Philippe Ugo, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift).

4. Mai 1995 (9158)
Elgro GmbH, in O e t w i l a m S e e. Handel mit Maschinen, Geräten, Apparaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992 S. 1998). Firma neu: **Elgro GmbH in Liquidation.** Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 24.03.1995 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 13.04.1995 mangels Aktiven eingestellt.

4. Mai 1995 (9159)
Femeka-Tech GmbH, in K l o t e n. Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 18. 3. 1994 S. 1483). Firma neu: **Femeka-Tech GmbH in Konkursliquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 05.04.1995.

4. Mai 1995 (9160)
Genosol Martella, in M a r t h a l e n, Errichtung von Photovoltaik-Anlagen zur Erzeugung von Elektrizität, die in das öffentliche Netz eingespeist wird, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993 S. 111). Domizil neu: c/o Pierre Ilg, Im Zil, 8460 Marthalen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Griesser, Barbara, von Marthalen, in Marthalen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feuer, Felix, von Trüllikon, in Trüllikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Mai 1995 (9161)
Wohnbankgenossenschaft «Bachtel», in H i n w i l. Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989 S. 2578). Domizil neu: c/o Josef Kälin, Wihaldenstrasse 2, 8340 Hinwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spälti, Fritz, von Neistal GL, in Hinwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Erich, von Hinwil, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wirth, Jakob, von Goldingen, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Josef, von Einsiedeln, in Hinwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brubacher, Martina, von Wädenswil und Baar, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Juhasz, Robert, von Wetzikon ZH, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

4. Mai 1995 (9162)
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA [Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG] [Banque Nationale de Paris (Svizzera) SA] [Banque Nationale de Paris (Switzerland) Ltd], in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1995 S. 186). mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaub, Hans-Rudolf, von Basel, in Binningen, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Mai 1995 (9163)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung, K ü s n a c h t, in K ü s n a c h t Z H, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1912). mit Hauptsitz in: Uster. Firma neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung K ü s n a c h t.** Firma des Hauptsitzes neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Zweck neu: Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Haltung von Kies- und Betonwerken und Ausführung von Transporten aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

4. Mai 1995 (9164)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung Herrliberg, in H e r r l i b e r g, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1912). mit Hauptsitz in: Uster. Firma neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung Herrliberg.** Firma des Hauptsitzes neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Zweck neu: Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Haltung von Kies- und Betonwerken und Ausführung von Transporten aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

4. Mai 1995 (9165)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung Winterthur, in W i n t e r t h u r, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1912). mit Hauptsitz in: Uster. Firma neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung Winterthur.** Firma des Hauptsitzes neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Zweck neu: Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Haltung von Kies- und Betonwerken und Ausführung von Transporten aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

4. Mai 1995 (9166)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung, W ä d e n s w i l, in W ä d e n s w i l, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1912). mit Hauptsitz in: Uster. Firma neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung W ä d e n s w i l.** Firma des Hauptsitzes neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Zweck neu: Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Haltung von Kies- und Betonwerken und Ausführung von Transporten aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

4. Mai 1995 (9167)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1912). mit Hauptsitz in: Uster. Firma neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Firma des Hauptsitzes neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Zweck neu: Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau,

sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Haltung von Kies- und Betonwerken und Ausführung von Transporten aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

4. Mai 1995 (9168)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung, D ü b e n d o r f, in D ü b e n d o r f, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1912). mit Hauptsitz in: Uster. Firma neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung D ü b e n d o r f.** Firma des Hauptsitzes neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Zweck neu: Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Haltung von Kies- und Betonwerken und Ausführung von Transporten aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

4. Mai 1995 (9169)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung, R ü t i, in R ü t i Z H, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1912). mit Hauptsitz in: Uster. Firma neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung R ü t i.** Firma des Hauptsitzes neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Zweck neu: Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Haltung von Kies- und Betonwerken und Ausführung von Transporten aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

4. Mai 1995 (9170)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung, S t ä f a, in S t ä f a, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1912). mit Hauptsitz in: Uster. Firma neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung S t ä f a.** Firma des Hauptsitzes neu: **Egolf AG Uster, Strassen- und Tiefbau.** Zweck neu: Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Haltung von Kies- und Betonwerken und Ausführung von Transporten aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

4. Mai 1995 (9171)
Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank) (Suisu Forukusuginkö), in W ä d e n s w i l, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1995 S. 1193). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, René, von Richenthal LU, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Hans, von Rumendingen, in Veighen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grötsch, Clemens, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Jakob, von Ennenda, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Gabriel, von Mitlödi, in Näfels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyste, Jean-François, von Thierrens, in Fallanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaad, Rolf, von Laupersdorf, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Marcel, von Tuggen, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Heinrich, von Zürich, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fix, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Bernhard, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stein, Eginhard, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krucker, Clemens, von Braunau, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Beat, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Markus, von Wolfenschiessen, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dössecker, Jörg, von Saules, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eltschinger, Ivo, von Zumholz, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Husterer, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Patricia, von Untersiggenthal, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Utz, Oliver, von Affoltern am Albis, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt, Hans Peter, von Winterthur, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieser, Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt, Hans Peter, von Winterthur, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germanier, Pascal, von Sierre, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gertsch, Max, von Lauterbrunnen, in K ü s n a c h t Z H, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Heinz, von Wald ZH, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kistler, Thomas, von Zürich, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reist, Bernhard, von Sumiswald, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Erich, von Appenzell, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Madeleine, von Sarmenstorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benedetti, Sabrina, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Gottfried, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cattaneo, Urs, von Richterswil, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glättli, Martin, von Kilchberg ZH, in Rütli ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Christian, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heyner, Daniel, von Duvin, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küttel, Alexandra, von Gersau, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luppino, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rihner, Claudia, von Aarau, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riz, Anne, von Bischofzell, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Stephan, von Sarmenstorf, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schättin, Heinz, von Wangen SZ, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Mai 1995 (9172)
Schweizerische Volksbank, Dietikon (Banque Populaire Suisse, Dietikon) (Banca Popolare Svizzera, Dietikon) (Swiss Volksbank, Dietikon) (Suisu Forukusuginkö, Dietikon), in D i e t i k o n, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1995 S. 1192). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, René, von Richenthal LU, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Hans, von Rumendingen, in Veighen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grötsch, Clemens, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Jakob, von Ennenda, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Gabriel, von Mitlödi, in Näfels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyste, Jean-François, von Thierrens, in Fallanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaad, Rolf, von Laupersdorf, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Marcel, von Tuggen, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Heinrich, von Zürich, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fix, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Bernhard, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stein, Eginhard, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krucker, Clemens, von Braunau, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Walter, von Zürich, in Oberlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Beat, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Markus, von Wolfenschiessen, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dössecker, Jörg, von Saules, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eltschinger, Ivo, von Zumholz, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Husterer, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Patricia, von Untersiggenthal, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Utz, Oliver, von Affoltern am Albis, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieser, Otto, deutscher Staatsangehöriger,

ner, österreichischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Patricia, von Untersiggenthal, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Utz, Oliver, von Affoltern am Albis, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieser, Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt, Hans Peter, von Winterthur, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germanier, Pascal, von Sierre, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gertsch, Max, von Lauterbrunnen, in K ü s n a c h t Z H, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Heinz, von Wald ZH, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kirchhofer, Reto, von Schaffhausen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kistler, Thomas, von Zürich, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolt, Erwin, von Näfels, in Näfels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reist, Bernhard, von Sumiswald, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Erich, von Appenzell, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Madeleine, von Sarmenstorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benedetti, Sabrina, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Gottfried, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cattaneo, Urs, von Richterswil, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glättli, Martin, von Kilchberg ZH, in Rütli ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Christian, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heyner, Daniel, von Duvin, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küttel, Alexandra, von Gersau, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luppino, Angelo Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rihner, Claudia, von Aarau, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riz, Anne, von Bischofzell, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Stephan, von Sarmenstorf, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schättin, Heinz, von Wangen SZ, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Mai 1995 (9173)
Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich (Banque Populaire Suisse, Helvetiaplatz, Zürich) (Banca Popolare Svizzera, Helvetiaplatz, Zürich) (Swiss Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich) (Suisu Forukusuginkö, Helvetiaplatz, Zürich), in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1995 S. 1192). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, René, von Richenthal LU, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Hans, von Rumendingen, in Veighen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grötsch, Clemens, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Jakob, von Ennenda, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Gabriel, von Mitlödi, in Näfels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyste, Jean-François, von Thierrens, in Fallanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaad, Rolf, von Laupersdorf, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Marcel, von Tuggen, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Heinrich, von Zürich, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fix, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Bernhard, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stein, Eginhard, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krucker, Clemens, von Braunau, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Walter, von Zürich, in Oberlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Beat, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Markus, von Wolfenschiessen, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dössecker, Jörg, in Saules, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eltschinger, Ivo, von Zumholz, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Husterer, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Patricia, von Untersiggenthal, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Utz, Oliver, von Affoltern am Albis, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieser, Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt, Hans Peter, von Winterthur, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germanier, Pascal, von Sierre, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gertsch, Max, von Lauterbrunnen, in K ü s n a c h t Z H, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Heinz, von Wald ZH, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kistler, Thomas, von Zürich, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reist, Bernhard, von Sumiswald, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Erich, von Appenzell, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Madeleine, von Sarmenstorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benedetti, Sabrina, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Gottfried, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cattaneo, Urs, von Richterswil, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glättli, Martin, von Kilchberg ZH, in Rütli ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Christian, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heyner, Daniel, von Duvin, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küttel, Alexandra, von Gersau, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luppino, Angelo Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rihner, Claudia, von Aarau, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riz, Anne, von Bischofzell, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Stephan, von Sarmenstorf, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schättin, Heinz, von Wangen SZ, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Mai 1995 (9174)
Schweizerische Volksbank, Thalwil (Banque Populaire Suisse, Thalwil) (Banca Popolare Svizzera, Thalwil) (Swiss Volksbank, Thalwil) (Suisu Forukusuginkö, Thalwil), in T h a l w i l, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1995 S. 1192). mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, René, von Richenthal LU, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Hans, von Rumendingen, in Veighen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grötsch, Clemens, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Jakob, von Ennenda, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Gabriel, von Mitlödi, in Näfels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyste, Jean-François, von Thierrens, in Fallanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaad, Rolf, von Laupersdorf, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Marcel, von Tuggen, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Heinrich, von Zürich, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fix, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Bernhard, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stein, Eginhard, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krucker, Clemens, von Braunau, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Walter, von Zürich, in Oberlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Beat, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Markus, von Wolfenschiessen, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dössecker, Jörg, von Saules, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eltschinger, Ivo, von Zumholz, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Husterer, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Patricia, von Untersiggenthal, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Utz, Oliver, von Affoltern am Albis, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieser, Otto, deutscher Staatsangehöriger,

in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Hans Peter, von Winterthur, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germanier, Pascal, von Sierre, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gertsch, Max, von Lauterbrunnen, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Heinz, von Wald ZH, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kirchhofer, Reto, von Schaffhausen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kistler, Thomas, von Zürich, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reist, Bernhard, von Sumiswald, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Erich, von Appenzell, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Madeleine, von Sarmentorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Benedetti, Sabrina, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Benz, Gottfried, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Cattaneo, Urs, von Richterswil, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Glättli, Martin, von Kilchberg ZH, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Herzog, Christian, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Heyner, Daniel, von Duvin, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Küttel, Alexandra, von Gersau, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Luppino, Angelo Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien; Rihner, Claudia, von Aarau, in Suh, mit Kollektivprokura zu zweien; Riz, Anne, von Bischofszell, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Saxer, Stephan, von Sarmentorf, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schättin, Heinz, von Wangen SZ, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. Mai 1995 (9175)
Schweizerische Volksbank, Zürich (Banque Populaire Suisse, Zürich) (Banca Popolare Svizzera, Zürich) (Swiss Volksbank, Zürich) (Suisu Fonca Popolnigk, Zürich), in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1995 S. 1193), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Achermann, René, von Richenthal LU, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Hans, von Rumendingen, in Vegghen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grötsch, Clemens, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Jakob, von Ennenda, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Gabriel, von Mittlodi, in Näfels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meystre, Jean-François, von Thierrens, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaad, Rolf, von Laupersdorf, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Marcel, von Tuggen, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Heinrich, von Zürich, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Fix, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schuler, Bernhard, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stein, Eginhard, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Krucker, Clemens, von Braunau, in Zuzwil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Locher, Walter, von Zürich, in Oberhelffen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ammann, Beat, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Markus, von Wolfenschiessen, in Kirchberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Dössekler, Jörg, von Saules, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Eltschinger, Ivo, von Zumholz, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Husterer, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Patricia, von Untersiggenthal, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Utz, Oliver, von Affoltern am Albis, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiese, Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Hans Peter, von Winterthur, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germanier, Pascal, von Sierre, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gertsch, Max, von Lauterbrunnen, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Heinz, von Wald ZH, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kirchhofer, Reto, von Schaffhausen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kistler, Thomas, von Zürich, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reist, Bernhard, von Sumiswald, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Erich, von Appenzell, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Madeleine, von Sarmentorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Benedetti, Sabrina, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Benz, Gottfried, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Cattaneo, Urs, von Richterswil, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Glättli, Martin, von Kilchberg ZH, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Herzog, Christian, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Heyner, Daniel, von Duvin, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Küttel, Alexandra, von Gersau, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Luppino, Angelo Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien; Rihner, Claudia, von Aarau, in Suh, mit Kollektivprokura zu zweien; Riz, Anne, von Bischofszell, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Saxer, Stephan, von Sarmentorf, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schättin, Heinz, von Wangen SZ, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. Mai 1995 (9176)
Schönenberger & Grolimund Treuhand AG, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993 S. 1278), mit Hauptsitz in: Muri bei Bern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

4. Mai 1995 (9177)
«Hard + Softy», Hess, in Wädenswil, Rotweg 8, 8820 Wädenswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit gebrauchten Gegenständen aller Art. Eingetragene Personen: Hess, Roy, von Wiesendangen, in Erlenbach ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9178)
«Lupo» Brockenstube + Transporte, Jovanovic, in Zürich, Birchstrasse 210, 8050 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf sowie Import und Export von alten und neuen Waren aller Art; Ausführen von Transporten (Sachen). Eingetragene Personen: Jovanovic, Ljubisav, Staatsangehöriger des ehemaligen Jugoslawiens, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9179)
Bota Reisen Mazrekaj, in Zürich, Bahnhofstrasse 106, 8001 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Mazrekaj, Xhevdet, Staatsangehöriger des ehemaligen Jugoslawiens, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9180)
D. Bignens Bauleitung Hochbau, in Zürich, Kehlhofstrasse 10, 8003 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Administrative und technische Leitung der Ausführung von Hochbauten sowie Überwachung der Arbeiten und deren Abrechnung. Eingetragene Personen: Bignens, Daniel, von Zürich und Vaulion, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9181)
Fabio Bonini, in Winterthur, Schlossmühlstrasse 1, 8408 Winterthur, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Plattenlegerarbeiten. Setzt das Geschäft der ersichenen Kollektivgesellschaft «Bonini & Söhne», in Winterthur, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann fort. Eingetragene Personen: Bonini, Fabio, von Böttstein, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9182)
G. Dall'Acqua, in Zürich, Belliararain 4, 8038 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Automobilen. Eingetragene Personen: Dall'Acqua, Guido, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9183)
Hofer Gestaltung, in Zürich, Elisabethenstrasse 3, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Organisation, Gestaltung und Durchführung von Anlässen aller Art. Eingetragene Personen: Hofer, Karl, von Luzern und Meggen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9184)
M. Greenacre, Greeny's Golf Versand, in Wettswil am Albis, Poststrasse 4, 8907 Wettswil am Albis, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Versand von Katalogen für Golfausrüstung, -kleidung und -zubehör sowie Import von Golfartikeln. Eingetragene Personen: Greenacre, Michael, britischer Staatsangehöriger, in Wettswil am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9185)
Treuhandbüro Peyer, in Zürich, Uetlibergstrasse 204, 8045 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand- und Inkassobüro, insbesondere Übernahme von Steuerberatungen, Buchführungen, Revisionen und Verwaltungen. Eingetragene Personen: Peyer, Eduard, von Bergdietikon, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9186)
Urs Schleiss, Wirtschaft zur Höchi, in Hirzel, Höchi, 8816 Hirzel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb der Wirtschaft zur Höchi. Eingetragene Personen: Schleiss, Urs, von Engelberg, in Baar, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9187)
Willi Kubny Motos, in Zürich, Ackerstrasse 220, 8049 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Motorradwerkstatt. Eingetragene Personen: Kubny, Wilhelm August Benjamin, von Poschavo, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9188)
Atelier Mouette, Irene Meier, in Zürich, Atelier für feine Lederwaren, insbesondere Taschen, Gürtel und Kleider, Einzelirma (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1987 S. 3997). Domizil neu: Hönggerstrasse 27, 8037 Zürich.

4. Mai 1995 (9189)
Heinz Homann, in Opfikon, Maler- und Tapezierergeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991 S. 1187). Die Aktiven und Passiven sind an die Heinz Homann AG, in Opfikon, übergegangen. Firma erloschen.

4. Mai 1995 (9190)
Josef Ruggli Dipl.Ing. EPUL, in Horgen, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Einzelirma (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978 S. 2046). Firma infolge Geschäftübergehanges erloschen.

4. Mai 1995 (9191)
Müller, Erwin Longerich, in Bülach, Kabelservice sowie Entwicklung von Prototypen im elektronischen Bereich, Einzelirma (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992 S. 2050). Diese Firma ist infolge Übergehanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Müller Kollektivgesellschaft, Longerich & Co», in Zürich, erloschen.

4. Mai 1995 (9192)
Restaurant «Hong Kong», Vee Veng Cham-Lee, in Winterthur, Einzelirma (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982 S. 3202). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Mai 1995 (9193)
Müller Kollektivgesellschaft, Longerich & Co, in Zürich, Im Tiergarten 47, 8055 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1995. Zweck: Service, Reinigung, Unterhalt sowie Sanierung von Gebäudefassaden. Übernahme das Geschäft mit Aktiven und Passiven der ersichenen Einzelirma «Müller, Erwin Longerich», in Bülach. Eingetragene Personen: Longerich, Erwin, von Zürich, in Bülach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Mordasini, Antonio, von Zürich und Crana, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9194)
Bonini & Söhne, in Winterthur, Ausführung von Plattenlegerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990 S. 4616). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Bruno Bonini und Carmelo Bonini, deren Unterschriften erloschen sind, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Fabio Bonini führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Fabio Bonini», in Winterthur, fort.

4. Mai 1995 (9195)
BBMP AG, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Pressebetreuung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1990 S. 17). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lämmli, Heinrich Jakob, von Herisau, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Alfred, von Eggwil, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

4. Mai 1995 (9196)
Hanf-Center HC AG, in Zürich, Aemterstrasse 16, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 4. 1995. Zweck: Handel, Verkauf, Vertrieb und Versand von ökologisch vertretbaren Produkten, insbesondere aus Hanf, sowie Bildung eines Centers für Beratung und Information; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztbekannte Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Berini, Mauro Fausto, von Valcolla, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rempfler, Evelyn Judith, von Zürich und Appenzell, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löble, Stefan Lorenz, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minder, Petra, von Oeschenschach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheidegger-Geertz, Kurt, von Trogen, in Zürich, Revisionsstelle.

4. Mai 1995 (9197)
Schwerlika AG, in Zürich, Gründung von Tochtergesellschaften des Handels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990 S. 4929). Statutenänderung: 26. 4. 1995. Firma neu: R & W Finanz Management AG. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Publikationsorgan. Sofern sämtliche Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, erfolgen die Mitteilungen brieflich. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bosshard, Bruno, von Sternenberg und Littau, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brinkmann, Dr. Jürg, von Solothurn, in Zuchwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mandataria Revision AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

4. Mai 1995 (9198)
Dresdner Asset Management (Schweiz) AG, in Zürich, Färberstrasse 6, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1995. Zweck: Gründung, Leitung und Verwaltung von An-

gefonds in der Schweiz, Vertrieb und Verkauf von Anlagefonds im In- und Ausland, Vertretung ausländischer Anlagefonds, Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, deren Zweck ausschliesslich das Fondsgeschäft ist, Führung von Investmentkonten und Erbringung von Dienstleistungen im Fondsgeschäft für Dritte; kann ihre eigenen Mittel im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen frei anlegen sowie getätigte Anlagen wieder veräussern, dazu gehören auch Anlagen in Liegenschaften in der Schweiz. Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mittels Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Passow, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clerici, Dr. Enrico, von Herrliberg, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sager, Erich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

4. Mai 1995 (9199)
GSL-Consult, Georg Stefan Lang, in Dietikon, Zürcherstrasse 122, 8953 Dietikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Anlageberatung, Buchhaltung sowie technische Kundenbetreuung. Eingetragene Personen: Lang, Georg Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1995 (9200)
Prophylaxe-Schule Zürich Nord AG, in Zürich, Herzogenmühlstrasse 14, 8051 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. 1995. Zweck: Betrieb einer Prophylaxe-Schule für zahnmedizinisches Personal, Förderung der Prophylaxe-Fortbildung für zahnmedizinisches Personal; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 210 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 210 000. Aktien: 210 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre der Verwaltung bekannt, so können solche Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: König, Dr. Arno, von Tarasp, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Prof. Dr. Ulrich, von Wohlenschwil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Dr. Felix, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Soll-Haben AG, in Bärenswil, Revisionsstelle.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

2. Mai 1995
Hans Benkert Architektur AG, in Aarberg, Eichenweg 5, 3270 Aarberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1995. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Architektur. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktien im Betrage von Fr. 131 197.40 und Passiven im Betrage von Fr. 9167.60 der Einzelirma «Hans Benkert», in Aarberg (im Handelsregister nicht eingetragen), gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 4. 1995, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgestellt werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hans Benkert, von und in Aarberg, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Dora Benkert, von und in Aarberg, Sekretärin des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Treuhand E. Jaggi + Partner AG Lyss, in Lyss, Revisionsstelle.

2. Mai 1995
Ziegele Rapperswil Lyssa Gasser AG, in Rapperswil B.E., Betrieb der Ziegelei Rapperswil BE (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3388). Statutenänderung: 27. 6. 1994. Herabsetzung des Nennwerts der 250 Namenaktien von Fr. 1000 auf Fr. 500 und damit Herabsetzung des Aktienkapitals gemäss Art. 732 OR von Fr. 250 000 auf Fr. 125 000. Liberierung: Fr. 125 000. Aktien: 250 Namenaktien zu Fr. 500. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lydia Gasser-Perrolaz, bisher Präsidentin, neu Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher einzeln). Hansjörg Gasser, bisher Vizepräsident, neu Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Gasser, bisher Sekretär, neu Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, Bern.

2. Mai 1995
Statico AG, in Lyss, Betrieb eines Büros für Ingenieure, Beton-Stahl- und Holzkonstruktionsarbeiten (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1127). Statutenänderung: 21. 4. 1995. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 50 Namenaktien zu Fr. 1000 (Stammaktien) und 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Im übrigen wurden die Statuten völlig umfänglich den Bestimmungen des revidierten Aktienrechtes angepasst. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gustav Uwer, deutscher Staatsangehöriger, in Richigen, Delegierter des VR (Verwaltungsrats), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu: Wilfried Schichl, von Bassecourt, in Bern, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. MG Treuhand, Paul Gyggax, in Langenthal.

2. Mai 1995
Kästli AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Aarberg, Betrieb einer Bauunternehmung (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1994, S. 4216). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ostermündigen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Fred Wytenbach, von Steffisburg, in Habstetten, Gemeinde Bolligen, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, infolge Todes.

2. Mai 1995
Walter Boss, in Radelfingen, Verkauf von Käse und anderen Molkereiprodukten (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2787). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkureröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Bern (5774)
Gemeinschuldner: **Binggeli Werner, Carrosserie + Autospritzwerk**, geboren 1. Januar 1951, von Rüschegg BE, Bielstrasse 61, 3250 Lyss.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1995.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: 30. Mai 1995.
Eigentümer der folgenden Liegenschaft: Schülpen, GB 3267, Einfamilienhaus am Sonnhaldeweg 5, Hausplatz und Umschwendung von 628 m².
3270 Aarberg, 10. Mai 1995
Konkursamt Aarberg

Berne (5710)
Faillie: **Eurids SA**, société anonyme ayant son siège à 2520 La Neuveville, route de Neuchâtel 11, domicile commercial: route de Neuchâtel 46, 2525 Le Landeron NE.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 février 1995 conf. 171, 174 et 192 LP, 336, 338 et 339 Cpcb.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 30 mai 1995
Remarques:
- Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 23 février 1995.
- Les créanciers étrangers sont priés de se faire représenter par un mandataire en Suisse lequel produira leur créance en francs suisses uniquement.
- Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 293.400 sont révoquées par la présente publication.

2520 La Neuveville, 1er mai 1995 Office des faillites de La Neuveville:
Le substitut: Gilbert Racine

Basel-Stadt (5827)
Vorläufige Konkursanzeige
Über folgende Firmen ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:
Am 31. März 1995:
Star Video Promotion GmbH, Feldbergstrasse 72, Basel;
am 27. April 1995:
Sukhothai Restaurant AG, Dormacherstrasse 9, Basel;
am 2. Mai 1995:
CTS Consulting Basel AG, Rheinfelderstrasse 3, Basel;
am 4. Mai 1995:
Elowi Electronic AG, Nauenstrasse 63, Basel.
Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.
4001 Basel, 8. Mai 1995
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5828)
Gemeinschuldnerin: **Restaurant Hofgarten AG**, Hauptstrasse 19, 4147 Aesch.
Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1995.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 31. Mai 1995 (Wert: 12. April 1995).
Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 22. Mai 1995 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Angebote eingereicht werden.
4144 Arlesheim, 5. Mai 1995
Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (5775)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldner: **Federer René**, geboren 12. September 1939, von Berneck SG, wohnhaft: Bachwiesenstrasse 7a, 9400 Rorschacherberg. Inhaber der im Handelsregister am 20. April 1995 gelöschten Einzelfirma Hotel Waldau R. Federer, 9400 Rorschacherberg.
Konkursöffnung: 1. Mai 1995.
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.
9001 St. Gallen, 3. Mai 1995
Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Bänziger

Graubünden (5727)
Gemeinschuldnerin: **Kast Adeline**, Rest. Casanna, 7250 Klosters.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Februar 1995.
Eingabefrist: 31. Mai 1995.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
7250 Klosters, 2. Mai 1995
Konkursamt Klosters:
HG. Bärtsch

Aargau (5829)
Vorläufige Konkursanzeige
Der Präsident des Bezirksamtes Muri hat mit Urteil vom 25. April 1995 den Konkurs über die **Alfatexill AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Aristau**, Kapfstrasse 302, eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Der Präsident des Bezirksamtes Muri hat mit Urteil vom 25. April 1995 den Konkurs über die **Santa Maria AG Moda Italiana**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Muri**, Luzernerstrasse 93, eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
5201 Brugg, 8. Mai 1995
Konkursamt Muri in Brugg

Ticino (5851)
Avviso di conferma di fallimento
La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello, rende noto che, statuendo il 24 aprile 1995 nelle procedure di fallimento promosse con istanze 13 e 19 dicembre 1994 contro Franz Joseph Büchler, Ascona, da Spar- und Hypothekenbank Luzern in Nachlassliquidation, Lucerna, e Banca Raiffeisen di Losone e Ronco s/Ascona, Losone, ha così deciso:
1. L'appellazione 27 marzo 1995 di **Büchler Franz Josef, Ascona**, è respinta.
1.1 Di conseguenza è confermato il giudizio di prima sede che ha dichiarato il fallimento di Franz Josef Büchler, Ascona, con effetto dal 15 marzo 1995, alle ore 15.
2.3.4. omissis.
6900 Lugano, 4 maggio 1995
La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello
Il Presidente: giudice Flavio Cometta

Neuchâtel (5126)
Failli: **Abou-Aly Kamel**, 1954, commerçant, domicilié Gouttes d'Or 72, à **Neuchâtel**.
Propriétaire des immeubles:
Commune de Bullet, parcelle RF no 3246
Les Buchilles, Boudry, parcelle 5186 C, PPE copropriétaire du 44292 pour 108/1000
Les Eplatures, La Chaux-de-Fonds, parcelle 3842, B4, copropriétaire du 3754 pour 6,908/1000
Bas les Ponts, Ponts-de-Martel, parcelle 2148
Copropriétaire des articles suivants:
1/3 parcelle 1120 à Troistorrens
1/3 feuillet no 262, rue des Malvoisins à Porrentruy
1/3 feuillet no 295, rue de la Chaumont à Porrentruy
1/4 article 8394, Hôtel de Ville 56 à La Chaux-de-Fonds
1/4 article 4797, Jacob Brand 91, à La Chaux-de-Fonds
1/3 article 1259, Aux Eplatures, à La Chaux-de-Fonds
Date de l'ouverture de la faillite: 28 novembre 1994.
1/3 article 7579, Au Verger, à Le Locle
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonné le 10 avril 1995.
Délai pour les productions: vendredi 26 mai 1995, pour l'indication des servitudes: vendredi 26 mai 1995.
2001 Neuchâtel, 26 avril 1995
Office des faillites
Le préposé: M. Valléian

Genève (5711)
Faillies:
1995 000125 U / RHA1
Sawadee SA, exploitation ou location d'hôtels et restaurants; acquisition d'entreprises similaires ou apparentées; création et participation à de nouvelles entreprises, ayant son siège route des Acacias 4 à 1227 **Les Acacias** GE.
Date du jugement de faillite: 6 février 1995.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1995 000209 C / RHA2
Seg Hydraulique SA, activité dans le domaine des composants hydrauliques, matériel hydraulique et produits dérivés, ayant son siège rue Boissonnas 20 à 1227 **Les Acacias** GE.
Date du jugement de faillite: 27 février 1995.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1227 Carouge, 10 mai 1995
Office des faillites Rhône-Arve
Le préposé: J. J. Notzli

Genève (5824)
Faillies:
1995 000278 C / RDR2
Ben Abdallah Mohamed, né le 8 avril 1953, origine: Tunisie, profession: analyste, domicilié avenue des Tilleuls 2, 1203 **Genève**, exploitant conseils, études et réalisation dans les domaines de la gestion et de l'organisation informatique par télékiosq; commerce et représentation de matériel et de produits informatiques ainsi que prestations de services s'y rapportant à l'enseigne «BAM Communications, M. Ben Abdallah», sis rue Cavour 4, à 1203 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 16 mars 1995.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1994 001292 G / RDR 2
Deli-Mer Les Délices de la Mer SARL, importation et distribution de poisson frais et surgelé en gros et mi-gros ayant son siège rue de Lausanne 44, à 1201 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 28 novembre 1994.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1994 001265 L / RDR1
Miglent Pierre, né le 14 juin 1956, origine: Genève, profession: agent de voyages, domicilié rue des Terreaux-du-Temple 20, 1201 **Genève**, exploitant une agence de voyages à l'enseigne «Azur Voyages», sis rue des Terreaux-du-Temple 20, à 1201 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 22 novembre 1994.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 novembre 1994.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1995 000051 Z / RDR1
Moï Carlo, né le 30 juillet 1961, origine: Italie, profession: coiffeur, domicilié route des Morillons 22, 1218 **Grand-Saconnex**, exploitant un salon de coiffure à l'enseigne «Coiffure Moï», sis avenue des Communes-Réunies 4, à 1212 Grand-Lancy GE.
Date du jugement de faillite: 16 janvier 1995.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1211 Genève 24, 10 mai 1995
Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin

Genève (5831)
Faillies:
1995 000227 H/ARL 2 **Better Henri**, exploitant un atelier de tapisserie décorateur; articles d'ameublement, à l'enseigne G. Chevrier et Cie, Henri Better, succ., sis rue du Clos 9-11 à Genève, né le 23 novembre 1927. Origine: Vaud. Profession: décorateur d'intérieur. Domicilié rue Maunoir 30, 1207 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 2 mars 1995.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1994 001115 Z/ARL 1 **Schinaglia Romano**, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant Léonardo», sis rue de Genève 48 à Chêne-Bourg GE, né le 20 juillet 1934. Origine: Italie. Profession: restaurateur, domicilié rue de Genève 48, 1225 **Chêne-Bourg**.
Date du jugement de faillite: 15 décembre 1994.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1994 00336 W/ARL2 **Tope Charpente SA**, exploitation d'une entreprise de charpente, couverture et menuiserie; tous travaux liés à l'industrie du bois, ayant son siège avenue des Verchères 13B à **Thônex** GE.
Date du jugement de faillite: 25 avril 1994.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 22 mai 1995.
1994 001397 T/ARL1 **Unioffice SA**, aménagement et mobilier de bureaux, achat et revente d'accessoires et d'équipements de bureaux, études d'organisation et de faisabilité, ayant son siège rue de Graman 11 bis à **Puplinge** GE.
Date du jugement de faillite: 21 décembre 1994.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour les productions: 30 mai 1995.
1211 Genève 24, 8 mai 1995
Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin

- Genève** (5825)
Faillite: 1994 001074 U / RDR1
Immo-Consells et Placements SA, commerce, courtage, promotion, construction et gérance de biens immobiliers; placement de biens immobiliers; exploitation d'un bureau d'études, entreprise générale de construction, ainsi que commerciale, mobilière ou immobilière, ayant son siège avenue du Lignon 36 à 1219 **Le Lignon** GE.
Propriétaire des immeubles suivants sur la commune Paudex VD, sis route de la Bernadaz.
Parcelle no 167, plan 10, d'une surface totale de 6366 m².
Date du jugement de faillite: 10 octobre 1994.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 mai 1995.
Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 30 mai 1995.
1211 Genève 24, 10 mai 1995 Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin
- Genève** (5830)
Informations de faillites
Faillites définitives dont les publications paraîtront ultérieurement:
Les débiteurs des faillites ci-dessous sont priés de s'annoncer, ainsi que ceux qui détiennent des biens à quelque titre que ce soit, sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2.
Les personnes qui revendiquent des biens sont également tenues de s'annoncer immédiatement.
Ouvertures sommaires
Sylftec SA 931155-VD-5011-d, courtage, commerce, promotion, réalisation et surveillance de construction et d'exploitation de bâtiments et d'ouvrages de toute nature; prise de participations et financement d'opérations de toute nature, ayant son siège quai Gustave-Ador 26 à **Genève**.
1211 Genève 3, 10 mai 1995 Office des faillites Arve-Lac
Le préposé: P. Genoud
- Genève** (5832)
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes
Faillites:
1994 00737 K/ARL1 **SI Rue Henri Veyrassat No 10**, achat, location, construction et vente d'immeubles dans le canton de Genève, ayant son siège rue des Pierres-du-Niton 17 à **Genève**.
Sur la commune de Petit-Saonnex GE sis rue Henri Veyrassat 10.
Parcelle no 522, plan 28 de la commune de Petit-Saonnex, d'une contenance totale de 222 m² de laquelle il dépend:
- habitation no E47 de 222 m²
1994 000619 N/ARL1 **Société Immobilière «Les Charmettes»**, toutes opérations immobilières dans le canton de Genève, ayant son siège rue des Pierres-du-Niton 17 à **Genève**.
Sur la commune de Petit-Saonnex GE, sis rue des Charmilles 7, rue Charles Giron 1.
Il dépend de cette parcelle la copropriété de la parcelle 1063.
Parcelle no 1057, plan 35 de la commune de Petit-Saonnex GE d'une contenance totale de 351 m² de laquelle il dépend:
- habitation no F148 de 244 m²
- dépendance maç. no F149 de 27 m²
- dépendance maç. no F150 de 20 m²
- place-jardin de 60 m².
1211 Genève 24, 8 mai 1995 Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin
- Einstellung des Konkursverfahrens**
Suspensione della liquidation
Sospensione della procedura
(SchKG-LP-LEF 230)
- Bern** (5728)
Gemeinschuldnerin: **Thierstein Heinz AG**, Mühlerain 23, 3052 **Zollikofen**.
Datum der Eröffnung: 10. April 1995.
Depositionsfrist: 20. Mai 1995.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 10 000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
3011 Bern, 3. Mai 1995 Konkursamt Bern
- Bern** (5712)
Gemeinschuldnerin: Einzelgesellschafterin **Gualano-Veuthy Rosemarie**, Wirtin, geboren 14. April 1941, von Saxon, in **Biel**, Restaurant Vieux Valais, Untergässli 9, 2502 **Biel**.
Konkursöffnung: 29. März 1995.
Datum der Einstellungsverfügung: 26. April 1995.
Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1995 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 10 000.- leistet.
Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.
2500 Biel, 10. Mai 1995 Konkursamt Biel:
H.-P. Karrer
- Bern** (5729)
Gemeinschuldner: **Gugelmann AG**, Murtenstrasse 68, 2503 **Biel**.
Konkursöffnung: 12. Januar 1995.
Datum der Einstellungsverfügung: 1. Februar 1995.
Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1995 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet.
Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.
2500 Biel, 10. Mai 1995 Konkursamt Biel:
H.-P. Karrer
- Bern** (5730)
Gemeinschuldner: **König & Graber AG**, Unterer Quai 31, 2502 **Biel**.
Konkursöffnung: 1. März 1995.
Datum der Einstellungsverfügung: 29. März 1995.
Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1995 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 7000.- leistet.
Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.
2500 Biel, 10. Mai 1995 Konkursamt Biel:
H.-P. Karrer
- Basel-Stadt** (5833)
Gemeinschuldnerin: **CEM Basel SA en Liq.**, Herstellung von und Handel mit Produkten und Accessoires der Bekleidungsindustrie usw., Reinacherstrasse 105, **Basel**.
Datum der Konkursöffnung: 23. Februar 1995.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 2. Mai 1995.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, 10. Mai 1995 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (5834)
Gemeinschuldnerin: **Glaser Walter Holding AG**, Beteiligung an und Verwaltung von anderen Unternehmungen usw., Aeschengraben 9, **Basel**.
Datum der Konkursöffnung: 6. April 1995.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 27. April 1995.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, 10. Mai 1995 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (5835)
Gemeinschuldnerin: **Mar AG**, Handel mit Waren aller Art usw., Delsbergerallee 47, **Basel**.
Datum der Konkursöffnung: 6. Februar 1995.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 25. April 1995.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, 10. Mai 1995 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (5836)
Gemeinschuldner: **Pellady Peter**, geb. 27. Mai 1966, ungarischer Staatsangehöriger, Wollbacherstrasse 22, **D-79400 Kandern**, Inhaber der Einzelfirma «Cavallo» Ferrari Vermietung P.D. Pellady, Vermietung, Import und Export von sowie Handel mit Automobilen aller Art, insbesondere Ferrari, Margarethenstrasse 79, **Basel**.
Datum der Konkursöffnung: 12. April 1995.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 24. April 1995.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, 10. Mai 1995 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Landschaft** (5837)
Über **Leitner Pascal**, geb. 29. April 1960, französischer Staatsangehöriger, Mechaniker, Inhaber der EF: Queroy-Sanitär P. Leitner, Kaspar-Pfeiffer-Strasse 3, 4142 **Münchenstein**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 25. April 1995 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. April 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.- Vorschuss leistet (Mehrforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4144 Arlesheim, 5. Mai 1995 Konkursamt Arlesheim
- Ticino** (5713)
Fallita: **Old Lady Ltd**, 6830 **Chiasso**.
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 30 marzo 1995 e 26 aprile 1995 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo ufficio, entro il termine del 20 maggio 1995, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.
6850 Mendrisio, 2 maggio 1995 Ufficio fallimenti di Mendrisio:
A. Caimi, uff.
- Neuchâtel** (5731)
Failli: **Estevés Luis**, peintre en bâtiment, né le 28 septembre 1948, domicilié à 2068 **Hauterive**, Rouges-Terres 39.
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 27 février 1995 par la présidente du Tribunal du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 28 avril 1995.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 mai 1995 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, la faillite sera clôturée.
2001 Neuchâtel, 10 mai 1995 Office des faillites, Neuchâtel
Le préposé: M. Vallélian
- Neuchâtel** (5732)
Failli: **Tahergorabi Toradj**, né le 2 mars 1947, domicilié à 2072 **Saint-Blaise**, Perrières 28.
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 6 mars 1995 par la présidente du Tribunal du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 27 avril 1995.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 mai 1995 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 8000.-, la faillite sera clôturée.
2001 Neuchâtel, 10 mai 1995 Office des faillites, Neuchâtel
Le préposé: M. Vallélian
- Genève** (5709)
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillite: 1995 000201 L/RHA2
Modine SA, en liquidation, achat, vente, représentation, fabrication et diffusion de tous produits et articles dans le domaine de la confection et de la mode; achat, vente et exploitation de brevets et licences, ayant son siège rue du Lièvre 7 à 1227 **Les Acacias** GE.
Date du jugement de faillite: 23 février 1995.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-
1227 Carouge, 10 mai 1995 Office des faillites Rhône-Arve
Le préposé: J. J. Notzli
- Genève** (5821)
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillites:
1994 000927 D/RDR2
Ayer Pierre Alain, né le 24 décembre 1955, origine: Fribourg, profession: monteur en chauffage, domicilié rue de la Servette 9, 1201 **Genève**, exploitant précédemment une boutique de mode; développement stylistique, sise rue de la Servette 9 à 1201 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 26 août 1994.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-
1994 001223 G/RDR2
Chez Maxim SA, exploitation d'un bar dancing ainsi que celles de tous établissements de même nature ayant son siège rue Thalberg 2 à 1201 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 10 novembre 1994.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance: fr. 4000.-
1995 000120 Z/RDR1
Khanrouni Berge Dikran, né le 20 janvier 1932, origine: Liban, profession: électricien, domicilié avenue du Lignon 27, 1219 **Le Lignon**, exploitant installation, entretien d'équipements électroniques et services s'y rapportant sis rue du Valais 9 à 1202 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 2 février 1995.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-
1995 000094 C/RDR1
Mexair, Monair Executive SA, commerce, location, courtage et dépannage d'avions; exploitation de taxis aériens, importation et exportation de marchandises, matières premières et produits manufacturés; conseils dans ces domaines, participations à toute société. Exploitation de services aériens consistant dans le transport de passagers, de marchandises et d'envois postaux; organisation et exploitation de vols spéciaux pour le transport de passagers et de fret, ayant son siège route de Suisse 25 à 1290 **Versoix** GE.
Date du jugement de faillite: 30 janvier 1995.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-
1994 001359 J/RDR1
Sulhua SA, importation, exportation, représentation et commerce de produits de toute provenance notamment de Chine; organisation de spectacles et expositions concernant les arts et la culture chinoise ayant son siège rue de Monthoux 42 à 1201 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 8 décembre 1994.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-
1995 000429 N/RDR1
Traveland SA, opérations commerciales, études financières et de services dans le domaine de la commercialisation, de la distribution, et de la vente de titres de transports, du tourisme, et prestations en matière touristique, ayant son siège rue de Lausanne 63 à 1202 **Genève**.
Date du jugement de faillite: 26 avril 1995.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-
1211 Genève 24, 10 mai 1995 Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin
- Genève** (5838)
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillites:
1994 000027 G/ARL2 **Inerhikes-Diffusion SA**, commerce et construction de cycles; commerce et représentation d'articles de cycles et de sport, d'habillement et de produits s'y rapportant, ayant son siège avenue du Mail 15 à **Genève**.
Date du jugement de faillite: 3 février 1994.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance des frais: fr. 1500.-
1994 000695 F/ARL2 **Kooki Sari**, fabrication et commercialisation dans le domaine de la boulangerie et de la pâtisserie, et l'exploitation d'une arcade de boulangerie-pâtisserie, ayant son siège rue des Eaux-Vives 49 à **Genève**.
Date du jugement de faillite: 27 juin 1994.
Date de la suspension de la liquidation: 8 mai 1995.
Délai pour l'avance des frais: 22 mai 1995.
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-

Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

Avviso importante

I marchi pubblicitari qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1993 **416029**

Fenaco, Erlachstrasse 5, 3012 Bern

Vertreter: Advokaturbüro Müller, Fuhrer, Marbach, Widmer & Thomann, Konsumstrasse 16 A, 3007 Bern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, einschliesslich Humus, Kompost, Kulturerde und chemische Bodenverbesserungsmittel; Düngemittel, Düngetrof, Naturdünger.
- 4 Technische Öle und Fette; Brenn- und Treibstoffe; Torf (Brennmaterial).
- 5 Fungizide, Herbizide, Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Pflanzenschutzmittel.
- 7 Maschinell angetriebene landwirtschaftliche Geräte; landwirtschaftliche Maschinen; motorgetriebene Rasenmähdmaschinen.
- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte für die Landwirtschaft, den Gartenbau und die Forstwirtschaft; Rasenmäher (Handgeräte).
- 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Rasensprenger.
- 30 Mehle und Getreidepräparate, einschliesslich Brotgetreide; aus Getreideerzeugnissen oder anderen pflanzlichen Produkten hergestellte Nahrungsmittel; Getreideflocken.

31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse; frisches Obst und Gemüse; Samenkörner und anderes Vermehrungsmaterial, unverarbeitetes Getreide, Bruteier, lebende Pflanzen; Tier- nahrungsmittel (Futtermittel) sowie nicht für den Verzehr bestimmte Bodenprodukte; Heu, Stroh, Torfstreu.

35 Betriebswirtschaftliche Beratung von Genossenschaften; Marketingberatung; Werbung. Gebrauchspriorität: 1974.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1993 **416030**

DE-VI Holding A/S, Ulvehavevej 61, **DK-7100 Vejle** (Dänemark)

Vertreter: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneeggstrasse 4, 8008 Zürich

DEVIFLEX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Elektrische Apparate zur Wärme- und Kälte- regelung, Thermostaten, elektrische Kabel.
- 11 Heizungs-, Lüftungs- und Kühlapparate und -instrumente, elektrische Heizungsgeräte, Heizungsanlagen, Heizkabel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1993 **416031**

DE-VI Holding A/S, Ulvehavevej 61, **DK-7100 Vejle** (Dänemark)

Vertreter: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneeggstrasse 4, 8008 Zürich

DEVIREG

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Elektrische Apparate zur Wärme- und Kälte- regelung, Thermostaten, elektrische Kabel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1993 **416032**

The British Reinforced Concrete Engineering Company Limited, Lichfield Road, **GB-Stafford ST17 4NN** (Grossbritannien)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

BRICKFORCE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 6 Bau-, Konstruktions-, Verstärkungs- und Armierungsmaterial (alle vorgenannten Waren aus Metall oder hauptsächlich aus Metall) und Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1993 **416033**

The British Reinforced Concrete Engineering Company Limited, Lichfield Road, **GB-Stafford ST17 4NN** (Grossbritannien)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

WALLFORCE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 6 Bau-, Konstruktions-, Verstärkungs- und Armierungsmaterial (alle vorgenannten Waren aus Metall oder hauptsächlich aus Metall) und Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren.

Hinterlegungsdatum: 21. September 1993 **416034**

Hemosol Inc., 115 Skyway Avenue, **Etobicoke** (Ontario M9W 4Z4, Kanada)

Vertreter: Ritscher & Seifert, Kreuzstrasse 82, 8032 Zürich

HEMOLINK

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse; sauerstofftransportierende Fluide zur Verabreichung an Lebewesen; Infusionsmittel, Blutersatzmittel.

Prioritätsanspruch: Kanada 24. März 1993.

Hinterlegungsdatum: 21. September 1993 **416035**

Callidus Technologies, Inc., 7130 South Lewis Street, **Tulsa** (OK 74136, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich

CALLIDUS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Umwelt-Überwachungsanlagen und -apparate, Steuerkonsolen.
- 11 Verbrennungsanlagen und -apparate, sowie Teile davon, nämlich Öfen, Brenner, Einäscherungsöfen, Warmwasseraufbereitungseinrichtungen, Dampfdruckgewinnungseinrichtungen, Abfackeleinrichtungen.

Hinterlegungsdatum: 21. September 1993 **416036**

Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., No. 9, Kanda Tsukasa-cho 2-chome, Chiyoda-ku, **Tokyo** (Japan)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich

ARTEOPILO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische Drogen und Medikamente.

Hinterlegungsdatum: 21. September 1993 **416037**

Easel Corporation A Massachusetts Corporation, 25 Corporate Drive, **Burlington** (MA, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich

ENFIN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, elektrische (soweit in Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.

Hinterlegungsdatum: 21. September 1993 **416038**

AGM Aktiengesellschaft Müller, Bahnhofstrasse 21, **8212 Neuhausen am Rheinfall**

Vertreter: Dr. Heinz Schweizer, Rechtsanwalt, Am Guggenberg 20, 8053 Zürich

CIVICOMANIA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 28 Spiele, Brettspiele.

Hinterlegungsdatum: 22. September 1993 **416039**

Schule für Polarity-Therapie Zürich, Sihlstrasse 61, **8001 Zürich**

Vertreter: RA Dr. Peter Isler, Asylstrasse 46, 8708 Männedorf

POLARITY

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 41 Erziehung, Ausbildung.
- 42 Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege.

Gebrauchspriorität: 1984.

Date de dépôt: 22 septembre 1993 **416040**
Stragès SA, 12, rue du Pommier, 2000 Neuchâtel

CABINET DE SERVICES POMIÈRE

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 35 Publicité, gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.
- 36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.
- 39 Organisation de voyages.
- 41 Activités sportives et culturelles.
- 42 Restauration; services juridiques; programmation pour ordinateurs.

Hinterlegungsdatum: 22. September 1993 **416041**
Hotimex AG/Ltd/SA, PD-Plastics-Division,
 Hauptstrasse 20, Postfach, 4416 Bubendorf

HOTPET

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 17 Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); nämlich Platten aus Polyethylen-Therephthalat, Rundstäbe aus Polyethylen-Therephthalat, Rohre aus Polyethylen-Therephthalat.

Date de dépôt: 22 octobre 1993 **416042**
Hellenic Cables S.A. Hellenic Cable Industry S.A.,
 115, Kifissia Avenue, GR-115 24 Athènes (Grèce)
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques
 SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

CABLE

Câbles, fils et cordages à usage électrique, câbles de puissance pour basse tension, moyenne tension et haute tension, fils métalliques, fils d'antennes, conducteurs dénudés, conducteurs, cordages en cuivre, fils flexibles et magnétiques, conducteurs en cuivre et aluminium, isolateurs, isolants.
 Cl. int. 6, 9, 17

Date de dépôt: 20 septembre 1993 **416043**
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way,
 GB-Swindon (Wilts SN3 1RE, Royaume-Uni)
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques
 SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

CASTROL TTS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 4 Huiles et graisses industrielles, lubrifiants; combustibles, additifs non chimiques pour combustibles, lubrifiants et graisses, huiles pour motos; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; matières éclairantes.

Date de dépôt: 28 septembre 1994 **416044**
Intersport International Corporation GmbH,
 Obere Zollgasse 75, 3072 Ostermündigen
 Mandataire: Abrema Agence Brevets et Marques,
 Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale,
 Case postale 2065, 1002 Lausanne



Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 9 Lunettes de soleil et lunettes adaptées à la pratique d'un sport, telles que lunettes et masques de plongée, lunettes de ski et lunettes de cyclisme, casques de protection pour la pratique du sport.
- 12 Bicyclettes, bateaux, parachutes.
- 18 Sacs de sport et de voyage.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; planches à voile, ailes volantes.

Priorité découlant de l'usage: 1er janvier 1992.

Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1993 **416045**
Zentralverband Schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM), Weststrasse 10, 3000 Bern 6
 Vertreter: Müller, Fuhrer & Partner,
 Konsumstrasse 16 A, 3007 Bern

BAUERNZEITUNG

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 16 Zeitungen, Zeitschriften sowie Druckerzeugnisse aller Art.

Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 17. März 1995 **416046**
Bär Holding AG, Bahnhofstrasse 36, 8001 Zürich
 Vertreter: R.A. Egli & Co., Patentanwälte,
 Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

EQUIBAER

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in Klasse 14 enthalten.
- 16 Druckereierzeugnisse.
- 36 Finanzwesen, einschliesslich Anlageberatung, Vermögensverwaltung und Wertschriftenhandel, Verwahrung von Wertstücken in Safes; Versicherungswesen; Immobiliengeschäfte.

Gebrauchspriorität: 1984.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1993 **416047**
Brauerei zum Gurten AG, 3084 Wabern
 Vertreter: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31,
 8035 Zürich

BERN GOLD

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 32 Bier schweizerischer Herkunft.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1993 **416048**
Brauerei zum Gurten AG, 3084 Wabern
 Vertreter: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31,
 8035 Zürich

BÄRN GOLD

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 32 Bier schweizerischer Herkunft.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1993 **416049**
Constance Carroll Cosmetics PLC, 32, Corsey
 Place, East Gillibrands, GB-Skelmersdale (Lancs
 WN8 9UP, Grossbritannien)
 Vertreter: Bosshard & Luchs, Patentanwälte,
 Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich

ACTUALITY

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Parfüme, Toilettenwasser, duftende Präparate, Toilettenartikel, After Shaves, Anti-Schweissmittel, Deodorants, Körpersprays, Talkpuder.

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 9. Juni 1993.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1993 **416050**
MD Foods amba, Skanderborgvej 277,
 DK-8260 Viby J (Dänemark)
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG,
 Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

CAUSIDO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 1 Kulturen von Mikroorganismen (nicht in anderen Klassen enthalten).

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Kulturen von Mikroorganismen für medizinische und veterinärmedizinische Zwecke.

29 Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1993 **416051**
MD Foods amba, Skanderborgvej 277,
 DK-8260 Viby J (Dänemark)
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG,
 Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

GAIO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost.
- 29 Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
- 32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Molkegetränke.

Hinterlegungsdatum: 15. September 1993 **416052**
Neue Warenhaus AG / EPA, Bederstrasse 49,
 8027 Zürich
 Vertreter: ATAG Ernst & Young AG,
 Bleicherweg 21, Postfach 5272, 8022 Zürich

YELL-O

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 25 Bekleidung für Knaben und Mädchen: Pullover, Sweatshirts, T-Shirts, Pyjamas, Hemden, Hosen, Jacken, Shorts, Spencer-Jacken, Blusen, Gilets, Jupes, Tops und dergleichen, Strickwaren für Mädchen, Mädchen-Konfektion.

Gebrauchspriorität: April 1990.

Hinterlegungsdatum: 15. September 1993 **416053**
Neue Warenhaus AG / EPA, Bederstrasse 49,
 8027 Zürich
 Vertreter: ATAG Ernst & Young AG,
 Bleicherweg 21, Postfach 5272, 8022 Zürich

JACK MORGAN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 25 Bekleidung: Gilets, Jacken, Jeans, Lumpen, Hosen, Shorts, Hemden, Blusen, hauptsächlich aus Denim-Stoff, für Damen, Herren, Jugendliche, Kinder, Kleinkinder.

Gebrauchspriorität: 1965.

Hinterlegungsdatum: 15. September 1993 **416054**
Neue Warenhaus AG / EPA, Bederstrasse 49,
 8027 Zürich

Vertreter: ATAG Ernst & Young AG,
 Bleicherweg 21, Postfach 5272, 8022 Zürich

SERGIO DI LAURENTI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Sonnenbrillen, Brillenfassungen.
- 14 Juwelierwaren, Schmuckwaren, Uhren (Goldgehäuse usw.).
- 18 Brieftaschen, Handtaschen, Portemonnaies, Reise- und Handgepäck, Etuis, alle aus Leder usw., Sonnen- und Regenschirme.
- 25 Damen- und Herrenbekleidung, wie Gilets, Pullover, Strickwaren, Blazer, Ensemble, Jacken, Hemden, Hosen, Mäntel, Blusen, Jupes, Hosenjupes, Top (Seide usw.), Strümpfe, Socken, auch solche aus Leder, Gürtel (Leder usw.), Krawatten aus Seide usw., Schuhe für Damen und Herren, Hüte, Foulards und Carrés.

Gebrauchspriorität: April 1990.

Hinterlegungsdatum: 15. September 1993 **416055**
BHT Hygiene Technik GmbH, Winterbrückenweg 30, D-86307 Friedberg/Derching (Deutschland)
 Vertreter: R. A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

BHT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Wasch-, Spül-, Reinigungs- und Desinfektionsmaschinen für medizinische Geräte, Apparate und Instrumente, für Laborgeräte, -apparate und -instrumente und für technische Produkte, bei denen höchste Partikelfreiheit gefordert ist, insbesondere für Metall- und Keramikprodukte der Mikroelektronik und der Pharmaindustrie; Zubehörteile für diese Maschinen, wie z. B. Einsätze für solche Maschinen zur Aufnahme spezieller Gegenstände.

Prioritätsanspruch: Deutschland, 18. Juni 1993.
 Gebrauchspriorität: 1. Juli 1978.

Hinterlegungsdatum: 15. September 1993 **416056**
Tandem Computers Incorporated, 19191 Valco Parkway, Cupertino (CA 95014-2599, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

TORUSNET

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Computer Hardware und Software zur Vernetzung von Mehrfach-Computerverarbeitungseinheiten in einem Mehrprozessor-Computersystem.

Prioritätsanspruch: Vereinigte Staaten von Amerika, 8. Juli 1993.

Date de dépôt: 15 septembre 1993 **416057**
Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick (NJ 08933-7001, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

SERENITY

- Produits et/ou services groupés par classes int.:
 5 Couches, langes et pansements absorbants, pour incontinents et pour l'hygiène personnelle.
 16 Couches et langes absorbants, en papier, pour l'hygiène personnelle.

Hinterlegungsdatum: 15. September 1993 **416058**
Lange AG, Steinackerstrasse 31, 8902 Urdorf
 Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

LIVRETI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 16 Drucksachen.

Gebrauchspriorität: Januar 1993.

Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1993 **416059**
United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

SHAPING THE FUTURE OF WOUND CLOSURE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.

Prioritätsanspruch: USA, 1. April 1993, detaillierte Angaben im Aktenheft.

Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1993 **416060**
United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856, Vereinigte Staaten von Amerika)
 Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

ROYAL

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1993 **416061**
Xytronix, Inc., 6555 Nancy Ridge Drive, Suite 200, San Diego (CA 92121, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

KEPHRA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 40 Materialbearbeitung, nämlich das Beschichten von natürlichen und synthetischen Oberflächen und insbesondere von Geweben, Fasern, Vliesen, Kunststoffen, Papier, Holz, Polymeren, Metallen und Metall enthaltenden Verbundstoffen mittels fotochemischer Stoffe bzw. Mittel.

Prioritätsanspruch: USA, 3. Mai 1993.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1993 **416062**
Azrak-Hamway International, Inc., 1107 Broadway, New York (NY 10010, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38/4003 Basel

STEEL TEC

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (so weit in dieser Klasse enthalten); Christbaumschmuck.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1993 **416063**
Sumitomo Rubber Industries, Ltd., No. 1-1, Tsutsui-cho 1-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo (Japan)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

WARNAIR

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 12 Alarmer, als Ausrüstung für Fahrzeuge, um den Rückgang des Luftdruckes in Fahrzeugreifen zu melden.

Date de dépôt: 25 octobre 1993 **416064**
Gateway Educational Products, Ltd., 1045 W. Katella Avenue, Suite 200, Orange (CA 92667, Etats-Unis d'Amérique)
 Mandataire: Katarzow S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Carouge

HOOKED ON PHONICS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 9 Appareils et instruments d'enseignement; supports d'enregistrement, vierges et pré-enregistreurs, bandes, disques et autres appareils pour l'enregistrement.
 16 Matériel d'instruction et d'enseignement; produits de l'imprimerie; livres; cartes, en particulier pour enseignements et autres; fournitures pour l'écriture.

Date de dépôt: 25 octobre 1993 **416065**
Conservas Crespo S.L., Juan José Ruano, 20, E-39740 Santona (Cantabria, Espagne)
 Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève

MARYBELL

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extrait de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits, gelées, confiture; œufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles, viande, poisson, volaille et gibier en conserve, aliments congelés à base de viande, poisson, volaille et gibier.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1993 **416066**
Tarkett AB, P.O. Box 3004, S-372 81 Ronneby (Schweden)

Vertreter: Isler & Pedrazzini AG, Stampfenbachstrasse 48, 8023 Zürich

TARKETT-NOVA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1993 **416067**
Tarkett AB, P.O. Box 3004, S-372 81 Ronneby (Schweden)

Vertreter: Isler & Pedrazzini AG, Stampfenbachstrasse 48, 8023 Zürich

TARKETT PRIMO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).

Date de dépôt: 27 octobre 1993 **416068**
U.S. Bioscience, Inc., One Tower Bridge, 100 Front Street, West Conshohocken (PA, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

HEXALEN

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Produits pharmaceutiques, à savoir agents anticancer.

Date de dépôt: 27 octobre 1993 **416069**
Lawrence Y. Igarashi, 30231 Tomas Road, Rancho Santa Margarita (CA 92688, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

CUBIC BALANCE

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 28 Articles de sport.

Date de dépôt: 27 octobre 1993 **416070**
C G Holding S.A., 7 Rue d'Amsterdam, L-1126 Luxembourg (Luxembourg)
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

CRONOS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 39 Location de conteneurs de transport, services de cargaison, emballage de marchandises, prise à domicile, livraison, expédition et transport de marchandises, courtage et expédition de fret, services d'agence de transport, conseils et information relatifs à tous ces services.

Priorité décollant de l'usage: 1991.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Gewerbebank Baden, Baden

Zwischenbilanz per 31. März 1995
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 256)		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		13 529 837.70	Bankenkreditoren auf Sicht		2 714 026.28
Bankendebitoren auf Sicht		5 538 086.96	Bankenkreditoren auf Zeit		123 401 500.—
Bankendebitoren auf Zeit		66 885 400.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	42 017 500.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	49 885 400.—		Kreditoren auf Sicht		71 594 521.38
Wechsel und Geldmarktpapiere		804 114.40	Kreditoren auf Zeit		155 539 460.—
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	46 105 460.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		31 285 200.25	Spareinlagen		402 378 209.47
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		130 942 267.—	Anlage- und Privatkonten		389 738 593.65
- davon mit hypothekarischer Deckung	108 006 039.—		Kassenobligationen		231 971 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		44 784 815.78	Obligationen-Anleihen		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		187 855 373.—	Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken		16 700 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	171 637 491.—		- davon mit Rangrücktritt	2 000 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		19 431 530.45	Optionsanleihen		20 636 000.—
Hypothekaranlagen		1 145 863 509.90	Pfandbriefdarlehen		188 200 000.—
Wertschriften		67 760 195.05	Sonstige Passiven		87 975 941.40
- davon mit Rangrücktritt	2 251 000.—		Aktienkapital		48 800 000.—
Bankgebäude		12 000 000.—	Gesetzliche Reserven		68 925 000.—
Andere Liegenschaften		46 462 609.25	Vortrag vom Vorjahr		273 012.02
Sonstige Aktiven		35 704 324.46			
Bilanzsumme		1 808 847 264.20	Bilanzsumme		1 808 847 264.20

Anker Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1995
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 259)		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 379 645.32	Bankenkreditoren auf Sicht		6 348 899.24
Bankendebitoren auf Sicht		19 693 454.47	Bankenkreditoren auf Zeit		24 843 750.—
Bankendebitoren auf Zeit		18 805 828.05	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 487 750.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	18 205 828.05		Kreditoren auf Sicht		62 253 633.24
Wechsel- und Geldmarktpapiere		200 973.10	Kreditoren auf Zeit		15 356 199.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		27 322 880.49	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 656 099.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		63 345 232.99	Spareinlagen		1 546 903.53
- davon mit hypothekarischer Deckung	6 787 222.25		Depositen- und Einlagehefte		25 131 695.14
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 709 036.70	Kassaobligationen		2 108 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		44 469 349.24	Sonstige Passiven		29 613 553.38
- davon mit hypothekarischer Deckung	26 750 005.24		Aktivenkapital		20 000 000.—
Wertschriften		3 697 101.—	Gesetzliche Reserve		5 250 000.—
Andere Liegenschaften		3 254 155.50	Andere Reserve		1 500 000.—
Sonstige Aktiven		9 013 666.83	Gewinnvortrag		938 690.16
		194 891 323.69			194 891 323.69

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1995
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 245)		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		41 707 387.—	Bankenkreditoren auf Sicht		14 986 081.—
Bankendebitoren auf Sicht		62 598 744.—	Bankenkreditoren auf Zeit		209 273 593.—
Bankendebitoren auf Zeit		112 256 485.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	166 899 187.50	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	72 256 484.50		Kreditoren auf Sicht		71 958 411.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		24 497 500.—	Kreditoren auf Zeit		53 886 900.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		61 664 478.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 337 042.05	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		8 223 441.—	Sonstige Passiven		69 021 036.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		82 957 766.—	Aktienkapital		20 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 550 000.—	Gesetzliche Reserve		8 800 000.—
Wertschriften		56 599 479.—	Allgemeine Reserve		30 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		1 300 000.—	Gewinnvortrag		169 178.—
Sonstige Aktiven		21 739 921.—			
Bilanzsumme		478 095 200.—	Bilanzsumme		478 095 200.—

Lavoro Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1995
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 264)		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 663 718.85	Bankenkreditoren auf Sicht		14 970 622.94
Bankendebitoren auf Sicht		12 776 029.57	Bankenkreditoren auf Zeit		52 376 667.90
Bankendebitoren auf Zeit		120 910 391.65	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	41 078 118.40	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	67 898 289.50		Kreditoren auf Sicht		19 346 886.37
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 618 415.92	Kreditoren auf Zeit		100 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		18 304 901.88	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	100 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		7 169 662.46	Sonstige Passiven		27 796 816.83
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		36 095 640.54	Aktienkapital		60 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 666 666.65	Gesetzliche Reserve		16 400 000.—
Wertschriften		52 780 829.58	Ausserordentliche Reserven		61 500 000.—
Sonstige Aktiven		4 333 960.98	Rückstellungen		15 000 000.—
		268 320 218.08	Vortrag vom Vorjahr		829 224.04
					268 320 218.08

Merrill Lynch Capital Markets AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1995
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 262)		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		24 662 349.—	Bankenkreditoren auf Sicht		34 320 762.—
Bankendebitoren auf Sicht		2 740 900.—	Bankenkreditoren auf Zeit		460 289 142.—
Bankendebitoren auf Zeit		113 128.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	252 194 362.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	113 128.—		Kreditoren auf Sicht		2 010 903.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		—	Kreditoren auf Zeit		20 568 776.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		23 251 085.—	- davon mit Rangrücktritt	19 500 000.—	
Wertschriften		1 032 031 750.—	Sonstige Passiven		412 902 054.—
Sonstige Aktiven		10 106 014.—	Aktienkapital		112 000 000.—
		1 092 905 226.—	Gesetzliche Reserven		900 000.—
			Gewinnvortrag		49 913 589.—
			Total		1 092 905 226.—

Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1995

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1995		(B 267)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 298 941.41	Bankenkreditoren auf Sicht		14 533 996.74		
Bankendebitoren auf Sicht		8 576 927.09	Bankenkreditoren auf Zeit		610 826 462.—		
Bankendebitoren auf Zeit		236 078 295.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	313 365 470.—			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	37 287 145.—		Kreditoren auf Sicht		47 641 913.60		
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung		11 828 342.46	Kreditoren auf Zeit		38 366 767.05		
Kontokorrentdebitoren mit Deckung		38 133 105.19	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 527.50			
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 826 485.77		Depositenkonten		5 987 526.86		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		46 336 056.89	Kassasobligationen		14 750 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		276 907 526.33	Sonstige Passiven		42 921 901.82		
- davon mit hypothekarischer Deckung	76 140 085.13		Aktienkapital		25 000 000.—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		13 813 287.15	Gesetzliche Reserve		15 000 000.—		
Wertschriften		143 137 963.60	Andere Reserve		26 200 000.—		
Dauernde Beteiligungen		1 000 001.—	Gewinnvortrag		321 715.28		
Bankgebäude		18 200 000.—					
Andere Liegenschaften		13 933 900.—					
Sonstige Aktiven		25 305 937.23					
Bilanzsumme		841 550 283.35	Bilanzsumme		841 550 283.35		
			Eventualverpflichtungen				
						Fr.	
						4 690 636.10	

Barclays Bank (Suisse) S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1995
(sans le compte de pertes et profits)

Actifs		Bilan intermédiaire au 31 mars 1995 (sans le compte de pertes et profits)		(B 266)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement, et comptes de chèques postaux		16 838 749.—	Engagements en banque à vue		10 196 387.—		
Avoirs en banque à vue		48 510 679.—	Engagements en banque à terme		60 564 743.—		
Avoirs en banque à terme		73 951 257.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	42 062 378.—			
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	30 951 257.—		Créanciers à vue		89 345 022.—		
Comptes courants débiteurs en blanc		1 816 096.—	Créanciers à terme		2 101 284.—		
Comptes courants débiteurs gagés		12 701 040.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 101 284.—			
Avances et prêts à terme fixe en blanc		5 640 884.—	Autres passifs		12 764 743.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		55 460 545.—	- dont comptes de régularisation	5 162 039.—			
Prêts à des collectivités de droit public		4 000 000.—	Capital		100 000 000.—		
Titres		24 620 050.—	Réserve légale		84 000.—		
Participations permanentes		1 000 000.—					
Immubles à l'usage de la banque		12 524 500.—					
Autres actifs		10 172 686.—					
- dont comptes de régularisation	6 155 768.—						
Perte reportée		7 819 693.—					
Total		275 056 179.—	Total		275 056 179.—		
		Fr.			Fr.		
Les actifs comprennent des créances envers des sociétés du groupe s'élevant à:		49 057 708.—	Les passifs comprennent des créances envers des sociétés du groupe s'élevant à:		65 470 296.—		

Union Bancaire Privée, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1995
(sans comptes de pertes et profits)

Actifs		Bilan intermédiaire au 31 mars 1995 (sans comptes de pertes et profits)		(B 265)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux		59 673 651.—	Engagements en banque à vue		85 929 859.—		
Avoirs en banque à vue		219 373 662.—	Engagements en banque à terme		1 081 311 609.—		
Avoirs en banque à terme		5 306 559 933.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	800 967 500.—			
- dont échéant jusqu'à 90 jours	4 381 511 271.—		Créanciers à vue		671 810 211.—		
Effets de change et papiers monétaires		1 899 163 996.—	Créanciers à terme		7 676 467 159.—		
- dont bons du trésor	6 593 305.—		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 858 725 753.—			
Comptes courants débiteurs en blanc		58 794 183.—	Livrets et comptes de dépôt		27 516 896.—		
Comptes courants débiteurs gagés		659 306 010.—	Obligations de caisse		5 215 000.—		
- dont garantis par hypothèques	16 833 729.—		Acceptations et billets à ordre		337 323.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		90 788 236.—	Autres passifs		777 647 281.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		1 104 958 709.—	Capital-actions		219 000 000.—		
- dont garantis par hypothèques	4 080 902.—		Réserve légale		147 000 000.—		
Titres		1 178 405 666.—	Autres réserves		407 000 000.—		
Participations permanentes		34 350 633.—	Solde reporté de l'exercice précédent		3 546 284.—		
Immubles à l'usage de la banque		248 063 642.—					
Autres immeubles		71 145 354.—					
Autres actifs		172 197 947.—					
		11 102 781 622.—					11 102 781 622.—

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1995
Prima delle deliberazioni dell'Assemblea degli Azionisti
(senza conto profitti e perdite)

Attivo		Bilancio al 31 marzo 1995 Prima delle deliberazioni dell'Assemblea degli Azionisti (senza conto profitti e perdite)		(B 261)		Passivo	
	31. 3. 95 Fr.	31. 12. 94 Fr.		31. 3. 95 Fr.	31. 12. 94 Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	324 222 975.34	162 822 502.17	Debiti a vista presso banche	190 915 859.86	154 756 038.46		
Crediti a vista presso banche	275 075 189.16	471 346 526.95	Debiti a termine presso banche	1 747 616 322.25	1 717 578 727.24		
Crediti a termine presso banche	3 001 519 475.04	2 503 982 549.70	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	963 282 617.76			
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	2 375 657 706.14		Conti creditorî a vista	645 224 161.42	604 047 070.48		
Effetti cambiari e carta monetata	363 018 977.17	355 711 364.58	Conti creditorî a termine	3 421 993 602.94	3 152 415 936.89		
- dei quali riscrizione e buoni del tesoro	250 000 000.—		- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	2 865 474 507.44			
Conti correnti senza copertura	490 309 980.09	437 406 761.99	Libretti di risparmio	61 732 996.15	61 130 230.90		
Conti correnti con copertura	603 799 064.03	530 796 926.14	Libretti di deposito	159 710 154.92	134 314 055.87		
- dei quali con garanzia ipotecaria	210 685 686.83		Obbligazioni e buoni di cassa	169 188 276.50	199 697 046.—		
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	537 126 875.91	589 175 499.75	Prestiti in obbligazioni	515 000 000.—	515 000 000.—		
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	1 234 010 837.18	1 374 732 381.11	- dei quali con rango posteriore	100 000 000.—			
- dei quali con garanzia ipotecaria	374 383 174.53		Accettazioni e effetti all'ordine				
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	68 802 957.14	77 752 724.64	Debiti ipotecari su stabili banca	60 000 000.—	60 000 000.—		
Investimenti ipotecari	482 310 507.29	485 565 707.—	Altre poste del passivo	506 127 939.05	490 605 026.97		
Titoli	316 126 666.99	330 647 731.16	Capitale azionario	133 000 000.—	133 000 000.—		
Partecipazioni permanenti	50 048 731.95	50 056 753.59	Capitale buoni di partecipazione	36 000 000.—	36 000 000.—		
Stabili uso della banca	193 930 289.76	193 972 907.28	Riserva legale generale	480 000 000.—	480 000 000.—		
Altri immobili	4 469 950.—	4 469 950.—	Riserva straordinaria				
Altre poste all'attivo	240 998 456.04	229 365 466.75	Utile a disposizione dell'Assemblea	59 261 620.—	59 261 620.—		
	8 185 770 933.09	7 797 805 752.81		8 185 770 933.09	7 797 805 752.81		
			Cauzioni e accreditivi confermati	723 929 577.24	692 860 630.—		

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Aussenhandel:

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Quartal 1995¹⁾

Wie die Eidg. Zollverwaltung in einer Mitteilung bekanntgab, entwickelte sich der schweizerische Aussenhandel in den ersten drei Monaten 1995 dynamisch. Der Verkehr nahm in beiden Richtungen nominal und real zu, wobei sich im Wachstumstempo zwischen Ein- und Ausfuhr klare Unterschiede ergaben. Während die Importe ihr Wachstum im Vergleich zu allen vier Quartalen des Vorjahres noch zu beschleunigen vermochten, verlangsamte sich jenes der Exporte spürbar. Sowohl ein- wie auch ausfuhrseitig stützte sich der Anstieg in erster Linie auf die Bereiche Investitionsgüter sowie Halbfabrikate und Zwischenprodukte. Gemäss Mittelwertindex verminderten sich die Preise der Importgüter schwächer als jene der exportierten Waren, was im längerfristigen Rückblick atypisch ist. Dadurch erfuhren die Terms of trade eine Verschlechterung. Die Handelsbilanz verzeichnete im ersten Quartal 1995 einen beachtlichen Fehlbetrag, verglichen mit einem hohen Aktivsaldo in der entsprechenden Vorjahresperiode. Damit dürfte die Periode aktiver Quartalssalden ein Ende gefunden haben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	1000 t	Mio Fr.	1000 t	Mio Fr.		
Index II						
1993	8 897	20 581,0	2 283	21 113,5	532,5	102,6
1994	9 011	21 014,1	2 351	22 367,1	1 353,0	106,4
1995	8 997	22 920,3	2 303	22 647,7	- 272,6	98,8
Index I						
1993	8 898	21 959,2	2 284	23 137,1	1 177,9	105,4
1994	9 012	22 415,6	2 351	24 004,3	1 588,7	107,1
1995	8 998	23 660,8	2 303	23 750,3	89,5	100,4

¹⁾ Text, Tabellen und Beilagen beruhen auf den Aussenhandelsergebnissen gemäss Index II, d. h. auf den Ein- und Ausfuhr ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten.

Einfuhr

Waren nach Verwendungszweck	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
Rohstoffe, Halbfabrikate	4 512	7 300,6	10,4	2,5	7,7
Energieträger	3 247	680,9	-11,5	-5,3	-6,5
Investitionsgüter	397	6 504,5	25,5	-3,2	29,7
Konsumgüter	841	8 434,2	-0,2	-4,0	4,0
Total	8 997	22 920,3	9,1	-1,8	11,1

Warengruppen	Mio Fr. Jan.- März 1995	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %		
		Nominal Jan.- März 1995	Mittelwert Jan.- März 1995	Real Jan.- März 1995
Land-, forstwirtschaftliche Produkte	2024,7	- 1,5	- 4,4	3,0
Ausgangstoffe für Nahrungsmittel	242,4	1,5	9,8	- 7,5
Konsumfertige Lebensmittel	840,2	- 6,8	- 7,6	0,9
Getränke	232,5	0,8	- 2,7	3,6
Forstwirtschaftliche Produkte	298,4	22,8	- 1,0	23,8
Energieträger	680,9	- 11,5	- 5,3	- 6,5
Erdöl und Destillate	519,8	- 12,5	- 3,3	- 9,5
Textilien, Bekleidung und Schuhe	2326,2	- 0,5	- 2,2	1,7
Spinnstoffe	98,4	7,4	16,2	- 7,5
Garne	111,5	11,1	2,5	8,4
Gewebe und Gewirke	165,6	- 4,5	- 0,8	- 3,7
Helmtexilien	151,2	- 4,3	- 5,0	0,7
Bekleidung	1 351,6	- 1,4	- 3,5	2,3
Schuhe	298,8	- 3,1	- 2,3	- 0,8
Papier und grafische Erzeugnisse	1037,1	14,0	5,2	8,4
Papier und Karton	318,2	15,6	8,3	8,7
Waren aus Papier und Karton	235,3	9,8	3,4	6,2
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	235,3	- 1,3	- 2,7	1,5
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	929,0	7,3	- 0,8	8,2
Leder	135,6	- 4,5	- 3,3	- 1,2
Kautschuk	209,4	4,3	- 4,3	9,0
Kunststoffe	584,1	11,7	1,1	10,5
Chemikalien	3091,3	2,1	- 1,6	3,8
Grundstoffe, ungeformte Kunststoffe	1272,4	4,4	5,7	- 1,2
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	846,0	- 0,4	- 9,9	10,5
Farbkörper	270,9	- 5,5	- 2,0	- 3,6
Steine und Erden	461,6	7,6	- 1,9	9,7
Metalle	2275,1	24,5	3,5	20,3
Eisen und Stahl	588,9	38,5	6,4	30,2
Bunmetalle	438,3	35,2	17,9	14,7
Metallwaren	1249,9	15,9	- 1,7	17,9
Maschinen, Apparate, Elektronik	5138,0	16,7	- 5,1	22,9
Industriemaschinen	1831,9	28,2	- 6,4	37,0
Haushaltapparate	539,2	0,3	- 7,5	8,4
Büromaschinen	1275,8	15,1	- 3,1	18,8
Elektronikindustrie, Elektronik	1361,7	14,9	- 4,9	20,7
Fahrzeuge	2788,4	25,6	1,8	23,5
Personenautomobile	1524,3	8,8	1,5	7,2
Lastwagen	186,4	21,3	- 7,5	31,2
Luftfahrzeuge	568,9	244,7	18,1	191,9
Präzisionsinstr., Uhren, Bijouterie	1281,8	- 3,1	- 2,9	- 0,2
Präzisionsinstrumente	714,1	8,0	- 6,8	15,9
Bijouterie und Juwelierwaren	273,4	- 25,7	4,8	- 29,0
Verschiedene übrige Waren	906,1	5,4	- 4,5	10,4
Wohnungseinrichtungen	662,6	8,7	- 4,2	13,5

Ausfuhr

Waren nach Verwendungszweck	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
Rohstoffe, Halbfabrikate	1 707	7 140,8	5,5	1,9	3,5
Energieträger	83	16,9	-40,0	-	-
Investitionsgüter	257	7 807,5	4,7	-3,2	8,2
Konsumgüter	256	7 682,4	-5,4	-7,6	2,4
Total	2 303	22 647,7	1,3	-3,2	4,6

Warengruppen	Mio Fr. Jan.- März 1995	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %		
		Nominal Jan.- März 1995	Mittelwert Jan.- März 1995	Real Jan.- März 1995
Nahrungs- und Genussmittelindustrie	593,7	- 1,8	- 5,4	3,9
Käse	131,1	- 0,3	-	-
Schokolade	85,2	- 3,7	-	-
Suppen und Bouillon	13,5	- 31,0	-	-
Tabakfabrikate	99,2	- 16,3	- 15,4	- 1,0
Textilindustrie	775,8	- 0,2	0,7	- 0,8
Garne aus Chemiefasern	147,4	8,7	- 0,1	8,7
Gewebe aus Chemiefasern	66,1	- 0,8	- 1,5	0,7
Baumwollgarne	61,4	- 8,5	8,2	- 15,4
Baumwollgewebe	100,8	- 9,5	- 2,7	- 6,9
Stickereten	44,9	- 1,6	- 9,5	8,8
Bekleidungsindustrie	257,0	- 4,2	1,1	- 5,3
Oberbekleidung	164,1	- 3,8	2,2	- 5,9
Schuhindustrie	79,7	- 11,6	- 1,6	- 10,2
Papier- und grafische Industrie	632,8	11,8	5,8	5,7
Kunststoffindustrie	602,8	11,3	1,9	9,2
Chemische Industrie	6294,8	- 1,6	- 8,9	7,9
Roh- und Grundstoffe	764,0	- 5,2	- 5,6	0,5
Ungeformte Kunststoffe	343,0	14,5	2,6	11,5
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	3067,7	- 4,6	- 16,2	13,8
Agrochemische Erzeugnisse	578,4	6,1	8,1	- 1,8
Farbkörper	658,4	- 0,6	1,1	- 1,7
Ätherische Öle, Riech- und Aromastoffe	236,1	4,1	- 4,4	8,9
Hilfe- und Reinigungsmittel	102,5	- 1,5	- 12,9	13,0
Übrige chemische Endprodukte	283,5	1,8	- 1,1	2,9
Metallindustrie	2188,5	14,9	2,0	12,6
Eisen und Stahl	209,3	19,6	10,3	8,4
Aluminium	266,1	24,9	13,4	10,2
Metallwaren	1617,5	11,7	- 1,2	13,0
Maschinen- und Elektronikindustrie	6346,4	3,1	- 3,5	6,9
Kraftmaschinen	259,9	- 12,3	6,5	- 17,6
Pumpen, Kompressoren usw.	350,6	9,6	- 0,2	9,8
Wärme- und Kältetechnik	240,4	- 1,0	- 0,4	- 0,8
Metallbearbeitungsmaschinen	635,8	8,6	- 4,0	13,1
Handwerkzeugmaschinen	302,3	11,0	- 8,3	21,1
Masch. für die Papier- u. Graf. Industrie	478,8	- 1,2	- 8,1	7,5
Textilmaschinen	593,0	5,8	- 10,2	17,8
Haushaltapparate	211,9	- 16,3	- 12,2	- 4,7
Büromaschinen	350,6	8,4	4,7	3,5
Stromerzeugung, Elektromotoren	356,8	25,9	0,4	25,4
Telekommunikation	146,1	0,4	- 3,7	4,2
Elektrische, elektronische Artikel	1140,6	3,2	0,9	2,3
Präzisionsinstrumente	1241,4	1,3	0,5	0,8
Uhrindustrie	1832,5	- 0,6	4,1	- 4,5
Bijouterie und Juwelierwaren	340,8	- 37,6	- 36,9	- 1,1

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

Länder / Ländergruppen	Mio Fr.		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %	
	Einfuhr Jan.- März 1995	Ausfuhr Jan.- März 1995	Einfuhr Jan.- März 1995	Ausfuhr Jan.- März 1995
OECD-Länder	21012,1	18110,3	9,6	2,3
- OECD-Europa	18744,8	14890,7	10,1	3,3
-- EU	18597,8	14801,9	10,2	3,5
Deutschland	8217,4	5702,7	16,3	6,8
Frankreich	2587,2	2328,8	3,4	8,1
Italien	2385,2	1865,4	7,9	1,5
Niederlande	1083,4	660,5	4,1	8,3
Belgien-Luxemburg	831,1	501,6	10,0	- 10,9
Österreich	985,6	817,8	16,3	- 4,8
Grossbritannien	964,3	1127,7	- 4,2	- 5,7
Dänemark	272,5	267,4	8,3	16,7
Schweden	458,9	317,6	25,1	2,9
Portugal	128,3	165,2	11,4	10,3
Finnland	167,9	142,3	22,6	12,4
Island	176,4	72,4	- 23,5	- 41,2
Spanien	342,2	493,5	- 2,2	8,0
Griechenland	35,3	142,2	1,4	- 2,2
-- EFTA	79,9	126,4	6,8	4,4
Norwegen	66,1	121,9	8,3	4,9
Island	13,8	4,5	9,5	- 7,2
-- Türkei	67,1	182,3	- 4,9	- 11,9
- Ausseneuropäische OECD-Länder	2267,3	3219,6	5,4	- 1,8
USA	1377,6	1870,7	12,8	- 3,6
Kanada	66,7	157,4	- 10,9	- 3,9
Mexiko	16,7	97,4	15,1	- 37,2
Japan	774,7	806,9	- 3,3	0,9
Australien/Neuseeland	29,3	283,3	- 24,3	32,1
Nicht-OECD-Länder	1908,1	4537,3	3,9	- 2,9
- Entwicklungsländer	1382,0	3806,8	5,5	- 5,4
-- OPEC-Staaten	288,9	597,0	29,3	- 22,4
-- übrige	1093,2	3009,8	0,9	- 1,1
- Osteuropa	254,3	610,0	14,0	14,0
-- GUS	85,8	137,8	2,1	- 1,7
-- Zentraleuropa	168,4	472,3	28,5	19,8
- Asiatische Staatshandelsländer	284,9	180,8	- 14,0	- 9,2
- Südafrika	27,0	140,0	14,5	11,8
Total	22920,3	22647,7	9,1	1,3

Commerce extérieur:

Structure du commerce extérieure de la Suisse durant le 1er trimestre 1995¹⁾

Selon un communiqué de l'Administration fédérale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse a connu une évolution dynamique durant le premier trimestre 1995. Les échanges ont en effet connu une croissance nominale et réelle dans les deux sens du trafic, mais cette croissance suit toutefois un rythme très différent entre l'importation et l'exportation. Alors que la progression de l'importation s'est encore accélérée par rapport aux quatre trimestres de l'année dernière, celle de l'exportation a sensiblement ralenti. L'expansion sur les deux tableaux est due surtout au commerce des biens d'équipement ainsi que de demi-produits et de produits intermédiaires. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix ont moins baissé à l'entrée qu'à la sortie, ce qui constitue, sur une longue période, une évolution atypique. Les termes de l'échange se sont dès lors détériorés. La balance commerciale boucle par un déficit substantiel, alors qu'elle présentait encore un solde positif élevé un an auparavant. La phase des soldes trimestriels actifs semble ainsi avoir trouvé une fin.

	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	1000 t	mio fr.	1000 t	mio fr.		
Indice II						
1993	8 897	20 581,0	2 283	21 113,5	532,5	102,6
1994	9 011	21 014,1	2 351	22 367,1	1 353,0	106,4
1995	8 997	22 920,3	2 303	22 647,7	- 272,6	98,8
Indice I						
1993	8 898	21 959,2	2 284	23 137,1	1 177,9	105,4
1994	9 012	22 415,6	2 351	24 004,3	1 588,7	107,1
1995	8 998	23 660,8	2 303	23 750,3	89,5	100,4

¹⁾ Les textes, tableaux et annexes se fondent sur les résultats du commerce extérieur selon l'indice II, c.-à-d. sur les importations et les exportations sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités.

Importation

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variation en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Matières premières, demi-produits	4 512	7 300,6	10,4	2,5	7,7
Produits énergétiques	3 247	680,9	-11,5	-5,3	-6,5
Biens d'équipement	397	6 504,5	25,5	-3,2	29,7
Biens de consommation	841	8 434,2	-0,2	-4,0	4,0
Total	8 997	22 920,3	9,1	-1,8	11,1

Groupes de marchandises	mio fr. janv.-mars 1995	Variations en % par rapport à l'année précédente		
		nominale janv.-mars 1995	val. moyenne janv.-mars 1995	réelle janv.-mars 1995
Produits agricoles et sylvicoles	2024,7	- 1,5	- 4,4	3,0
Matières de base	242,4	1,8	9,8	7,5
Dérivés alimentaires	840,2	- 8,8	- 7,6	0,9
Boissons	232,5	0,8	2,7	3,8
Produits sylvicoles	299,4	22,8	- 1,0	23,5
Produits énergétiques	550,9	- 11,5	- 5,3	- 5,5
Huiles brutes, distillats	513,8	- 12,5	- 3,3	- 9,5
Textiles, habillement, chaussures	2325,2	- 0,5	- 2,2	1,7
Fibres non filées	98,4	7,4	18,2	- 7,5
File	111,5	11,1	2,5	5,4
Tissus, étoffes de bonneterie	185,8	- 4,5	- 0,8	- 3,7
Textiles de ménage	151,2	- 4,3	- 5,0	0,7
Habillement	1 351,8	- 1,4	- 3,5	2,3
Chaussure	298,8	- 3,1	- 2,3	- 0,8
Papier et produits des arts graphiques	1037,1	14,0	5,2	8,4
Papiers et cartons	318,2	16,8	8,3	8,7
Ouvrages en papier ou en carton	235,3	9,8	3,4	8,2
Livres, journaux, revues	235,3	- 1,3	- 2,7	1,5
Cuir, caoutchouc, matières plastiques	929,0	7,3	- 0,8	8,2
Cuir	135,8	- 4,5	- 3,3	- 1,2
Caoutchouc	209,4	4,3	- 4,3	9,0
Matières plastiques	584,1	11,7	1,1	10,5
Produits chimiques	3091,3	2,1	- 1,5	3,8
Matières de base, plastiques non moulés	1272,4	4,4	5,7	- 1,2
Produits pharma./diagnostic, vitamines	848,0	- 0,4	- 9,9	10,5
Matières colorantes	270,9	- 5,8	- 2,0	- 3,8
Pierres et terres	451,5	7,5	- 1,9	9,7
Métaux	2275,1	24,8	3,5	20,3
Far et acier	588,9	38,5	6,4	30,2
Métaux non ferreux	438,3	35,2	17,9	14,7
Ouvrages en métaux	1249,9	15,9	- 1,7	17,9
Machines, appareils, électronique	5135,0	16,7	- 5,1	22,9
Machines industrielles	1831,9	28,2	- 8,4	37,0
Appareils ménagers	539,2	0,3	- 7,5	6,4
Machines de bureau	1275,8	15,1	- 3,1	16,8
Industries électrique et électronique	1381,7	14,9	- 4,9	20,7
Véhicules	2756,4	25,5	1,5	23,5
Véhicules de tourisme	1524,3	9,8	- 1,5	7,2
Camions	188,4	21,3	- 7,5	31,2
Aéronefs	588,9	244,7	16,1	191,9
Instr. de précision, horlogerie, bijoux	1251,8	- 3,1	- 2,9	- 0,2
Instrument de précision	714,1	8,0	- 8,8	15,9
Bijouterie et joaillerie	273,4	- 25,7	4,6	- 29,0
Autres produits divers	905,1	5,4	- 4,5	10,4
Aménagements intérieurs	882,8	8,7	- 4,2	13,5

Exportation

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variation en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Matières premières, demi-produits	1 707	7 140,8	5,5	1,9	3,5
Produits énergétiques	83	16,9	-40,0	-	-
Biens d'équipement	257	7 807,5	4,7	-3,2	8,2
Biens de consommation	256	7 682,4	-5,4	-7,6	2,4
Total	2 303	22 647,7	1,3	-3,2	4,6

Groupes de marchandises	mio fr. janv.-mars 1995	Variations en % par rapport à l'année précédente		
		nominale janv.-mars 1995	val. moyenne janv.-mars 1995	réelle janv.-mars 1995
Dérivés alimentaires et tabacs	593,7	- 1,8	- 5,4	3,9
Fromage	131,1	- 0,3	-	-
Chocolat	85,2	- 3,7	-	-
Soupes et bouillons	13,5	- 31,0	-	-
Tabacs manufacturés	99,2	- 15,3	- 15,4	- 1,0
Industrie textile	775,8	- 0,2	0,7	- 0,8
Fils de fibres chimiques	147,4	6,7	- 0,1	8,7
Tissus de fibres chimiques	88,1	- 0,8	- 1,5	- 1,4
Fils de coton	51,4	- 8,5	- 5,2	- 15,4
Tissus de coton	100,8	- 9,5	- 2,7	- 6,9
Broderies	44,9	- 1,8	- 9,5	0,8
Industrie de l'habillement	257,0	- 4,2	1,1	- 5,3
Vêtements de dessus	184,1	- 3,8	2,2	- 5,9
Industrie de la chaussure	79,7	- 11,5	- 1,8	- 10,2
Industrie du papier et des arts graphiques	532,5	11,5	5,8	5,7
Industrie des matières plastiques	502,8	11,3	1,9	9,2
Industrie chimique	5294,5	- 1,5	- 8,9	7,9
Matières premières et de base	764,0	- 5,2	- 5,8	0,5
Plastiques non moulés	343,0	14,5	2,6	11,5
Produits pharma./diagnostic, vitamines	3087,7	- 4,8	- 18,2	13,8
Produits agrochimiques	575,4	5,1	5,1	- 1,5
Matières colorantes	658,4	- 0,8	1,1	- 1,7
Huiles essent., subst. odorif. ou aromat.	235,1	4,1	- 4,4	6,9
Produits auxiliaires et de nettoyage	102,5	- 1,5	- 12,9	13,0
Autres produits chimiques finis	283,5	1,8	- 1,1	2,9
Industrie métallurgique	2158,5	14,9	2,0	12,8
Far et acier	209,3	19,8	10,3	6,4
Aluminium	286,1	24,9	13,4	10,2
Ouvrages en métaux	1817,5	11,7	- 1,2	13,0
Industrie des machines et de l'électronique	5345,4	3,1	- 3,5	8,9
Machines motrices	258,9	- 12,3	6,5	- 17,8
Pompes, compresseurs, etc.	350,8	9,8	- 0,2	9,8
Technique du chaud et du froid	240,4	- 1,0	- 0,4	- 0,8
Machines pour le travail des métaux	835,8	6,6	- 4,0	13,1
Machines-outils pour emploi à la main	302,3	11,0	- 8,3	21,1
Mech. p. l'ind. du papier et des arts graph.	476,8	- 1,2	- 6,1	7,5
Machines textiles	593,0	5,8	- 10,2	17,8
Appareils ménagers	211,9	- 18,3	- 12,2	- 4,7
Machines de bureau	350,8	6,4	4,7	3,5
Production de courant, moteurs électr.	358,8	25,9	0,4	25,4
Télécommunication	146,1	0,4	- 3,7	4,2
Articles électriques, électroniques	1140,8	3,2	0,9	2,3
Instrument de précision	1241,4	1,3	0,5	0,8
Industrie horlogère	1832,5	- 0,5	4,1	- 4,5
Bijouterie et joaillerie	340,8	- 37,8	- 38,9	- 1,1

Commerce extérieur par régions économiques

Pays / Groupes de pays	mio fr.		Variations en % par rapport à l'année précédente	
	Importation janv.-mars 1995	Exportation janv.-mars 1995	Importation janv.-mars 1995	Exportation janv.-mars 1995
OCDE - Total	21012,1	18110,3	9,8	2,3
- OCDE - Europe	18744,8	14690,7	10,1	3,3
-- UE	18597,8	14801,9	10,2	3,5
Allemagne	8217,4	5702,7	18,3	5,8
France	2587,2	2325,8	3,4	8,1
Italie	2355,2	1885,4	7,9	1,5
Pays-Bas	1063,4	880,5	4,1	6,3
Belgique-Luxembourg	831,1	501,5	10,0	- 10,9
Autriche	985,5	817,5	16,3	- 4,5
Grande-Bretagne	954,3	1127,7	- 4,2	- 5,7
Danemark	272,5	257,4	5,3	15,7
Suède	458,9	317,8	25,1	2,9
Portugal	128,3	155,2	11,4	10,3
Finlande	157,9	142,3	22,6	12,4
Irlande	176,4	72,4	- 23,5	- 41,2
Espagne	342,2	493,5	- 2,2	5,0
Grèce	35,3	142,2	1,4	- 2,2
-- AELE	79,9	125,4	5,5	4,4
Norvège	55,1	121,9	5,3	4,9
Islande	13,6	4,5	9,5	- 7,2
-- Turquie	87,1	152,3	- 4,9	- 11,9
- OCDE - Pays extra-européens	2287,3	3219,6	5,4	- 1,5
USA	1377,6	1570,7	12,6	- 3,8
Canada	88,7	157,4	- 10,9	- 3,9
Mexique	18,7	87,4	15,1	- 37,2
Japon	774,7	608,9	- 3,3	0,9
Australie/Nouvelle-Zélande	29,3	283,3	- 24,3	32,1
Pays non OCDE	1908,1	4537,3	3,9	- 2,9
- Pays en développement	1362,0	3808,5	5,5	- 5,4
-- OPEP	266,9	597,0	29,3	- 22,4
-- autres	1093,2	3009,8	0,9	- 1,1
- Europe de l'Est	254,3	610,0	19,1	14,0
-- CEI	85,8	137,6	2,1	- 1,7
-- Europe centrale	188,4	472,3	25,5	19,6
- Pays à économie planifiée d'Asie	284,9	180,8	- 14,0	- 9,2
- Afrique du Sud	27,0	140,0	14,5	11,5
Total	22920,3	22547,7	9,1	1,3



Einladung

zur 102. ordentlichen Generalversammlung
Freitag, 2. Juni 1995, 17.15 Uhr,
im Hotel Krone, Solothurn

Traktanden und Anträge

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Geschäftsbericht und die Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1994 zu genehmigen.

2. Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, ihm Entlastung zu erteilen.

3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Bilanzgewinn von total Fr. 856 866.-, bestehend aus einem Jahresgewinn von Fr. 728 788.- und einem Gewinnvortrag von Fr. 128 078.-, wie folgt zu verwenden:

Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve	Fr. 18 000.-
Zuweisung an die Spezialreserve	Fr. 100 000.-
8% Dividende auf dem Aktienkapital von Fr. 6 000 000.-	Fr. 480 000.-
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Fr. 258 866.-

4. Wahlen

a) Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Mario Annoni, Truls D. Berg, Ulrich Bucher, Dr. Walter Bürgi, Dr. Franz Eng, Kurt Fluri, Cornelia Füeg-Hitz, Dr. Kurt Grüter, Marc Légeret und Kurt Rohrbach für eine dreijährige Amtsdauer zu wählen. Ferner wird beantragt, Kurt Baumgartner und Dr. Fritz Mühlemann neu für eine dreijährige Amtsdauer zu wählen.

b) Revisionsstelle und Konzernprüfer

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Wiederwahl der Neutra Treuhand AG, Bern, als Revisionsstelle und als Konzernprüfer für das laufende Rechnungsjahr.

Der Geschäftsbericht mit Konzernrechnung und Jahresrechnung 1994 sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sind zur Einsicht der Aktionäre ab 10. Mai am Sitz der Gesellschaft in Solothurn aufgelegt. Das vom Verwaltungsrat genehmigte Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1994 liegt an der Versammlung zur Einsichtnahme auf.

Aktionären, die am 30. April 1995 im Aktienbuch als Aktionär mit Stimmrecht eingetragen sind, wird eine Einladung mit Zutrittskarte zur Generalversammlung an die im Aktienbuch zuletzt vermerkte Adresse zugestellt. Aktionären, die bis zum 12. Mai noch als Aktionäre mit Stimmrecht ins Aktienbuch eingetragen werden, wird nachträglich eine Einladung mit Zutrittskarte zugestellt. In der Zeit vom 12. Mai bis 2. Juni werden keine Eintragungen ins Aktienbuch vorgenommen. Werden Aktien, für die bereits Zutrittskarten ausgestellt wurden, vor der Generalversammlung veräußert und wird dies dem Aktienregister noch vor der Generalversammlung angezeigt, so werden die bereits ausgestellten Zutrittskarten zurückgefordert.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Diesfalls ist die Vollmacht auf der Zutrittskarte auszufüllen und zu unterzeichnen. Die Zutrittskarte ist zusammen mit den unabgetrennten Stimmkarten dem Bevollmächtigten zuzustellen.

Doppelvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien spätestens am Tag der Generalversammlung bis 11.00 Uhr der Zutrittskontrolle bekanntzugeben.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, uns Ihre Teilnahme an der Generalversammlung und am anschließenden Nachessen durch Rücksendung der beiliegenden Anmeldung bis 19. Mai 1995 bekanntzugeben.

Solothurn, 10. Mai 1995

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident:

Dr. Franz Eng

AEK Energie AG

Westbahnhofstrasse 3 • 4502 Solothurn • Telefon 065 248 248 • Fax 065 234 986

Öffentliche internationale Ausschreibung

1. Auftraggeber:

Die Europäische Patentorganisation (EPO), vertreten durch das Europäische Patentamt mit Hauptsitz in D-80331 München, Erhardstrasse 27, Postanschrift: EPO, D-90298 München.
Die Europäische Patentorganisation ist eine zwischenstaatliche Organisation, die durch das 1977 in Kraft getretene Europäische Patentübereinkommen gegründet wurde. Ihr gehören derzeit 17 Mitgliedstaaten an (die Mitglieder der Europäischen Union mit Ausnahme von Finnland zusammen mit Liechtenstein, Monaco und der Schweiz). Ausführendes Organ der EPO ist das Europäische Patentamt, das die Recherche und Prüfung europäischer Patentanmeldungen und die Erteilung europäischer Patente zur Aufgabe hat. Es beschäftigt rund 3900 Bedienstete am Hauptsitz in München, in einer Zweigstelle in Den Haag (Rijswijk NL) und in zwei Dienststellen in Berlin und Wien. Die Wiener Dienststelle ist verantwortlich für die Patentinformations- und Dokumentationsysteme.

2. Vergabeverfahren:

Öffentliche internationale Ausschreibung im Leistungswettbewerb.

3. Beschreibung des Auftrages:

a) Zweck des Auftrages:
Konvertierung der bestehenden, auf Siemens BS2000 basierenden Anwendung zu einer IBM kompatiblen Softwareumgebung, einige Teile der Anwendung auf einen Client/Server Level.

Die Anwendungssysteme bestehen aus dem Patentinformationssystem, welches rechtliche, bibliografische und Familien-Patentdaten wartet, verarbeitet und verteilt, und einem Zeiterfassungssystem. Alle erforderlichen Funktionen betreffend Administration und Verkauf von Patentdaten werden durch ein Rechnungswesen-system und ein Textsystem abgedeckt. Der (die) Kontraktor sollen alle Programme und Prozeduren in die neue MVS-Umgebung migrieren, neu-entwickeln und testen und endgültig das konvertierte System dokumentieren (Phase-2), und alle konvertierten Programme und Prozeduren nach erfolgreichem Abschluss eines all umfassenden Systemtests (Phase-3) in Produktion überführen. Die Konversion des Patentinformationssystems und des Zeiterfassungssystem soll auf eine hostbasierende MVS-Umgebung erfolgen. Der Transaktionsmonitor CICS, das IDMS (M2 relationale) Datenbanksystem, COBOL oder Assembler (falls nötig) wird benutzt werden. Das Rechnungswesen-system und die Textverarbeitung wird zu einer Client/Server-Plattform migriert. Zielsystem wird ein OS/2 Server sein, basierend auf CICS/2 und DB/2 mit COBOL/2, REXX/OS/2 oder Tools wie VisualGen als Programmiersprachen. Auf dem Client Level sollen direkt OS/2 oder OS/2Win Anwendungen entwickelt werden, die auf CICS/2, ODBC, REXX, VisualAge und WordPerfect basieren. Das gegenwärtige System ist dokumentiert mit allen Funktionen, die auf dem Siemens BS2000 System implementiert sind. Die Dokumentation wird den Ausschreibungsunterlagen beigelegt.

b) Teilung in Lose:

Die Programme sind in folgende Gruppen unterteilt, welche als separate Lose in dieser Öffentlichen International Ausschreibung behandelt werden:

- LOS A Konversion des Patentinformations- und des Zeiterfassungssystem
- LOS B Konversion des Rechnungswesen-system
- LOS C Konversion des Textsystems

Einzelne Bieter für LOS A, Bieter für die Kombination von LOS B und LOS C oder Bieter, die für alle Lose ein Angebot unterbreiten, sind zugelassen. Für den Fall, dass unterschiedliche Vertragspartner ausgewählt werden, muss der Vertragspartner für LOS A zur Synchronisation der Lose verschiedener Anbieter die Koordination der technischen Schnittstellen und die allumfassende technische Koordination des gesamten Projektes übernehmen. Bevorzugt werden Bieter, die für alle drei Lose ein Angebot abgeben.

c) und e) nicht anwendbar

d) Wichtige Zahlungsbedingungen:

Die Zahlung erfolgt nach erfolgreich abgeschlossenem Akzeptanztest am Ende der Phase-3.

4. Erfüllungsort und Leistungsfrist:

a) Ort, an dem der Vertrag zu erfüllen ist:

Die Programmentwicklung und der Modultest kann in den Räumlichkeiten des Vertragspartners durchgeführt werden oder falls gewünscht:

Europäisches Patentamt

Dienststelle Wien

EPIDOS

Schottenfeldgasse 29

A-1072 Wien

Austria

System- und Integrationstest sollen in der Dienststelle Wien durchgeführt werden.

b) Vertragslaufzeit oder Ausführungsfrist für die Lieferung oder Leistung:

Die Arbeit für Phase-2 und Phase-3 soll innerhalb eines Jahres nach Vertragsbeginn fertiggestellt sein. Der Termin der Vertragszuleitung wird für Januar 1996 erwartet, da dafür die Genehmigung unseres Verwaltungsrates erforderlich ist. Der Vertragsbeginn wird dann eine Woche nach Vertragszuleitung sein.

5. Anforderung der Verdigungsunterlagen und Abgabe des Angebotes:

a) Bezeichnung und Anschrift der Stelle, bei der die Verdigungsunterlagen und Zusatzankünfte dazu angefordert werden können:

Lokale Informationssysteme, zu Händen

Herrn Karlheinz Strohdach

Europäisches Patentamt

Schottenfeldgasse 29

A-1072 Wien

Postanschrift: EPO, A-1072 Vienna, Fax No. +43-1-52126-1483

Die Verdigungsunterlagen sind nur in englischer Sprache verfügbar. Sie werden auf schriftlicher Anforderung oder auf Fax-Anfrage zugesandt.

b) Annahmeschluss für die Anforderung der Verdigungsunterlagen bei der EPO:

26. 5. 1995

c) Annahmeschluss für Rückfragen bei der EPO:

9. 6. 1995

Rückfragen sind schriftlich oder per Telex einzureichen.

d) Annahmeschluss für Angebote/Zahl der einzureichenden Ausfertigungen:

- 23. 6. 1995, 12 Uhr

- zwei zusätzliche Ausfertigungen neben dem als solches kenntlich zu machenden Originalangebot.

e) Anschrift, an die Rückfragen und das Angebot zu richten sind:

wie unter Nummer 5a.

f) Sprache oder Sprachen, in denen Rückfragen und das Angebot abzufassen sind:

Englisch, Französisch oder Deutsch.

6. Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Jeder Bieter (natürliche oder juristische Person) kann - entweder allein oder zusammen mit anderen - nur ein Angebot abgeben. Reichen mehrere Bieter ein gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Hauptauftragsnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen haftet.

7. Frist, innerhalb derer der Bieter an sein Angebot gebunden ist:

Neun Monate ab dem unter Nr. 5 d) angegebenen Annahmeschluss für Angebote.

8. Kriterien für die Zuschlagserteilung:

Siehe Verdigungsunterlagen.

9. Zusätzliche Informationen:

Das EPO hat als seinen EDV-Standard definiert:

- MVS als Basis Operating System
- CICS als Transaktionsmonitor
- IDMS/R12 als Datenbanksystem
- OS/2 VS.1 oder 3.0 auf dem PC
- WordPerfect
- COBOL 85
- Netview/DM2

46-71382/1005

Adelboden-Silleren-Bahnen AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 30. Mai 1995, 17 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Adelboden.

Traktanden und [Antrag Verwaltungsrat]:

1. Sanierung der Berg- + Sportbahn Adelboden AG
- 1.1 Ablösung des Darlehens an Berg- + Sportbahn AG von Fr. 250 000.- durch Übernahme der als Faustpfand hinterlegten Aktien [Aktienübernahme zu Nominalwerten - Fr. 100 000.- Ski- + Sessellift Hahnenmoos AG, Adelboden und - Fr. 150 000.- Hotel Adler AG, Adelboden unter Ermächtigung des Verwaltungsrates, die Aktien bei Nachfrage zu mindestens gleichen Preisen zu verkaufen]
- 1.2 Beteiligung an Auffanggesellschaft [Beteiligung mit Fr. 500 000.- an einfacher Gesellschaft «Tschentenbahnen Adelboden» zusammen mit Einwohnergemeinde Adelboden, Ski- + Sessellift Hahnenmoos AG, Licht- + Wasserwerk Adelboden AG, die je Einlagen in gleicher Höhe leisten. Kompetenzerteilung des Verwaltungsrates zum Abschluss der notwendigen Verträge und Betriebsreglemente]
2. Anregungen und Wünsche

Zutritts- und Stimmkarten werden ab 16.00 Uhr beim Eingang zum Kirchgemeindehaus gegen Vorweisung der Aktien oder eines entsprechenden Ausweises (nicht älter als 1. 5. 1995) über deren Bankhinterlegung abgegeben. Den Aktionären, deren Aktien im bahneigenen Wertschriftendepot hinterlegt sind, werden die Zutritts- und Stimmkarten zugestellt.

Adelboden, 8. Mai 1995

Der Verwaltungsrat ASB AG

035-208573/1005

ybrig Tourismus-Investment AG Oberberg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 6. Juni 1995, 20 Uhr, im Posthotel, Oberberg.

Traktanden:

1. Konstituierung, Präsenz, Feststellungen.
2. Entgegennahme des Jahresberichts 1993/94 des Verwaltungsrates.
3. Jahresrechnung 1993/94.
4. Bericht und Antrag der Revisionsstelle.
5. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates.
7. Entlastung des Verwaltungsrates.
8. Wahlen:
 - a. des Verwaltungsrates;
 - b. der Revisionsstelle.
9. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, der Jahresbericht, der Bericht der Revisionsstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab dem 16. Mai 1995 beim Sitz der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Oberberg, 5. Mai 1995

Ybrig Tourismus-Investment AG

Namens des Verwaltungsrates

Ruedi Steiner, Präsident

035-208573/1005

De Beers Centenary AG, Luzern

Jahresbericht

Der Verwaltungsrat legt hiermit seinen Jahresbericht über die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft und der Gruppe im Geschäftsjahr per 31. Dezember 1994 vor. Die Geschäftsentwicklung in der Gruppe und den Unternehmen, an denen diese beteiligt ist, wird auf den Seiten 55 bis 62 sowie in dem dem Bericht begleitenden Gemeinsamen Jahresbericht 1994 dargestellt. Die Konzernrechnung ist in US-Dollars und die Jahresrechnung der Gesellschaft in Schweizer Franken aufgestellt.

Aktienkapital

Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 840 000 000, eingeteilt in 4 200 000 Namenaktien, voll liberiert, zu je Fr. 200 Nennwert.

Gemäss den Statuten der Gesellschaft ist jede dieser Aktien mit einem Partizipationsschein des Luxemburger Tochterunternehmens der Gesellschaft, Centenary Holdings, zu einer Centenary-Einheit verbunden. Eine Aktie kann nur gleichzeitig mit dem entsprechenden Partizipationsschein der Centenary Holdings übertragen werden.

Mit Ausnahme von 50 Einheiten sind alle Centenary-Einheiten bei der Centenary Depositary AG (Depositarin), einem hundertprozentigen Tochterunternehmen der Gesellschaft, hinterlegt. Gemäss dem Hinterlegungsvertrag vom 29. Mai 1990 zwischen der Gesellschaft, der Centenary Depositary AG und De Beers Consolidated Mines Limited (De Beers) hat die Depositarin Depot-Teilzertifikate im Verhältnis von 100:1 zu den hinterlegten Centenary-Einheiten ausgegeben. 380 205 428 dieser Teilzertifikate sind mit einer gleichlautenden Anzahl von ausgegebenen Nachzugsaktien der De Beers verbunden.

Nach den Statuten der Gesellschaft ist der Verwaltungsrat berechtigt, zu jedem beliebigen Zeitpunkt vor dem 11. Mai 1995 das Aktienkapital der Gesellschaft um einen Maximalbetrag von Fr. 79 589 000 durch Ausgabe von höchstens 397 945 neuer Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 200 zu erhöhen. Gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechts ist diese Berechtigung auf die Dauer von zwei Jahren begrenzt, so dass sie mit Datum vom 11. Mai 1995 ausläuft. Den Aktionären wird deshalb an der bevorstehenden Generalversammlung die Verlängerung der Berechtigung um weitere zwei Jahre durch Änderung des entsprechenden Artikels in den Statuten der Gesellschaft beantragt.

Verwaltungsrat

An der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1994 wurden Herr G.F.H. Burne und Sir Chippendale Keswick in den Verwaltungsrat gewählt. Mit gleichem Datum schied Baron Edmond de Rothschild aus dem Verwaltungsrat aus.

Sir Evelyn de Rothschild trat mit Wirkung vom 11. Juli 1994 aus dem Verwaltungsrat zurück. Die Herren G.C. Fletcher und H.F. Oppenheimer schieden am 7. respektive 27. Dezember 1994 aus dem Verwaltungsrat aus. Herr G.J. Stoneham trat mit Wirkung vom 7. März 1995 aus dem Verwaltungsrat zurück.

Gemäss den Statuten der Gesellschaft muss jährlich etwa ein Viertel des Verwaltungsrates in Übereinstimmung mit den vom Verwaltungsrat festgelegten Reglementen neu gewählt werden. Danach endet die Amtszeit der Herren E.P. Gush, L.A. Lincoln, Sir Philip Oppenheimer und G.W.H. Rely mit Datum der bevorstehenden ordentlichen Generalversammlung. Sie sind alle erneut wählbar und stellen sich für eine Wiederwahl zur Verfügung. Des weiteren wird vom Verwaltungsrat Herr O.K. Matambo an der Generalversammlung für die Wahl als Mitglied des Verwaltungsrates vorgeschlagen.

Per 31. Dezember 1994 hielt der Verwaltungsrat insgesamt 16 (1993: 14) Pflichtaktien der Gesellschaft. Von den von der Depositarin ausgegebenen Centenary-Depot-Teilzertifikaten hielt der Verwaltungsrat zum gleichen Datum 85 457 (85 457) als Eigentümer und 640 800 (640 600) treuhänderisch. Es gab keine wesentlichen Änderungen in den Beteiligungen des Verwaltungsrates in der Zeit zwischen dem Ende des Geschäftsjahres und dem Stichtag dieses Berichts.

Wichtige Aktionäre

(Siehe Ziffer 11, Anhang zur Konzernrechnung)

Von den 4 200 000 Namenaktien im Aktienkapital der Gesellschaft sind 4 199 950 bei der Depositarin in Form von Centenary-Einheiten hinterlegt. Hierfür hat die Depositarin 419 995 000 Depot-Teilzertifikate ausgegeben. Die verbleibenden 50 Namenaktien wurden an De Beers ausgegeben.

Gemäss dem Register der Depositarin sind als einzige Inhaber von Depot-Teilzertifikaten mit fünf Prozent oder mehr der Stimmrechte der Gesellschaft per 31. Dezember 1994 die folgenden eingetragen.

	Anzahl Centenary-Depot-Teilzertifikate	Prozentsatz
Anglo American Investment Trust Limited*	90 057 359	21,4
De Beers Consolidated Mines Limited	39 789 572	9,5
South African Mutual Life Assurance Society	37 755 861	9,0
CMB Nominees (Proprietary) Limited	27 293 070	6,5
Standard Bank Nominees (Transvaal) (Proprietary) Limited	23 524 632	5,6

* Eine Tochtergesellschaft der Anglo American Corporation of South Africa Limited. Gemäss deren letztem Geschäftsbericht per 31. März 1994 hielten die Anglo American Corporation und ihre Tochtergesellschaften per diesem Datum 123 593 746 Centenary-Depot-Teilzertifikate, was 29,4 Prozent aller Stimmrechte entspricht.

Verrechnungssteuer

Sämtliche Dividenden der Gesellschaft unterliegen der schweizerischen Verrechnungssteuer von derzeit 35 Prozent.

Inhaber von Centenary-Depot-Teilzertifikaten mit Wohnsitz in Ländern, die ein Doppelbesteuerungsabkommen mit der Schweiz abgeschlossen haben, können jedoch die Rückerstattung desjenigen Teils der schweizerischen Verrechnungssteuer beantragen, welcher den im Rahmen dieses Abkommens vereinbarten Rückbehalt überschreitet. Bei Fragen zur Möglichkeit einer Rückerstattung und des erforderlichen Antragsverfahrens sollten sich die Inhaber von Depot-Teilzertifikaten mit den zuständigen Steuerbehörden ihres Landes in Verbindung setzen.

Nomeb Diamond Corporation (Proprietary) Limited

Als Folge einer am 24. November 1994 unterzeichneten Vereinbarung mit der Regierung der Republik Namibia ist die CDM (Proprietary) Limited, bislang eine Tochtergesellschaft der Centenary, als Nomeb Diamond Corporation (Proprietary) Limited (Nomeb) neu gegründet worden. Das ausgegebene Aktienkapital der neuen Gesellschaft wird nunmehr zu gleichen Teilen von der namibischen Regierung und Centenary gehalten, wobei die Gegenleistung der Regierung für die 50 Prozent der von ihr gehaltenen Aktien nicht in bar erbracht wurde.

Gemäss der Vereinbarung verbleiben sämtliche Diamanten-Aktiven im Besitz der Nomeb. Mit Ausnahme einiger Festland- und Offshorefelder, die einen wirtschaftlichen Abbau und eine erfolgversprechende Prospektion kaum erwarten lassen und deshalb abgetreten wurden, sind alle bestehenden Abbau- und verwandten Rechte der Gruppe in einer neu konzipierten, verlängerten Vereinbarung über die Prüfung von Mineralvorkommen geregelt, die vorerst eine Gültigkeitsdauer von 25 Jahren hat.

Die finanziellen und steuerlichen Auswirkungen der Vereinbarung sind auf Januar 1993 rückdatiert worden; sie üben keinerlei Einfluss auf das Sachanlagevermögen der Gesellschaft oder den Ertrag pro Aktie aus.

Emission einer besicherten Anleihe durch De Beers Centenary Finance PLC

Im Februar 1995 gab die De Beers Centenary Finance PLC, ein Unternehmen der Centenary-Gruppe, die Emission einer 9,75prozentigen garantierten Anleihe von nominal £ 100 000 000 mit Fälligkeit im Jahr 2020 bekannt. Die Anleihe, welche an der Londoner Wertpapierbörse kotiert wird, ist mit einer unwiderruflichen, bedingungslosen Garantie der De Beers Centenary AG ausgestattet.

Änderungen der Statuten der Gesellschaft

Die geltenden Statuten der Gesellschaft (Artikel 20) sehen vor, dass der Präsident des Verwaltungsrates oder, im Falle seiner Verhinderung, der Vizepräsident den Verwaltungsratsitzungen vorsitzt und die Verhandlungen leitet. Nach Meinung des Verwaltungsrates ist eine Flexibilisierung dieser Regelung wünschenswert, so dass auch für den Fall, dass weder der Präsident noch der Vizepräsident für den Vorsitz verfügbar ist, Vorsorge getroffen ist. Dementsprechend wurde den Aktionären an der ordentlichen Generalversammlung beantragt, Artikel 20 der Gesellschaftsstatuten so abzuändern, wie in Punkt 8 der auf Seite 83 er-

scheinenden Traktanden der ordentlichen Generalversammlung vorgeschlagen. Nach Annahme dieser Statutenbestimmung sind die an der Sitzung anwesenden Verwaltungsratsmitglieder befugt, bei Abwesenheit des Präsidenten und des Vizepräsidenten aus ihrer Mitte einen Vorsitzenden zu wählen, der die Verhandlungen leitet.

Die vorgeschlagene Änderung wurde ebenso wie der Antrag auf Erneuerung der Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Erhöhung des ausgegebenen Aktienkapitals gemäss Punkt 7 der Traktanden im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1995 veröffentlicht. Die geltenden Statuten lagen den Inhabern von Centenary-Depot-Teilzertifikaten am Hauptsitz der Gesellschaft sowie in den Büros des Londoner Agenten der Depositarin und der Übertragungsstellen während der normalen Geschäftszeit von Montag bis Freitag bis zum Datum der ordentlichen Generalversammlung 1995 zur Einsicht auf.

Grundsätze der Rechnungslegung

Die Erstellung der Jahresrechnung erfolgte auf der Grundlage der Anschaffungskosten in US-Dollars nach den im folgenden dargelegten wesentlichen Grundsätzen der Rechnungslegung. Diese entsprechen den im Vorjahr angewandten Grundsätzen.

Konsolidierungsgrundsätze

Die Konzernrechnung umfasst die Einzelabschlüsse der De Beers Centenary AG und aller ihrer Tochtergesellschaften. Ausgewiesen werden die den Inhabern von Centenary-Depot-Teilzertifikaten und den 50 Centenary-Einheiten zurechenbaren Erträge, Verbindlichkeiten und Vermögenswerte. Die Ergebnisse von Tochtergesellschaften sind in der konsolidierten Erfolgsrechnung ab dem Zeitpunkt des Erwerbs einbezogen. Alle wesentlichen Ergebnisse aus dem konzerninternen Lieferungs- und Leistungsverkehr sind eliminiert. Insofern das anteilige Nettovermögen von Tochtergesellschaften die Anschaffungskosten der Aktien - abzüglich Abschreibungen - zum Erwerbsdatum übersteigt, ist diese Differenz in den Kapitalreserven ausgewiesen. Übersteigen die Anschaffungskosten der Aktien von Tochtergesellschaften das anteilige Nettovermögen, ist diese Differenz ebenfalls in den Kapitalreserven ausgewiesen; sie wird nicht amortisiert, sondern es werden jeweils bestimmte Beträge abgeschrieben, wenn der Verwaltungsrat eine bleibende Wertminderung feststellt. Die Konzernrechnung umfasst Gewinnvortrag und Reserven bestimmter Tochtergesellschaften, die bei Ausschüttung als Dividende gegebenenfalls einer Quellensteuer unterliegen können. Hierfür wurden keine Rückstellungen gebildet.

Verbundene Unternehmen

Die Beteiligungen der Gruppe an verbundenen Unternehmen - d.h. Unternehmen, an denen eine langfristige Beteiligung zwischen 20 und 50 Prozent des stimmberechtigten Kapitals besteht oder in denen weniger als 20 Prozent des stimmberechtigten Kapitals gehalten werden, deren Geschäftspolitik jedoch wesentlich mitbestimmt wird - werden mit Ausnahme der Beteiligungen an Bergbaunternehmen, die die Zweckbindungsmethode anwenden, wie folgt angesetzt:

Die Gewinne werden in der konsolidierten Erfolgsrechnung im Falle von Handelsbeteiligungen als Erträge aus Beteiligungen auf dem Diamantenkonto oder, im Falle sonstiger Beteiligungen, unter Erträgen aus Beteiligungen verbucht und als Anteil der Gruppe am Gewinnvortrag und an ausserordentlichen Posten von verbundenen Unternehmen im Geschäftsjahr, basierend auf deren zuletzt veröffentlichten Einzelabschlüssen, ausgewiesen. Ein diesem Gewinnvortrag und den ausserordentlichen Posten entsprechender Betrag wird den verbundenen Reserven zugewiesen. Der Anteil der Gruppe am Gewinnvortrag verbundener Unternehmen ist ab dem Zeitpunkt des Erwerbs in der konsolidierten Bilanz im Buchwert der Beteiligungen enthalten. Insofern von verbundenen Unternehmen Dividenden vereinnahmt werden, die aus nach der Equity-Methode ermittelten Gewinnen stammen, wird der Anteil der Gruppe am Gewinnvortrag der betreffenden Unternehmen wie auch der Buchwert der betreffenden Beteiligungen jeweils im entsprechenden Geschäftsjahr berichtet.

Der Gewinnvortrag bestimmter verbundener Unternehmen kann im Falle der Ausschüttung als Dividende gegebenenfalls einer Quellensteuer unterliegen. Hierfür wurden keine Rückstellungen gebildet.

Umrechnung von Fremdwährungen

Fremdwährungspositionen werden zu dem am Bilanzstichtag geltenden Wechselkursen oder, falls durch Währungsterminkontrakte gedeckt, zu den am jeweiligen Fälligkeitsdatum geltenden Wechselkursen umgerechnet. Ausgenommen hiervon sind die Ergebnisse ausländischer Tochtergesellschaften, die zu den durchschnittlichen Wechselkursen im entsprechenden Geschäftsjahr umgerechnet werden.

Umrechnungsdifferenzen werden in der Erfolgsrechnung verbucht, mit Ausnahme solcher aus Salden mit Konzerngesellschaften bzw. verbundenen Unternehmen, die bis zu ihrer Realisierung transitorisch verbucht werden.

Sachanlagen und Abschreibungen

Die Sachanlagen werden, mit Ausnahme der Grundstücke des Anlagevermögens, zu den Anschaffungskosten abzüglich Abschreibungen bilanziert, wobei diese nach unterschiedlichen Sätzen berechnet werden, um die Anschaffungswerte der der Abschreibung unterliegenden Anlagen während der voraussichtlichen Nutzungsdauer bis auf einen geschätzten Restbuchwert abschreiben zu können.

Grundstücke des Anlagevermögens werden nicht abgeschrieben, sondern jeweils in angemessenen zeitlichen Abständen von unabhängigen oder internen Analysten bewertet.

Beteiligungen

Beteiligungen werden mit Ausnahme von Beteiligungen an nach der Equity-Methode bilanzierten verbundenen Unternehmen zu den Anschaffungskosten abzüglich Abschreibungen ausgewiesen. Rückstellungen werden gebildet, insofern der Verwaltungsrat eine bleibende Wertminderung feststellt.

Diamantenvorräte

Diamantenvorräte werden nach dem Niederwertprinzip auf der Basis gewichteter Durchschnitts- oder Schätzwerte bewertet.

Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe

Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe werden zu den Anschaffungskosten nach den jeweils branchenüblichen Bewertungsmethoden angesetzt.

Prospektion und Forschung

Die Aufwendungen für Prospektion und Forschung werden jeweils im entsprechenden Geschäftsjahr abgeschrieben.

Altersversorgung

Der Konzern bietet seinen Mitarbeitern eine betriebliche Altersversorgung hauptsächlich im Rahmen definierter Pensionspläne an. Sämtliche Beiträge werden jeweils im entsprechenden Geschäftsjahr abgeschrieben.

Ertrag pro Depot-Teilzertifikat

Der Ertrag pro Depot-Teilzertifikat wird unter Zugrundelegung der 419 995 000 ausgegebenen Centenary-Depot-Teilzertifikate sowie der 50 Centenary-Einheiten (welche 5000 Centenary-Depot-Teilzertifikate entsprechen) und der Erträge vor ausserordentlichen Posten errechnet.

Konsolidierte Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1994

	Millionen US \$	
	1994	1993
Anhang		
Diamantenkonto	484	562
Erträge aus Beteiligungen	38	30
Zinserträge	26	43
Sonstige Erträge		1
	548	636
Abzüglich:		
Prospektion und Forschung	90	78
Zinsaufwendungen	9	10
Sonstige Aufwendungen	74	48
	4	20
Gewinn vor Steuern	458	558
Abzüglich:		
Steuern	98	173
Gewinn nach Steuern	360	385

Anhang	Millionen US \$	
	1994	1993
Abzüglich:		
Gewinnanteil (Verlustanteil) konzernfremder Aktionäre von Tochtergesellschaften	4	(5)
Gewinn nach Anteil konzernfremder Aktionäre	356	390
Zuzüglich:		
Anteil an Gewinnvortrag verbundener Unternehmen	5	16
Gewinn gemäss Equity-Methode	372	422
Abzüglich:		
Ausserordentliche Posten	6	6
Gewinn gemäss Equity-Methode nach ausserordentlichen Posten	366	407
Verwendung als:		
Gebundene Reserven	12	13
Freie Reserven	13	142
Dividenden auf Centenary-Depot-Teilzertifikaten	7	211
	366	407
Gewinn pro Centenary-Depot-Teilzertifikat vor ausserordentlichen Posten		
Vor Gewinnvortrag verbundener Unternehmen (Cents)	85c	93c
Nach Gewinnvortrag verbundener Unternehmen (Cents)	89c	100c
Konsolidierte Bilanz per 31. Dezember 1994		
Investiertes Kapital		
Aktienkapital und Agio	11	644
Gebundene Reserven	12	435
Freie Reserven	13	3441
		4403
Beteiligungen konzernfremder Aktionäre an Tochtergesellschaften		79
Mittel- und langfristige Verbindlichkeiten	14	1287
		5886
		5685
Angelegt in:		
Sachanlagen	15	704
Beteiligungen	16	988
Diamantenvorräte	17	4119
Handelsvorschüsse	18	200
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe		29
Nettoumlaufvermögen (kurzfristige Verbindlichkeiten)		46
Umlaufvermögen		667
Debitoren		498
Barmittel		169
Kurzfristige Verbindlichkeiten		621
Steuern		23
Dividenden		148
Kreditoren		421
Bankkredite	14	29
		5886
		5685
Konsolidierte Kapitalflussrechnung für das Geschäftsjahr 1994		
Geschäftstätigkeit		
Betrieblich erwirtschaftete Mittel	19.1	107
Erträge aus Beteiligungen	2	364
Abnahme der Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe		9
Abnahme des Betriebskapitals	19.2	260
		480
		853
Abzüglich:		
Zunahme der Diamantenvorräte		501
Zunahme des Betriebskapitals	19.2	172
Bezahlte Steuern		221
Mittel verwendet in (verfügbar aus) betrieblicher Tätigkeit		108
Dividendenausschüttungen	19.3	21
Mittel verwendet in (einbehalten aus) betrieblicher Tätigkeit		226
Investitionstätigkeit		247
Immobilien		(1)
Maschinen und Anlagen		6
Beteiligungen		(1)
Vorschüsse		(198)
Mittel (aus) verwendet für Investitionstätigkeit		(191)
Finanzierungstätigkeit		
Zunahme (Abnahme) der mittel- und langfristigen Verbindlichkeiten		82
Mittel aus (verwendet für) Finanzierungstätigkeit		82
Zunahme (Abnahme) der flüssigen Mittel		26
		(8)
Anhang zur Konzernrechnung per 31. Dezember 1994		
1 Umsatz		
Summe der Bruttoeinnahmen aus allen Einnahmequellen	4104	4444
2 Erträge aus Beteiligungen		
Beteiligungen an Handelsunternehmen		
Nicht börsenkotierte Handelsunternehmen	326	335
Im Diamantenkonto ausgewiesen	326	335
Sonstige Beteiligungen		
Börsenkotierte Unternehmen	30	22
Nicht börsenkotierte Unternehmen	8	8
Erträge aus sonstigen Beteiligungen	38	30
Total Erträge aus Beteiligungen	364	365
Davon: Dividenden	358	360
Zinsen	6	5
	364	365
3 Sonstige Erträge		
Überschuss aus der Veräusserung von Beteiligungen	1	
4 Sonstige Aufwendungen		
Abschreibungen auf Beteiligungen und Darlehen	3	7
Verlust aus der Veräusserung von Beteiligungen	1	
Allgemeine Aufwendungen	3	13
	7	20
5 Verbundene Unternehmen		
Gewinnanteil vor ausserordentlichen Posten	45	55
Vereinnahmte Dividenden	29	23
Anteil an Gewinnvortrag vor ausserordentlichen Posten	16	32
6 Ausserordentliche Posten		
Anteil an ausserordentlichen Verlusten von verbundenen Unternehmen	6	15
7 Dividenden		
Auf Centenary-Depot-Teilzertifikaten:		

	Millionen US \$	
	1994	1993
Dividende Nr. 9 von 15 Cents pro Depot-Teilzertifikat (1993: 15 Cents pro Depot-Teilzertifikat), ausbezahlt am 2. November 1994 an die am 16. September 1994 eingetragenen Inhaber von Depot-Teilzertifikaten als von der Centenary Holdings beschlossene Zwischendividende auf ihren Partizipationsscheinen	63	63
Dividende Nr. 10 von 35,3 Cents pro Depot-Teilzertifikat* (1993: 36,7 Cents pro Depot-Teilzertifikat), auszahlbar am 24. Mai 1995 an die am 24. März 1995 eingetragenen Inhaber von Depot-Teilzertifikaten	148	154
* Diese Dividende entspricht: Den Dividenden der Centenary Holdings auf ihren Partizipationsscheinen - Vorzugsdividende \$12 - Schlussdividende \$18 (1993: \$20)	12,0 18,0 30,0	12,0 20,0 32,0
Den Aktionären der De Beers Centenary AG beantragte Dividende von Fr. 7 (1993: Fr. 7) pro Aktie	5,3	4,7
	35,3	36,7
	Millionen US \$	
8 Entschädigung des Verwaltungsrates Von der Gruppe an die Mitglieder des Verwaltungsrates der Gesellschaft bezahlte Honorare für Leistungen als Verwaltungsräte	0,4	0,4
9 Entschädigung der Revisionsstelle Honorare für Rechnungsprüfung Sonstige Leistungen	0,8 0,1	0,9 0,1
10 Weitere Entschädigungen An Dritte bezahlte Entschädigungen für technische, administrative und Sekretariatsleistungen	3	6
11 Aktienkapital und Agio		
11.1 Voll liberiertes Aktienkapital 4 200 000 Aktien im Nennwert von Fr. 200 (Fr. 840 Millionen) Agio Voll liberiertes Aktienkapital einschliesslich Agio	547 97 644	547 97 644
11.2 Jede von De Beers Centenary AG ausgegebene Aktie ist mit einem von der Centenary Holdings, einer (in Luxemburg als Aktiengesellschaft eingetragenen) hundertprozentigen Tochtergesellschaft der De Beers Centenary AG, ausgegebenen Partizipationsschein gemäss den Statuten beider Gesellschaften zu einer Centenary-Einheit verbunden. Jedes mit einer Nachzugsaktie der De Beers Consolidated Mines Limited verbundene Centenary-Depot-Teilzertifikat entspricht in seinen Rechten und Ansprüchen gegenüber der Depositarin einem Hundertstel einer Centenary-Einheit und den damit verbundenen Rechten und Ansprüchen. Die Centenary-Einheiten sind gemäss dem Hinterlegungsvertrag vom 29. Mai 1990 zwischen der De Beers Centenary AG, deren hundertprozentiger Tochtergesellschaft Centenary Depository AG und De Beers Consolidated Mines Limited bei der Depositarin hinterlegt und werden von dieser gehalten.		
Ausgegebene Centenary-Depot-Teilzertifikate 50 Centenary-Einheiten entsprechen Centenary-Depot-Teilzertifikaten	419 995 000 5 000	419 995 000 5 000
11.3 Der Jahresbericht enthält einen Auszug aus dem Register der Depositarin mit Angabe der Inhaber von Centenary Depot-Teilzertifikaten, die fünf oder mehr Prozent der Stimmrechte auf sich vereinigen.	420 000 000	420 000 000
12 Gebundene Reserven Stand zum Jahresanfang Berichtigungen aufgrund von Wechselkursänderungen Berichtigungen bezüglich der Reserven früherer Tochtergesellschaften Berichtigungen aufgrund von Veränderungen in den Anteilen der Gruppe an Tochtergesellschaften Nicht realisierte, buchmässig erfasste Überschüsse aufgrund von Wechselkursänderungen Abschreibung auf Sachanlagen und sonstigen Vermögenswerten Übertrag von der Erfolgsrechnung Stand am Jahresende Zusammensetzung Kapitalreserve Reserve für Sach- und Finanzanlagen Reserve für Kapitaltilgung Währungsreserve Gesetzliche Reserve Anteil an Gewinnvortrag verbundener Unternehmen	435 3 (7) (1) (8) 13 435	401 (29) (31) (1) (21) 46 435
13 Freie Reserven Stand am Jahresanfang Berichtigungen aufgrund von Wechselkursänderungen Berichtigungen bezüglich der Reserven früherer Tochtergesellschaften Zunahme der Reserve für Vorräte zu Lasten der Aufwendungen für Abbau und Prospektion Übertrag von der Erfolgsrechnung Stand am Jahresende Zusammensetzung Reserve auf Vorräten Nicht ausgeschüttete Gewinne	3324 6 (31) 142 3441 3441 15 2084 3441	3208 (29) (31) 144 3324 2084 3324
14 Mittel- und langfristige Verbindlichkeiten und Bankkredite 14.1 In den mittel- und langfristigen Verbindlichkeiten sind enthalten: Ein Kredit über 158 Millionen Belgische Francs (158 Millionen Belgische Francs), verzinst mit 7,5% p.a., rückzahlbar bis 2007 Eine unbesicherte Anleihe von £ 150 Millionen, verzinst mit 8,25%, rückzahlbar 2009 Kredite im Gesamtbetrag von Verzinsung jeweils an LIBOR gekoppelt und rückzahlbar an variablen Terminen bis 2001	5 234 1048	4 1199
14.2 Die Kompetenzen des Verwaltungsrates zur Kreditaufnahme sind nicht beschränkt.	1287	1203
14.3 Die insgesamt aufgenommenen Kredite betragen	1316	1235
15 Sachanlagen Anschaffungskosten oder Schätzwert Grundstücke und Gebäude Grundstücke des Anlagevermögens Sonstige Liegenschaften Abbaurechte und sonstige Bergbauinteressen Bergbauunternehmen	228 117 111 2 1	237 128 109

	Millionen US \$	
	1994	1993
Sonstige Unternehmen		1
Technische Anlagen, feste Betriebsstätten und Gebäude	190	276
Bergbau- und damit verbundene Investitionen zu den Anschaffungskosten abzüglich wiederingebracht Betrags		97
Sonstige	190	179
Total Anschaffungskosten oder Schätzwert	418	515
Aufgelaufene Abschreibungen		
Grundstücke und Gebäude		
Sonstige Liegenschaften	11	9
Technische Anlagen, feste Betriebsstätten und Gebäude	130	207
Bergbau- und damit verbundene Investitionen umgebucht aus der Reserve für Sach- und Finanzanlagen		97
Sonstige	130	110
Total aufgelaufene Abschreibungen	141	216
Nettobuchwert		
Grundstücke und Gebäude	217	228
Grundstücke des Anlagevermögens	117	128
Sonstige Liegenschaften	100	100
Abbaurechte und sonstige Bergbauinteressen		2
Bergbauunternehmen		1
Sonstige Unternehmen		1
Technische Anlagen, feste Betriebsstätten und Gebäude	60	69
Bergbau- und damit verbundene Investitionen		
Sonstige	60	69
Nettobuchwert ohne Handelsbeteiligungen	277	299
Handelsbeteiligungen zum Anschaffungs- bzw. Schätzwert		
Nicht börsennotierte Unternehmen	427	425
Verbundene Unternehmen		
Zu Anschaffungskosten abzügl. Abschreibungen	406	406
Zuzügl. Anteil an Gewinnvortrag	11	11
Total zu Buchwerten	417	417
Sonstige Unternehmen	10	8
Total Sachanlagen zu Nettobuchwerten	704	724
Bestimmte Sachanlagen sind feuerversichert.		
Versicherungswert	476	480
Grundstücke des Anlagevermögens zu Verkehrswerten (basierend auf derzeitiger Nutzung, abhängig von Immobilienmarkt-Valutaschwankungen)	108	105
Beteiligungen an nicht börsennotierten Unternehmen gemäss Schätzwerten des Verwaltungsrates	2235	1950
16 Beteiligungen		
Beteiligungen an börsennotierten Unternehmen		
Verbundene Unternehmen		
Zu Anschaffungskosten abzüglich Abschreibungen	630	630
Zuzügl. Anteil an Gewinnvortrag	242	232
Total zu Buchwerten	872	862
Sonstige	15	12
Total Beteiligung an börsennotierten Unternehmen	887	874
Beteiligungen an nicht börsennotierten Unternehmen	6	7
Darlehen	95	94
Total Beteiligungen	988	975
Beteiligungen an börsennotierten Unternehmen zu Marktwerten	1225	1127
Beteiligungen an nicht börsennotierten Unternehmen sowie Darlehen gemäss Schätzwerten des Verwaltungsrates	140	133
17 Diamantenvorräte		
Bergbauunternehmen	4119	3946
Sonstige Unternehmen	4119	3962
Wert der Diamantenvorräte bei den Bergbauunternehmen nach der «First in first out»-Methode		136
18 Handelsvorschuss		
Der Vorschuss ist durch in London als Sicherheit gehaltene Diamantenbestände vollständig gesichert.		200
19 Kapitalflussrechnung		
19.1 Betrieblich erwirtschaftete Mittel		
Gewinn vor Steuern und Erträgen aus Beteiligungen	94	193
Berichtigung für Posten in nicht flüssiger Form	13	23
	107	216
19.2 Veränderung des Betriebskapitals		
Abnahme (Zunahme) der Kreditoren	190	(223)
Zunahme (Abnahme) der Debitoren	31	(37)
Zunahme (Abnahme) des Betriebskapitals	221	(260)
19.3 Dividendenausschüttungen		
Auf Centenary-Depot-Teilzertifikaten	220	247
Von Tochtergesellschaften an konzernfremde Aktionäre	6	4
	226	251
20 Finanzielle Verpflichtungen und Eventualverbindlichkeiten		
Es bestehen folgende finanzielle Verpflichtungen und Eventualverbindlichkeiten:		
20.1 Garantien	272	278
20.2 Nicht ausgeschöpfte Kreditlinien	1	1
20.3 Vom Verwaltungsrat genehmigter, noch nicht beanspruchter Kapitalaufwand, einschliesslich eingegangener Verpflichtungen	2	40
Dieser Kapitalaufwand wird aus vorhandenen Mitteln, intern erwirtschafteten Mitteln bzw. verfügbaren Kreditfazilitäten finanziert.		

Wichtigste Tochtergesellschaften
per 31. Dezember 1994

Gesellschaft	Ausgegebenes Aktienkapital, soweit nicht anders angegeben		Direkt oder indirekt gehaltener Anteil in %		Buchwert des direkt von der Gesellschaft gehaltenen Anteils	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Eingetragen in Luxemburg	Mio. US\$	Mio. US\$			Mio. US\$	Mio. US\$
Investmentgesellschaft Centenary Holdings	37	37	100	100	307	283
Eingetragen in der Schweiz	Mio. Sfr.	Mio. Sfr.				
Diamantenhandel DCS Corporation AG	-*	-*	100	100	4	3
Eingetragen in Schweden	Mio. SEK	Mio. SEK				
Industriediamantenherstellung und -verarbeitung Scandiamant AB	20	65	50	50		
Eingetragen in Australien	Mio. A\$	Mio. A\$				
Marketing Debid (Proprietary) Limited	-*	-*	100	100		

Gesellschaft	Ausgegebenes Aktienkapital, soweit nicht anders angegeben		Direkt oder indirekt gehaltener Anteil in %		Buchwert des direkt von der Gesellschaft gehaltenen Anteils	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Eingetragen in Botswana	Mio. P	Mio. P				
Diamantenhandel The Diamond Corporation Botswana (Proprietary) Limited	-*	-*	100	100		
Eingetragen in Irland	Mio. I£	Mio. I£				
Administrative und technische Leistungen						
De Beers Industrial Diamond Division (Ireland)	A-Aktien	-*	100	100		
	B-Aktien	-*	100	100		
Marketing						
De Beers Industrial Diamonds (Ireland)	A-Aktien	-*	100	100		
	B-Aktien	-*	100	100		
Industriediamantenherstellung und -verarbeitung						
Shannon Diamond Holdings	A-Aktien	-*	50	50		
	B-Aktien	-*	50	50		
Eingetragen in Japan	Mio. Y	Mio. Y				
Marketing						
De Beers Industrial Diamonds (Japan) Limited	120	120	100	100		
Eingetragen in Namibia	Mio. N\$	Mio. N\$				
Diamantenbergbau Namdeb Diamond Corporation (Proprietary) Limited		5		100		
	B-Aktien	5		100		
Immobilien						
Namdeb Properties (Proprietary) Limited		-*		100		
Exklusive Properties (Proprietary) Limited		-*		100		
Investmentgesellschaft						
Namib Finance Corporation (Proprietary) Limited	2	2	100	100		

Wesentliche Beteiligungen
per 31. Dezember 1994

Beteiligungen der Gruppe an börsennotierten Unternehmen	Anteile		Marktwert Mio. US\$	
	1994	1993	1994	1993
Bergbaufinanzierungen und -beteiligungen			1210	1112
Minorco*	50 683 405	50 683 405	1167	1077
Sibeka Société d'Entreprise et d'Investissements S.A.	206 889	206 889	43	35
Kupfer, Kohle und Platin Zambia Copper Investments Limited	20 500 813	20 500 813	15	15
Total zu Marktwerten			1225	1127
Beteiligungen der Gruppe an nicht börsennotierten Unternehmen	Anteile		Schätzwert Mio. US\$	
	1994	1993	1994	1993
Industrie und Handel				1
North Sea Investments Limited	9 500	9 500		
Handelsbeteiligungen			2235	1950
Antwerpse Diamantbank N.V.	986 218	986 218		
Debswana Diamond Company (Proprietary) Limited*				
- Stammaktien	77 195 000	77 195 000		
- Vorzugsaktien	8 000 000	8 000 000		
Namdeb Diamond Corporation (Proprietary) Limited*	4 956 950			
Sonstige				
Verschiedene			45	38
Total zu Schätzwerten des Verwaltungsrates			2280	1989

Bericht der Konzernprüfer

An die Aktionäre der De Beers Centenary AG
Wir haben die vom Verwaltungsrat vorgängig erwähnte und vorgelegte Konzernrechnung gemäss den Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechts geprüft. Die Prüfung erfolgte nach allgemein anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes.
Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir zur Auffassung gelangen, dass die vorgelegte Konzernrechnung in jeder wesentlichen Beziehung die tatsächlichen wirtschaftlichen Verhältnisse angemessen wiedergibt. Die Prüfung umfasst die Bewertung der Angemessenheit der Grundsätze der Rechnungslegung, die stichprobenweise Prüfung von Nachweisen für die in der Konzernrechnung enthaltenen Beträge und Angaben sowie eine Beurteilung der Angemessenheit wichtiger Schätzungen und der Gesamtdarstellung der Konzernrechnung. Wir sind der Meinung, dass unsere Prüfungsverfahren unter den gegebenen Umständen angemessen waren, so dass wir erklären können:
Unserer Meinung nach vermittelt die Konzernrechnung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der finanziellen Lage des Konzerns, bestehend aus der De Beers Centenary AG und deren Tochtergesellschaften, per 31. Dezember 1994 sowie der Geschäftsergebnisse und des Mittelflusses im entsprechenden Geschäftsjahr, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechts sowie den auf den Seiten 65/65a ausgeführten Grundsätzen der Rechnungslegung.
Zug, 7. März 1995

Deloitte Pim Goldby GmbH
Konzernprüfer
A.K. Haussmann
T.P. Lamont Smith
Chartered Accountant
Chartered Accountant (Südafrika)

Konzernrechnung

Die vorgängig wiedergegebene Konzernrechnung wurde vom Verwaltungsrat genehmigt und für diesen unterzeichnet von:

7. März 1995
J. Ogilvie Thompson
N.F. Oppenheimer
Präsident
Vizepräsident

Jahresrechnung der Gesellschaft
Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1994

	Anhang	Millionen Fr. 1994	1993
Erträge aus Beteiligungen	1	28	42
Abzüglich:			
Aufwendungen	2	5	5
Gewinn vor Steuern		23	37
Abzüglich:			
Steuern	3	2	2
Zur Verfügung stehender Reingewinn		21	35
Einbehalten als:			
Gebundene Reserven	6	2	2
Freie Reserven	7	(10)	4
Dividendenausschüttung	4	29	29
		21	35

Bilanz per 31. Dezember 1994

Investiertes Kapital			
Aktienkapital und Agio	5	990	990
Gebundene Reserven	6	12	10
Freie Reserven	7	91	101
		1093	1101
Angelegt in:			
Beteiligungen	8	990	990
Nettoumlaufvermögen		103	111
Umlaufvermögen		106	114
Forderungen gegenüber Tochtergesellschaften		106	111
Debitoren		3	3
Kurzfristige Verbindlichkeiten		3	3
Steuern		1	1
Kreditoren		1	1
Verbindlichkeiten gegenüber Tochtergesellschaften		1	1
		1093	1101

Anhang zur Jahresrechnung der Gesellschaft
per 31. Dezember 1994

1 Erträge aus Beteiligungen			
Dividenden von Konzerngesellschaften		28	42
2 Aufwendungen			
Verwaltungskosten		5	5
3 Steuern			
Steuern auf Kapital und Reserven		2	2
4 Dividendenausschüttung			
Dividende von Fr. 7,00 pro Aktie, am 10. Mai 1994, von den Aktionären genehmigt		29	29
5 Aktienkapital und Agio			
5.1 Voll illibiertes Aktienkapital			
4 200 000 Aktien von je Fr. 200		840	840
Agio		150	150
Total voll illibiertes Aktienkapital und Agio		990	990
5.2 Jede von De Beers Centenary AG ausgegebene Aktie ist mit einem von der Centenary Holdings, einer (in Luxemburg als Aktiengesellschaft eingetragen) hundertprozentigen Tochtergesellschaft der De Beers Centenary AG, ausgegebenen Partizipationsschein gemäss den Statuten der beiden Gesellschaften zu einer Centenary-Einheit verbunden. Jedes mit einer Nachzugsaktie der De Beers Consolidated Mines Limited verbundene Centenary-Depot-Teilzertifikat entspricht in seinen Rechten und Ansprüchen gegenüber der Depositarin einem Hundertstel einer Centenary-Einheit und den damit verbundenen Rechten und Ansprüchen. Die Centenary-Einheiten sind gemäss Hinterlegungsvertrag vom 29. Mai 1990 zwischen der De Beers Centenary AG, deren hundertprozentiger Tochtergesellschaft Centenary Depository AG und De Beers Consolidated Mines Limited bei der Depositarin hinterlegt und werden von dieser gehalten.			

Centenary-Depot-Teilzertifikate

Ausgegebene Centenary-Depot-Teilzertifikate	419 995 000	419 995 000
50 Centenary-Einheiten entsprechen Centenary-Depot-Teilzertifikaten	5 000	5 000
	420 000 000	420 000 000

5.3 Der Jahresbericht enthält einen Auszug aus dem Register der Depositarin mit Angabe der Inhaber von Centenary-Depot-Teilzertifikaten, die fünf oder mehr Prozent der Stimmrechte auf sich vereinigen.

	Millionen Fr. 1994	1993
6 Gebundene Reserven		
Gesetzliche Reserve		
Stand am Jahresbeginn	10	8
Übertrag aus der Erfolgsrechnung	2	2
Stand am Jahresende	12	10
7 Freie Reserven		
Nicht ausgeschüttete Gewinne		
Stand am Jahresbeginn	101	97
Übertrag (in die) aus der Erfolgsrechnung	(10)	4
Stand am Jahresende	91	101
8 Beteiligungen		
Nicht börsenkotierte 100prozentige Tochtergesellschaften zu Anschaffungskosten	990	990
9 Verpflichtungen und Eventualverbindlichkeiten		
Es bestehen Verpflichtungen bezüglich Fazilitäten, die Tochtergesellschaften gewährt worden sind, in Höhe von	1278	1172
10 Diese Jahresrechnung wurde nach den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechts erstellt.		

Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinns per 31. Dezember 1994

	Millionen Fr.
Zur Ausschüttung verfügbarer Reingewinn	91
Beantragte Verwendung	
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	2
Dividende	29
Vortrag auf neue Rechnung	60
	91

Nach der erfolgten Genehmigung dieses Antrags wird die beantragte Dividende von Fr. 7.- pro Aktie gemäss dem Hinterlegungsvertrag vom 29. Mai 1990 an die Centenary Depository AG zur Ausschüttung an die Inhaber von Centenary-Depot-Teilzertifikaten gezahlt.

7. März 1995 Der Verwaltungsrat

Bericht der Revisionsstelle

An die Aktionäre der De Beers Centenary AG

Wir haben die vom Verwaltungsrat vorgängig vorgelegte Jahresrechnung der Gesellschaft gemäss den Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechts geprüft. Unsere Prüfung erfolgte nach allgemein anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Aufgrund unserer Prüfung stellen wir fest, dass die Buchhaltung der Gesellschaft, ihre Jahresrechnung und die vom Verwaltungsrat beantragte Verwendung des Bilanzgewinns Gesetz und Statuten entsprechen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zug, 7. März 1995

Deloitte Pim Goldby GmbH
Revisionsstelle
A.K. Hausmann
Chartered Accountant
Lead Auditor
T.P. Lamont Smith
Chartered Accountant (Südafrika)
Lead Auditor

Jahresrechnung

Die vorgängig wiedergegebene Jahresrechnung der Gesellschaft wurde vom Verwaltungsrat genehmigt und für diesen unterzeichnet von:

7. März 1995

J. Ogilvie Thompson, Präsident
N.F. Oppenheimer, Vizepräsident

005-202503/1005

Kurzentrums Rheinfelden AG
Rheinfelden

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung

der Kurzzentrum Rheinfelden AG, Dienstag, 6. Juni 1995, 17.30 Uhr, im Casino Rheinfelden, Kurbrunnen-Saal.

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates (VR):

- Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1994 sowie Kenntnisnahme des Berichts der Revisionsstelle.
Der VR beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 1994 zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes.
Der VR beantragt, vom Bilanzgewinn 1994 von Fr. 574 749.76 den Stamm- und den Vorzugsaktionären eine Bruttodividende von Fr. 6.- pro Aktie (total brutto Fr. 240 000.-) auszurichten, Fr. 17 000.- der gesetzlichen Reserve zuzuweisen und Fr. 317 749.76 auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
Der VR beantragt, seinen Mitgliedern für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 1994 Entlastung zu erteilen.
- Wahl der Revisionsstelle.
Der VR beantragt die Wiederwahl der Revisuisse Price Waterhouse AG, Basel, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1995.
- Informationen.
Der VR orientiert über den Stand der Projekte der Kurzzentrum Rheinfelden AG und der Kurzone Robersten.
- Verschiedenes.

Geschäftsbericht und Revisionsbericht werden den Aktionären zugestellt.

Kurzzentrum Rheinfelden AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. W. Dober
270-01984/1005

Kurzzentrum Rheinfelden AG
Rheinfelden

Einladung zur Generalversammlung der Vorzugsaktionäre

der Kurzzentrum Rheinfelden AG, Dienstag, 6. Juni 1995, 17.30 Uhr, im Casino Rheinfelden, Kurbrunnen-Saal, parallel zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Kurzzentrum Rheinfelden AG.

Traktandum und Antrag des Verwaltungsrates:

Der Verwaltungsrat beantragt, vom Bilanzgewinn 1994 von Fr. 574 749.76 den Stamm- und den Vorzugsaktionären eine Bruttodividende von Fr. 6.- pro Aktie (total brutto Fr. 240 000.-) auszurichten.

Gemäss Statuten steht den Vorzugsaktionären vorab eine Dividende von maximal 6% zu. Aus Solidaritätsgründen möchte der Verwaltungsrat allen Aktionären eine Dividende von 3% ausrichten. Dieses Vorgehen bedarf jedoch der Zustimmung der Vorzugsaktionäre.

Dieser Antrag ist im Anschluss an Traktandum 2 der ordentlichen Generalversammlung aller Aktionäre in einer separaten Abstimmung von den Vorzugsaktionären zu genehmigen.

Geschäftsbericht und Revisionsbericht werden den Aktionären zugestellt.

Kurzzentrum Rheinfelden AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. W. Dober
270-01984/1005

Inserate im SHAB haben Erfolg!



KARDEX

Einladung der Aktionäre zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Kardex AG, Zürich, Mittwoch, 31. Mai 1995, 11.00 Uhr im Bernhard-Theater, Theaterplatz, Zürich.

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1994 sowie Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüfer: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung zu genehmigen.

2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes und die Festsetzung der Dividende: Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:

Jahresgewinn 1994	Fr. 8'292'339
Gewinnvortrag	Fr. 2'562'854
Bilanzgewinn	Fr. 10'855'193
Dividende von Fr. 15.- brutto pro Inhaberaktie	Fr. 3'300'000
Dividende von Fr. 15.- brutto pro Partizipationsschein	Fr. 3'750'000
Zuweisung an allgemeine Reserve	Fr. 2'000'000
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 1'805'193

3. Erteilung der Entlastung an die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.

4. Wahlen:
a) Verwaltungsrat
Auf den Zeitpunkt der Generalversammlung läuft die Amtsdauer der Herren Creed Kuenzle, Werner Bremi, Richard Flury und Michael Funk ab. Herr Werner Bremi verzichtet auf eine Wiederwahl. Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Creed Kuenzle, Richard Flury und Michael Funk für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren und neu Herrn Michael Steinbeis für eine Amtsdauer von drei Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen.

b) Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer
Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer die ATAG Ernst & Young AG, Zürich, für ein weiteres Jahr in ihrem Amt zu bestätigen.

5. Verschiedenes

Unterlagen:

Der Geschäftsbericht, enthaltend Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung, den Bericht der Revisionsstelle und denjenigen der Konzernrechnungsprüfer sowie den Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes, liegt während 20 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft (Kardex AG, Badenerstrasse 697, 8048 Zürich) sowie bei

unserer Marketinggesellschaft Kardex Systems AG, Chriesbaumstrasse 2, 8604 Volketswil, zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird den Aktionären ein Geschäftsbericht zugestellt.

Zutrittskarten: Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Zutrittskarte und den Geschäftsbericht bis spätestens 24. Mai 1995 bei einer schweizerischen Geschäftsstelle folgender Banken beziehen:

- Bank Leu AG, Zürich
- Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona
- Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich
- Banque Cantonale de Genève, Genf
- Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A., Basel
- Banque Paribas (Suisse) S.A., Genf
- Basler Kantonalbank, Basel
- Union Bancaire Privée CBI-TDB, Genf
- Darier Hentsch & Cie, Genf
- Thurgauer Bank (Suisse) S.A., Genf
- Gutzwiller E. & Cie, Banquiers, Basel
- Luzerner Kantonalbank, Luzern
- Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich
- St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen
- Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden
- Zürcher Kantonalbank, Zürich

Die Abgabe der Zutrittskarte erfolgt gegen Hinterlegung der Aktien oder eines genügenden Ausweises über deren Deponierung bei einer anderen Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Depotvertreter i.S. des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens jedoch bis zum 31. Mai 1995, 10.30 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Information an die Partizipanten der Kardex AG: Diese Einladung an die Aktionäre der Kardex AG mit den obengenannten Traktanden und Anträgen des Verwaltungsrates gilt gleichzeitig als Information für die Partizipanten. Den Geschäftsbericht können die Partizipanten ebenfalls über die genannten Banken beziehen; auf Verlangen wird ihnen ein Geschäftsbericht zugestellt. Die von der Generalversammlung gefassten Beschlüsse werden vom 2. Juni 1995 an zur Einsicht der Partizipanten am Sitz der Gesellschaft sowie bei der Kardex Systems AG, Chriesbaumstrasse 2, 8604 Volketswil, aufgelegt.

Zürich, den 10. Mai 1995
Für den Verwaltungsrat der Kardex AG
Creed Kuenzle
Präsident

Einladung

Schweiter
Schweiter AG, Horgen

zur 82. ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, 30. Mai 1995, 17.00 Uhr, im Personalrestaurant «Palmino», bei der Schärer Schweiter Mettler AG (SSM) in Horgen-Oberdorf (Türöffnung 16.30 Uhr)

Traktanden mit Anträgen des Verwaltungsrates

1. **Berichterstattung über das Geschäftsjahr 1994**
2. **Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1994**
Antrag: Genehmigung des Geschäftsberichtes 1994, der Jahresrechnung 1994 mit einem Bilanzgewinn von Fr. 301 485.- sowie der Konzernrechnung 1994.
3. **Entlastung des Verwaltungsrates**
Antrag: Erteilung der Entlastung an alle Mitglieder des Verwaltungsrates
4. **Verwendung des Bilanzgewinnes**
Antrag: Vortrag auf neue Rechnung Fr. 301 485.-
5. **Verschiedenes**

Das Protokoll der 81. ordentlichen Generalversammlung vom 25. Mai 1994, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Revisionsstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates zur Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen ab 10. Mai 1995 für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht auf.

Die **Inhaberaktionäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können ihre Eintrittskarte bis Montag, 29. Mai 1995, direkt am Sitz der Gesellschaft in Horgen gegen Depotbescheinigung, die sie bei ihrer Bank anfordern können, beziehen. Die hinterlegten Aktien bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt.

Namenaktionären, die am 10. Mai 1995 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung an die unserem Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse per Post zugestellt. Der Einladung liegt eine persönliche Eintrittskarte mit dem Stimmmaterial bei, die beim Eintritt in das Versammlungslokal vorzuweisen ist. In der Zeit vom 10. Mai 1995 bis und mit 30. Mai 1995 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Die **Aktionäre**, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich unter Benützung des Vordruckes der Vollmacht auf der Eintrittskarte durch einen anderen Aktionär der Gesellschaft vertreten lassen. Bei Blankunterzeichnung der Vertretungsvollmacht ist der Verwaltungsrat für die Stellvertretung bzw. Stimmabgabe im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt. Juristische Personen werden gebeten, Namen und Stellung ihres Delegierten auf der Vollmacht anzugeben und diese zu unterzeichnen.

Horgen, 18. April 1995
Schweiter AG
Dr. Hans Widmer
Präsident des
Verwaltungsrates
R.-D. Schoemzler
Delegierter des
Verwaltungsrates

Gondelbahn Grindelwald-Männlichen AG



Einladung

zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 9. Juni 1995, um 11.00 Uhr im Bergrestaurant Männlichen

Traktanden

1. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1994
2. Bericht der Revisionsstelle
3. Beschlussfassung betreffend
 - a) Genehmigung des Jahresberichtes 1994 - Antrag des Verwaltungsrates: Der Jahresbericht 1994 sei zu genehmigen
 - b) Genehmigung der Jahresrechnung 1994 - Antrag des Verwaltungsrates: Die Jahresrechnung, ausweisend einen Bilanzgewinn von Fr. 1 118 911.93, sei zu genehmigen
 - c) Verwendung des Bilanzgewinnes - Antrag des Verwaltungsrates:
Der Bilanzgewinn sei wie folgt zu verwenden:
- Dividendenausschüttung von Fr. 990 000.-
- Zuweisung an die gesetzliche Reserve Fr. 100 000.-
- Vortrag auf neue Rechnung Fr. 28 911.93
Bilanzgewinn per 31. Dezember 1994 Fr. 1 118 911.93
 - d) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates - Antrag des Verwaltungsrates:
Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien für das Geschäftsjahr 1994 zu entlasten
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat - Antrag des Verwaltungsrates im Auftrag der privaten Landeigentümer, welche Durchleitungsrechte gewähren (Statuten Art. 19):
Bohren Hans, Gummenbach, Grindelwald
5. Verschiedenes

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen ab 15. Mai 1995 am Sitz der Gesellschaft in Grindelwald auf und werden jedem Aktionär auf Verlangen zugestellt.

Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten bis spätestens 2. Juni 1995 gegen Hinterlegung ihrer Aktien (oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank) gebührenfrei bei folgenden Stellen beziehen:

- Betriebsleitung GGM, Grindelwald
- Berner Kantonalbank, Grindelwald, Interlaken und Bern
- Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Grindelwald und Interlaken
- Schweizerische Kreditanstalt, Interlaken
- Spar + Leihkasse in Bern, Bern

Am Versammlungstag werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Die Eintrittskarten berechtigen den Inhaber am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf den Männlichen sowie zum anschliessenden Mittagessen.

Grindelwald, den 21. April 1995
Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: Dr. Max Gsell

Sportbahnen AG Oberwald

Einladung zur Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1994

auf Freitag, 2. Juni 1995, 14 Uhr, Feuerwehr-Theoriesaal, Oberwald.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Bestimmung des Protokollführers und der Stimmzähler.
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
4. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 26. Februar 1994.
Antrag des Verwaltungsrates: Das Protokoll sei zu genehmigen.
5. Wahlen: Wahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle.
Antrag des Verwaltungsrates: Die im letzten Jahr gewählten Verwaltungsräte seien zu bestätigen, und als Revisionsstelle sei die WIDAR Treuhand AG, Furkastrasse 25 in Brig-Glis zu wählen.
6. Erläuterungen des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung mit Bilanz und Erfolgsrechnung und allgemeine Orientierung über die aktuelle finanzielle Situation.
7. Bericht der Revisionsstelle.
8. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1994.
Antrag des Verwaltungsrates: Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung seien zu genehmigen.
9. Jahresverlust.
Antrag des Verwaltungsrates: Der Verlust sei auf die neue Rechnung vorzutragen.
10. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
Antrag des Verwaltungsrates: Den Mitgliedern des Verwaltungsrates sei Entlastung zu erteilen.
11. Sanierung: Aufzeigen der bereits eingeleiteten oder vorgesehenen Sanierungsmassnahmen.
12. Verschiedenes / Allgemeine Umfrage.

Jahresbericht und Jahresrechnung liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitze der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt. Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Diese werden am Versammlungstag ab 13.30 Uhr gegen Vorweisung der Titel oder einer schriftlichen Depotbestätigung einer Bank abgegeben. Namenaktionäre erhalten ihre Stimmkarte mit der schriftlichen Einladung zugestellt.

Oberwald, 14. April 1995
Sportbahnen AG Oberwald
Der Präsident: Ilc. oec. Urs Rudolf
05-202280/1005

OERLIKON-BÜHRLE

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir freuen uns, Sie zu unserer 22. ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, 31. Mai 1995, 15 Uhr, Kongresshaus Zürich, Eingang Claridenstrasse, 8002 Zürich, einzuladen.

Generalversammlung Teil I

Berichte aus dem Konzern und den Konzerngruppen.

Generalversammlung Teil II

Traktanden der Generalversammlung.

- Vorlage und Abnahme des Geschäftsberichtes 1994 (Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung).
Antrag des VR: Genehmigung des Geschäftsberichtes 1994.
- Vorlage des Berichtes der Revisionsstelle.
Antrag des VR: Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses 1994.
Antrag des VR: Der Bilanzgewinn von Fr. 17 323 674.- wird auf neue Rechnung vorgetragen.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
Antrag des VR: Gewährung der Entlastung für das Geschäftsjahr 1994.
- Wiederwahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates, deren Amtsdauer mit der heutigen Generalversammlung abläuft.
Antrag des VR: Wiederwahl in den Verwaltungsrat für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren (Art. 16 Abs. 1 der Statuten) von Frau Hortense Anda-Bührle und Herr Dr. René K. Ruepp.
- Ersatzwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
Antrag des VR: Anstelle des aus dem Verwaltungsrat zurücktretenden Herrn Dr. Josef Ackermann wird die Wahl von Herrn Dr. Klaus Jenny für eine dreijährige Amtsdauer vorgeschlagen.
- Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers für 1995.
Antrag des VR: Wahl der ATAG Ernst & Young AG als Revisionsstelle und als Konzernprüfer für 1995.

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht 1994 mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung 1994, der Konzernrechnung und dem Bericht der Revisionsstelle liegt ab 8. Mai 1995 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Hofwiesenstrasse 135, Zürich, auf. Jeder Aktionär kann die Zustellung des Geschäftsberichtes verlangen.

Aktionäre

Aktionäre, die am 25. April 1995 im Aktienregister als stimmberechtigt eingetragen sind, erhalten eine persönliche Einladung mit Zutrittskarte, Stimm-Material und Geschäftsbericht 1994.

Vollmachterteilung

Aktionäre, welche nicht persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können sich durch einen anderen Aktionär, ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten lassen. Sie können auch Herrn Dr. iur. Alfred Reber, Rechtsanwalt, Dufourstrasse 43, 8008 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. Diese Aktionäre werden gebeten, Herrn Dr. Reber ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen und Wahlen zuzustellen. Ohne solche Weisungen würde er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter unserer Gesellschaft vertreten. Das Stimmrecht wird in diesen Fällen im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Art, Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens aber bis am 31. Mai 1995 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Zürich, 10. Mai 1995

Mit freundlichen Grüßen

Oerlikon-Bührle Holding AG
Der Verwaltungsrat**Swisca Fondsleitung AG,
Bern****Wechsel der Depotbank****1. Publikation**

Die bisherige Depotbank der 11 Swisca-Wertschriftenfonds, nämlich:

VALCA
SWISSCA SMALL CAPS
SWISSCA SWITZERLAND
SWISSCA EUROPE
SWISSCA BOND SFR
SWISSCA BOND INTERNATIONAL
SWISSCA ASIA
SWISSCA AMERICA
SWISSCA GERMANY
SWISSCA GREAT BRITAIN
SWISSCA FRANCE

die Basler Kantonalbank, Basel, hat beschlossen, die Rechte und Pflichten als Depotbank auf die Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, zu übertragen.

Dieser Wechsel soll, unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Eidgenössische Bankkommission, per 14. Juni 1995 erfolgen.

In Anwendung von Art. 21 Abs. 4 des neuen Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 weisen wir die Anleger darauf hin, dass sie innert 30 Tagen seit der 2. Publikation des Depotbankwechsels, welche morgen in dieser Zeitung erscheinen soll, bei der Eidgenössischen Bankkommission, Postfach, 3001, Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können.



Das Kleininserat.
Der ideale Platz, um
für seinen Traumjob
einen neuen Arbeitgeber
zu finden.

Kleine Inserate
Grosse Wirkung.
Publicitas

**LAUFEN
Keramik Holding AG, Laufen****Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung**

am Mittwoch, 31. Mai 1995, 16.30 Uhr, im Gymnasium Laufen, Steinackerweg 7, 4242 Laufen.

Traktanden:

- Jahresbericht und Jahresrechnung 1994 und Bericht der Revisionsstelle.
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1994, Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle.
- Konzernrechnung 1994, Bericht der Konzernprüfer.
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Konzernrechnung 1994, Kenntnisnahme vom Bericht der Konzernprüfer.
- Verwendung des Bilanzgewinnes.
Antrag des Verwaltungsrates:
Gewinnvortrag CHF 6 261 026.—
Gewinn des Geschäftsjahres CHF 11 101 832.—
Bilanzgewinn zur Verfügung der Aktionäre CHF 17 362 858.—
- 30% Dividende auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital CHF 10 883 925.—
Vortrag auf neue Rechnung CHF 6 478 933.—
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Mitglieder der Konzernleitung.
Antrag des Verwaltungsrates: Erteilen der Entlastung.
- Wahlen
 - Verwaltungsrat
Antrag des Verwaltungsrates für die Amtsperiode 1995-1998:
Wiederwahlen: Pius Binkert, Dr. Ivo Gerster, Jörg Gerster, Baudouin Binz, Dr. Thomas Gasser, Dr. Albano Gerster, Dr. Hans-Peter Ming, Gerold Spieler, Dr. Thomas Staehelin.
Neuwahl: Guido Weibel, Dipl. Ing.
 - Revisionsstelle und Konzernprüfer.
Antrag des Verwaltungsrates: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG Basel.
- Verschiedenes.

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 10. Mai 1995 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in 4242 Laufen, Wahlenstrasse 46, auf.

Namenaktionäre

Stimmberechtigte Namenaktionäre erhalten mit Datum vom 8. Mai 1995 eine persönliche Einladung mit den Unterlagen zur Generalversammlung. Namenaktionäre, die ihre Aktien vor der Versammlung veräußert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt.

Inhaberaktionäre

Die Zutrittskarten für Inhaberaktionäre können bis spätestens Montag, 22. Mai 1995, gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen eine Bankbescheinigung, wonach die Aktien bis nach der Generalversammlung gesperrt bleiben, bei folgenden Ausgabestellen bezogen werden:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Schweizerische Kreditanstalt
Basellandschaftliche Kantonalbank
in unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz in Laufen

Vollmachterteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Dr. Donald Stückelberger, Advokat, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. In diesem Fall bitten wir die Aktionäre, Herrn Dr. Donald Stückelberger, Advokat, Wartenbergstrasse 40, 4020 Basel, ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen und Wahlen zuzustellen. Ohne diese Weisungen würde er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter unserer Gesellschaft, die Aktionäre sind, vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Laufen, 8. Mai 1995

Keramik Holding AG Laufen
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. Rainer Weibel

234-54486/1005

**Chemins de fer des Rochers-de-Naye
Montreux-Territet-Glion-Naye SA****L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le mercredi 31 mai 1995, à 11 h. 30, à l'Hôtel des Rochers-de-Naye (Liste de présence dès 10 h. 30).

Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1994.
- Rapport de l'organe de révision.
- Décisions sur les conclusions de ces rapports.
Propositions: 3.1 Approuver le rapport de gestion et les comptes 1994;
3.2 Reporter à compte nouveau le solde créditeur de fr. 61 919.91;
3.3 Donner décharge au conseil d'administration et prendre acte du rapport des réviseurs.
- Elections:
Propositions: 4.1 Réélire M. Edgar Pilet pour un mandat de 4 ans au conseil d'administration.
4.2 Désigner MM. Jacques Bühler, Pierre Marinat, Jacques Rodet et Jean-Pierre Ziegler, en qualité de réviseurs pour 1995.
- Divers.

Les documents mentionnés aux points 1 et 2 sont à la disposition des actionnaires, à partir du 11 mai 1995, dans les bureaux du MOB, à Montreux-Clerens. Ils seront envoyés sur demande.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 30 mai 1995 à midi, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à sa succursale de Montreux.

Elles donneront droit au transport gratuit entre Montreux ou Territet et Les Rochers-de-Naye pour se rendre à l'assemblée et revenir.

Le conseil d'administration
22-190-21488/1005

Einladung zur 92. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Calanda Bräu, Chur

Donnerstag, 1. Juni 1995, 16.00 Uhr in der Halle HA, Kasernenareal, Chur, Türöffnung: ab 15.00 Uhr

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Wahl der Stimmzähler
2. Jahresbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1994
3. Bericht der Revisionsstelle
4. Beschlussfassung über:
 - a) Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1994
 - b) Verwendung des Bilanzgewinnes
 - c) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung
5. Wahl in den Verwaltungsrat
6. Wahl der Revisionsstelle

Anträge des Verwaltungsrates Zum Traktandum 4a

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 1994 zu genehmigen.

Zum Traktandum 4b

Die Anträge des Verwaltungsrates sind mit ergänzenden Erläuterungen im Geschäftsbericht, Seite 37, enthalten.

Mit dem Gewinnvortrag des letzten Jahres stehen der Generalversammlung Fr. 1'703'321.- zur Verfügung. Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung folgende Verwendung des Bilanzgewinnes:

10 % Dividende auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital von Fr. 11'200'000

Fr. 1'120'000
somit Fr. 10.- pro Namenaktie
Fr. 25.- pro Inhaberaktie

10 % Dividende auf dem ausgegebenen Partizipationsscheinkapital von Fr. 2'000'000

Fr. 200'000
somit Fr. 5.- pro Partizipationsschein

Zuweisung an die Reserve Fr. 0
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 383'321

Zum Traktandum 4c

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung Decharge zu erteilen.

Zum Traktandum 5

An die Stelle des Altersgründens nicht mehr kandidierenden Herrn Dr. Christian Jost, beantragt der Verwaltungsrat, Herrn Willem C. A. Hosang, niederländischer

Staatsangehöriger, wohnhaft in Zumikon, neu in den Verwaltungsrat zu wählen.

Zum Traktandum 6

Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherige Revisionsstelle, die ATAG Ernst & Young AG Zürich, für die Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und als Konzernrechnungsprüfer zu wählen.

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1994 mit Jahresbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie dem Bericht der Revisionsstelle, liegt ab 10. Mai 1995 zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in 7007 Chur, Kasernenstrasse 36, auf.

Auf Verlangen wird den Aktionären und Partizipanten eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt.

Vertretungen

a) Durch einen anderen Aktionär:
Gemäss Art. 10 der Statuten kann ein Aktionär nur durch einen anderen Aktionär vertreten werden. Die Vollmachterteilung erfolgt auf der Rückseite der Eintrittskarte.

b) Durch Gesellschaftsorgane:
Rücksendung der Eintrittskarte mit Blankovollmacht bis spätestens 26. Mai 1995. Das Stimmrecht wird in solchen Fällen gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausübt.

c) Durch einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter:
Durch Beauftragung von Herrn lic. iur. Jon Flurin Buchli als vom Verwaltungsrat bezeichnete unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR. Befähigte Weisungen für die Stimmrechtsausübung sind mit der Vollmacht zu erteilen. Fehlen solche, hat der Vertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zuzustimmen. Für solche Vertretungen ist das Stimmmaterial bis spätestens 26. Mai 1995 an die folgende Adresse zu senden: Herrn lic. iur. Jon Flurin Buchli, Lindenquai 10, 7000 Chur.

d) Durch Depotvertreter:
Vertretungsvollmacht kann ferner schriftlich erteilt werden an dem Bankengesetz unterstellte Institute und gewerbemässige Vermögensverwalter als Depotvertreter,

welche verpflichtet sind, das Stimmrecht nach den eingeholten Instruktionen und, wo sie fehlen, nach allgemeinen Weisungen des Aktionärs auszuüben sowie, falls solche ebenfalls nicht erteilt wurden, den Anträgen des Verwaltungsrates zu folgen.

Organe, unabhängige Stimmrechtsvertreter und Depotvertreter sind gebeten, der Gesellschaft möglichst frühzeitig, spätestens jedoch am 1. Juni 1995 bei der Zutrittskontrolle, Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien anzugeben.

Namenaktionäre

Namenaktionäre, welche am 9. Mai 1995 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragen sind, erhalten die notwendigen Unterlagen durch die Post zugestellt. In der Zeit vom 9. Mai 1995 bis mit 1. Juni 1995 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienbuch vorgenommen.

Inhaberaktionäre

Inhaberaktionäre können die Zutrittskarten und das Stimmmaterial bis spätestens 26. Mai 1995 über ihre Depotbank oder gegen Hinterlegung der Aktien bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken beziehen:

Graubündner Kantonalbank, Chur
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Chur
Schweizerische Bankgesellschaft, Chur
Schweizerische Volksbank, Chur

Hinweise an die Partizipanten

Besitzern von Partizipationsscheinen geben wir hiermit die Einberufung der 92. ordentlichen Generalversammlung mit den Traktanden und den Anträgen bekannt. Partizipanten können ab 12. Juni 1995 gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Partizipationsscheine (insbesondere durch Vorlegung oder Depotbescheinigung) am Sitz der Gesellschaft Einblick in die Beschlüsse der Generalversammlung nehmen.

Chur, 10. Mai 1995

CALANDA BRÄU
für den Verwaltungsrat

Der Präsident: Dr. Reto Mengiardi



HPT HOLDING

Pully/Lausanne

21ème ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

**Lieu: WORLD TRADE CENTER LAUSANNE
2, Avenue de Gratta-Paille à Lausanne**

**Date: Mardi 30 mai 1995 à 16 heures
Bureau des admissions ouvert de 14 h 30 à 15 h 45**

Ordre du jour et propositions du Conseil d'administration:

1. Rapport de gestion sur l'exercice 1994 (comptes annuels, rapport annuel, comptes du Groupe) - Rapport de l'Organe de révision.
Proposition: approuver les comptes annuels, le rapport annuel et les comptes du Groupe 1994.
2. Décision sur le report à nouveau du résultat de l'exercice 1994
Proposition: reporter la perte de l'exercice à compte nouveau.
3. Décharge à l'administration
Proposition: donner décharge à tous les membres du Conseil d'administration
4. Nominations statutaires
 - a) Conseil d'administration
Proposition: Réélection de MM. François Chaudet, Jean-Nicolas Devient, Raymond Junod, Philippe Lathion, Bernard Longchamp, Daniel Rey et Marc Servageon, pour une période d'une année.
 - b) Organe de révision des comptes de la société et des comptes consolidés.
Proposition: Réélection de Neutra Fiduciaire S.A. pour une période d'une année.
5. Création d'un capital conditionnel de 4,5 Mios destiné à la mise en place d'un prêt convertible
Proposition: adopter un nouvel article statutaire prévoyant la création d'un capital conditionnel de 4,5 Mios destiné à la mise en place d'un prêt convertible.
6. Modification des statuts
Proposition: adopter les statuts modifiés en vertu du nouveau Code des Obligations, selon projet du 21 mars 1995.
7. Fusion entre les Sociétés SEFISA (SUISSE) S.A. et HPT HOLDING
Proposition: ratifier le contrat de fusion
8. Divers

Documents à disposition:

Le rapport de gestion, le bilan avec compte de pertes et profits, le rapport établi à l'intention de l'Assemblée générale par l'organe de révision, les propositions concernant le report à nouveau du résultat de l'exercice 1994, le projet de modification des statuts du 21 mars 1995, ainsi que le contrat de fusion SEFISA (SUISSE) S.A. / HPT HOLDING, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 10 mai 1995.

Sur simple demande écrite, tout actionnaire pourra obtenir l'envoi du projet de modification des statuts du 21 mars 1995.

Cartes d'admission:

Durant la période du 22 au 30 mai 1995, aucun transfert d'actions nominatives ne sera inscrit au Registre des actions.

Tous les actionnaires, inscrits au Registre des actions en date du 22 mai 1995, recevront leur carte d'admission par courrier, dans la semaine précédant l'Assemblée générale.

Les personnes à l'étranger qui détiennent encore des actions ou porteur de la société ne pourront pas prendre part à l'Assemblée générale, mais les droits patrimoniaux attachés à leurs titres n'en seront aucunement affectés.

Pully, le 10 mai 1995

Le Conseil d'administration

SWISSMETAL®

UMS Schweizerische Metallwerke Holding AG, Bern

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1995 der SWISSMETAL UMS Schweizerische Metallwerke Holding AG, Bern, hat beschlossen, aus dem Reingewinn des Geschäftsjahres 1994 eine Dividende von 4% auf dem Aktienkapital von 85 Mio Franken wie folgt auszurichten:

4% Bruttodividende pro Inhaberaktie à Fr. 100.- nom.	Fr. 4.-
./ 35% Verrechnungssteuer	Fr. 1.40
Netto, zahlbar 10. Mai 1995	Fr. 2.60

Die Dividende kann bei allen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins, Basel, spesenfrei eingelöst werden, gegen Coupon Nummer 1.

Valoren-Nummer 257'226

SWISSMETAL®

UMS Usines Métallurgiques Suisses Holding SA, Berne

Paiement du dividende

L'Assemblée générale ordinaire du 9 mai 1995 de SWISSMETAL UMS Usines Métallurgiques Suisses Holding SA, Berne, statuant sur l'emploi du bénéfice net de l'exercice 1994, a décidé de payer un dividende de 4% sur le capital-actions de 85 mio fr. comme suit:

4% dividende brut par action au porteur de fr. 100 nom.	Fr. 4.-
./ 35% impôt anticipé	Fr. 1.40
Payable net au 10 mai 1995	Fr. 2.60

Le dividende peut être retiré exempt de frais auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle, et de toutes ses filiales, contre remise du coupon no 1.

No de valeur 257'226

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Bekanntmachung gemäss Art. 181 OR

Matel Raumsysteme P. Alini, Zürich

Matel Raumsysteme P. Alini, Albulastrasse 55, 8048 Zürich, hat mit Wirkung vom 1. Januar 1995 den Geschäftsteil Bodensysteme und MFK-Produktevertrieb der Division Matel der Ernst Burkhalter Ing. AG, Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1994 übernommen.

Zürich, 5. Mai 1995

Matel Raumsysteme
P. Alini

06-2086701005

Profano SA, La Chaux-de-Fonds

Les actionnaires de Profano SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

mercredi 31 mai 1995, à 18 h., au Présbytère de la Paroisse Farel, rue du Temple Allemand 25, La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan, les comptes et le rapport de l'organe de révision sont tenus à disposition des actionnaires au domicile du président du conseil d'administration, M. Claude Quartier, rue XXII cantons 24 c, La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, 5 mai 1995

Le conseil d'administration

06-2086701005

Domenig AG, Churwalden**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Vorzugsaktionäre**

auf Donnerstag, 8. Juni 1995, 14 Uhr, bei der Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7000 Chur.

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- Begrüssung und Orientierung über die vorgesehene neue Kapitalstruktur.
- Aufhebung der statutarischen Vorrechte, die mit den Vorzugsaktien verbunden sind. Der Verwaltungsrat beantragt, diese Vorrechte aufzuheben.
- Umwandlung der Inhaberaktien à Fr. 1000.- nominal in je 10 Namenaktien à Fr. 100.- nominal. Der Verwaltungsrat beantragt die Zustimmung zu dieser Umwandlung.
- Umwandlung der Namenaktien à Fr. 300.- nominal in je 3 Namenaktien à Fr. 100.- nominal. Der Verwaltungsrat beantragt die Zustimmung zu dieser Umwandlung.
- Statutenrevision im Zusammenhang mit der neuen Kapitalstruktur und gleichzeitig Anpassung der geltenden Statuten an das neue Aktienrecht. Der Verwaltungsrat beantragt die Zustimmung zu den totalrevidierten neuen Statuten unter Berücksichtigung der in den Traktanden 2 bis 4 vorstehend beschlossenen Änderungen.
- Varia.

Unterlagen/Teilnahmeberechtigung

Der Entwurf der neuen Statuten liegt ab 18. Mai 1995 am Sitz der Gesellschaft in Churwalden sowie bei der Curia Treuhand AG auf. Die Vorzugsaktionäre werden gebeten, ihre Aktien (-zertifikate) zur Generalversammlung mitzubringen und sich auf diese Weise über ihre Teilnahmeberechtigung auszuweisen. Sofern den Anträgen des Verwaltungsrates stattgegeben wird, findet im Anschluss an die Generalversammlung sämtlicher Aktionäre ein Aktienumtausch statt.

Chur, 10. Mai 1995

Domenig AG, Churwalden
Im Namen des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Alberto C. Lurati
005-206713/1005

Chemin de fer funiculaire Vevey-Charadonne-Mont-Pèlerin**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour vendredi 2 juin 1995, à 11 h., au restaurant de la Gare du Mont-Pèlerin.

Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1994.
- Rapport de l'organe de révision.
- Décisions sur les conclusions de ces rapports.
Propositions: 3.1 Approuver le rapport de gestion et les comptes 1994;
3.2 Reporter à compte nouveau le solde créditeur de fr. 265.99;
3.3 Donner décharge au conseil d'administration et prendre acte du rapport des réviseurs.
- Elections:
Proposition: 4.1 Désigner la fiduciaire SCF Revision SA, à Vevey, en qualité d'organe de révision pour 1995.
- Divers.

Les documents mentionnés aux points 1 et 2 de l'ordre du jour seront à la disposition des actionnaires à partir du 16 mai 1995 dans les bureaux du MOB, à Montreux-Clarens. Tout actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit délivré dans les meilleurs délais.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 1er juin 1995 à midi, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey. Elles donneront droit au transport gratuit sur la ligne le jour de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration
22-190-21487/1005

Centre touristique Gruyères-Moléson-Vudalla SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

sur le mardi 6 juin 1995, à 17 h., au Restaurant de la Pierre-à-Catillon, à Moléson-sur-Gruyères. Bureau: dès 16 h. 30.

Tractanda:

- Opérations statutaires.
- Décision sur le renouvellement de l'installation La Chaux-Plan Francey par une Télécabine ou un Funiculaire.
- Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, les rapports du conseil d'administration et de l'office de révision sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

L'assemblée sera suivie, dès 18 h. d'un exposé de M. Michel Pittet, président du Gouvernement. Tout le public y est cordialement invité.

Le conseil d'administration
130-781081/1005

Domenig AG, Churwalden**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, 8. Juni 1995, 15 Uhr, bei der Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7000 Chur.

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- Begrüssung und Feststellung der Präsenz.
- Protokoll der Generalversammlung vom 23. März 1994.
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.
- Erläuterung zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1994.
- Bericht der Revisionsstelle.
- Beschlussfassung betreffend
a. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1994.
Antrag: Genehmigung.
b. Verwendung des Bilanzgewinnes 1994.
Antrag: Genehmigung.
c. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
Antrag: Gewährung der Entlastung für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 1994.
- Aufhebung der statutarischen Vorrechte, die mit den Vorzugsaktien verbunden sind. Der Verwaltungsrat beantragt, diese Vorrechte aufzuheben.
- Umwandlung der Inhaberaktien à Fr. 1000.- nominal in je 10 Namenaktien à Fr. 100.- nominal. Der Verwaltungsrat beantragt die Zustimmung zu dieser Umwandlung.
- Umwandlung der Namenaktien à Fr. 300.- nominal in je 3 Namenaktien à Fr. 100.- nominal. Der Verwaltungsrat beantragt die Zustimmung zu dieser Umwandlung.
- Statutenrevision im Zusammenhang mit der neuen Kapitalstruktur und gleichzeitig Anpassung der geltenden Statuten an das neue Aktienrecht. Der Verwaltungsrat beantragt die Zustimmung zu den totalrevidierten neuen Statuten unter Berücksichtigung der in den Traktanden 6 bis 8 vorstehend beschlossenen Änderungen.
- Varia.

Unterlagen/Teilnahmeberechtigung

Die Jahresrechnung per 31. Dezember 1994, der Geschäftsbericht, der Bericht der Revisionsstelle sowie der Entwurf der neuen Statuten und der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes liegen ab 18. Mai 1995 am Sitz der Gesellschaft in Churwalden sowie bei der Curia Treuhand AG auf. Die Aktionäre werden gebeten, ihre Aktien (-zertifikate) zur Generalversammlung mitzubringen und sich auf diese Weise über ihre Teilnahmeberechtigung auszuweisen. Sofern den Anträgen des Verwaltungsrates stattgegeben wird, findet im Anschluss an die Generalversammlung sämtlicher Aktionäre ein Aktienumtausch statt.

Chur, 10. Mai 1995

Domenig AG, Churwalden
Im Namen des Verwaltungsrates:
Der Präsident:
Alberto C. Lurati
005-206714/1005

Medidom Holding SA, Fribourg**Convocation**

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le mardi 6 juin 1994, à 11 h., rue Michel-Servet 12, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport de gestion du conseil d'administration.
- Rapport de l'organe de révision.
- Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1994.
- Décharge au conseil d'administration.
- Elections statutaires.
- Divers.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité par la production de leurs titres ou la remise d'une attestation de blocage délivrée par leur banque.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que le rapport de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration
130-21157/1005

DBB-Betriebs AG, Luzern**Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, 20. Juni 1995, 18 Uhr im Hotel Union, Löwenstrasse 16, 6004 Luzern.

Traktanden:

- Vorlage des Jahresberichts 1994, der Bilanz per 31. Dezember 1994 und der Erfolgsrechnung für das 4. Geschäftsjahr.
- Bericht der Revisionsstelle und Genehmigung der Jahresrechnung.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Revisionsstelle.
- Verschiedenes.

Jahresbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung sowie Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

DBB-Betriebs AG
Bruno Hofstetter Dr. Hermann Suter
Präsident des Mitglied des
Verwaltungsrates Verwaltungsrates
005-206715/1005

SITA Investment AG (SITA SA d'Investissement SA) (SITA Investment Trust Association Ltd.)

rue de la Tour-de-l'Île 4, 1204 Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mardi 6 juin 1995, à 10 h., à 1204 Genève, c/o Kredietrust Suisse SA, rue de la Bourse 2.

L'ordre du jour sera le suivant:

- Constitution et constatation de la validité de l'assemblée générale.
- Changements au sein du conseil d'administration.
- Changement d'adresse.
- Divers.

Genève, 8 mai 1995

Le conseil d'administration
05-307007/1005

DBB-Betriebs AG, Luzern

auf Dienstag, 20. Juni 1995, 18 Uhr im Hotel Union, Löwenstrasse 16, 6004 Luzern.

Traktanden:

- Vorlage des Jahresberichts 1994, der Bilanz per 31. Dezember 1994 und der Erfolgsrechnung für das 4. Geschäftsjahr.
- Bericht der Revisionsstelle und Genehmigung der Jahresrechnung.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Revisionsstelle.
- Verschiedenes.

Jahresbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung sowie Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

DBB-Betriebs AG
Bruno Hofstetter Dr. Hermann Suter
Präsident des Mitglied des
Verwaltungsrates Verwaltungsrates
005-206715/1005



Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 1er juin 1995, à 15 h. 30, à la Salle des Congrès de l'Hôtel Montreux-Palace, Grand-Rue 100, à Montreux.

Ordre du jour:

- Présentation du rapport annuel, des comptes annuels de Orior Holding S.A. et des comptes consolidés du Groupe de l'exercice 1994.
- Présentation des rapports de l'organe de révision.
- Décisions relatives à l'approbation du rapport annuel, des comptes annuels de Orior Holding S.A. et des comptes consolidés du Groupe de l'exercice 1994 et à l'emploi du bénéfice au bilan.

Le conseil d'administration propose l'approbation du rapport annuel, des comptes annuels de Orior Holding S.A. et des comptes consolidés du Groupe de l'exercice 1994.

Il propose d'affecter le bénéfice au bilan comme suit:

bénéfice de l'exercice 1994	Fr. 19 758 519.—
report de l'exercice précédent	Fr. 15 184 912.—
bénéfice au bilan	Fr. 34 943 431.—

dividende de FS 32.- par action aux 201 342 actions ayant jouissance	Fr. 6 442 944.—
report à nouveau	Fr. 28 500 487.—

- Décharge aux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration propose que décharge soit donnée à ses membres pour leur gestion au cours de l'exercice 1994.
- Elections
 - Elections au conseil d'administration
Le conseil d'administration propose de réélire Messieurs Aimery Langlois-Meurinne et Gilles Samyn pour trois ans. En outre, il propose d'être comme nouveau membre Monsieur Jocelyn Lefebvre pour un mandat de trois ans.
 - Election de l'organe de révision
Le conseil d'administration propose de réélire la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A. en qualité d'organe de révision pour l'exercice 1995.
- Divers.

Le rapport annuel, les comptes annuels de Orior Holding S.A., les comptes consolidés du Groupe de l'exercice 1994 ainsi que les rapports de l'organe de révision seront à la disposition des actionnaires dès le 10 mai 1995 au siège de la Société.

Les actionnaires peuvent retirer leur carte d'entrée à l'Assemblée générale contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 30 mai 1995 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise ou de l'Union de Banques Suisses.

Les actionnaires qui ne peuvent participer personnellement à l'assemblée générale ont la possibilité de se faire représenter par un autre actionnaire, par leur banque, par la Société ou par Me Thierry Moniton, notaire, Grand-Rue 26, 1820 Montreux, en qualité de représentant indépendant au sens de l'article 689c CO. Un pouvoir figure au dos de la carte d'entrée. Dans ce cas, le droit de vote sera exercé, sauf instructions particulières contraires, dans le sens des propositions du conseil d'administration.

Les représentants dépositaires au sens de l'article 689d CO sont priés de communiquer à la société, dans les meilleurs délais mais au plus tard le 31 mai 1995 à 12 heures ou au bureau de contrôle de l'assemblée générale, le nombre d'actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Vevey, le 10 mai 1995

Au nom du conseil d'administration
Le président: Marc-Henri Chaudet
278-018382/1005

Société des Eaux de Commugny-Mies-Tannay

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 31 mai 1995, à 19 h. Lieu: Maison de Commune à Tannay.

Ordre du jour:

- Modification du but social.
- Suppression des actions privilégiées et remplacement de celles-ci par des actions ordinaires.
- Abrogation des statuts anciens et adoption de nouveaux statuts conformes au nouveau droit des sociétés anonymes.
- Nomination de l'organe de révision.

Les propositions de nouveaux statuts sont mises à la disposition des actionnaires, à la Fiduciaire J.-P. Grosjean, route de l'Eglise 7A, à Commugny.

Commugny, 4 mai 1995

Le conseil d'administration
05-208708/1005

Société des Eaux de Commugny-Mies-Tannay

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 31 mai 1995, à 20 h. Lieu: Maison de Commune à Tannay.

Ordre du jour:

- Comptes 1994.
- Opérations statutaires.
- Divers.

Les comptes sont déposés chez la Fiduciaire J.-P. Grosjean, route de l'Eglise 7A, à Commugny.

Commugny, 4 mai 1995

Le conseil d'administration
05-208708/1005

SVT - Sovaltec, Bâle

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 1er juin 1995, à 10 h. 45, au siège social, à Bâle, St. Jakobs-Strasse 25, dans les bureaux de la Société Fiduciaire Suisse - Coopers & Lybrand SA.

Ordre du jour:

- Présentation du rapport de gestion (rapport annuel et comptes annuels) de l'exercice 1994 et du rapport de l'organe de révision.
- Décisions de l'assemblée générale.

- Approbation du rapport annuel.
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel.
- Approbation des comptes de l'exercice 1994.
Le conseil d'administration propose d'approuver les comptes.
- Décision sur l'emploi du bénéfice ressortant du bilan.
Le conseil d'administration propose d'utiliser comme suit le bénéfice ressortant du bilan:

	Fr.
Dividende	2 160 000.—
Report à nouveau	4 680 338.68
Bénéfice ressortant du bilan	6 840 338.68

- Décharge aux membres du conseil d'administration.
Le conseil d'administration propose de voter la décharge.
- Election.
 - Election des membres du conseil d'administration pour les exercices 1995 à 1997.
Le conseil d'administration propose de renouveler les mandats de Messieurs Henri Rochat, Jean-François Krebs et Fritz Vonaesch et de nommer Monsieur Henri Davier en remplacement de Monsieur Guy de Rham démissionnaire.
 - Election de l'organe de révision pour les exercices 1995 à 1996.
Le conseil d'administration propose l'élection de la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève, en qualité d'organe de révision.
- Election du réviseur des comptes de groupe pour les exercices 1995 et 1996.
Le conseil d'administration propose l'élection de la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève.
- Divers.

Le rapport de gestion, qui se compose des comptes annuels (compte de profits et pertes, du bilan et de l'annexe), du rapport annuel du conseil d'administration, du rapport de l'organe de révision, des comptes consolidés ainsi que du rapport du réviseur des comptes consolidés seront mis à la disposition des actionnaires au siège social, St. Jakobs-Strasse 25, à Bâle, à partir du 11 mai 1995. Chaque actionnaire peut demander qu'une copie de ces documents lui soit délivrée.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société jusqu'au 24 mai 1995 moyennant le dépôt des actions ou la remise d'une attestation d'une banque suisse certifiant que les actions sont déposées en ses mains jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Les banques suisses et les gérants de fortune professionnels sont priés de communiquer à la société, d'ici le 24 mai 1995, le nombre d'actions qu'ils représentent.

Bâle, 26 avril 1995

Le conseil d'administration
18-228821/1005

Miralda SA, Bâle

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 1er juin 1995, à 11 h. 15, au siège social, à Bâle, Gartenstrasse 31.

Ordre du jour:

- Présentation du rapport de gestion (rapport annuel et comptes annuels) de l'exercice 1994 et du rapport de l'organe de révision.
- Décisions de l'assemblée générale.

- Approbation du rapport annuel.
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel.
- Approbation des comptes de l'exercice 1994.
Le conseil d'administration propose d'approuver les comptes.
- Décision sur l'emploi du bénéfice ressortant du bilan.
Le conseil d'administration propose d'utiliser comme suit le bénéfice ressortant du bilan:

	Fr.
Dividende	1 980 000.—
Report à nouveau	5 347 061.98
Bénéfice ressortant du bilan	7 327 061.98

- Décharge aux membres du conseil d'administration.
Le conseil d'administration propose de voter la décharge.
- Election.
 - Election des membres du conseil d'administration pour les exercices 1995 à 1997.
Le conseil d'administration propose de renouveler les mandats de Messieurs Henri Rochat, Jean-François Krebs et René Mezger et de nommer Monsieur Henri Davier en remplacement de Monsieur Guy de Rham démissionnaire.
 - Election de l'organe de révision pour les exercices 1995 à 1996.
Le conseil d'administration propose l'élection de la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève, en qualité d'organe de révision.
- Divers.

Le rapport de gestion, qui se compose des comptes annuels (compte de profits et pertes, du bilan et de l'annexe), du rapport annuel du conseil d'administration, ainsi que le rapport de révision seront mis à la disposition des actionnaires au siège social, Gartenstrasse 31, à Bâle, à partir du 11 mai 1995. Chaque actionnaire peut demander qu'une copie de ces documents lui soit délivrée.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société jusqu'au 24 mai 1995 moyennant le dépôt des actions ou la remise d'une attestation d'une banque suisse certifiant que les actions sont déposées en ses mains jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Les banques suisses et les gérants de fortune professionnels sont priés de communiquer à la société, d'ici le 24 mai 1995, le nombre d'actions qu'ils représentent.

Bâle, 26 avril 1995

Le conseil d'administration
18-228823/1005

Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce